EUSKAL IRRATI TELEBISTA – RADIO TELEVISIÓN VASCA

2020. EKITALDIKO URTEKO KONTUAK ETA KUDEAKETA TXOSTENA, AUDITORE INDEPENDIENTE BATEK EGINDAKO IKUSKARITZA TXOSTENAREKIN BATERA

CUENTAS ANUALES E INFORME DE GESTIÓN DEL EJERCICIO 2020, JUNTO CON EL INFORME DE AUDITORÍA EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE

AUDITORE INDEPENDENTE BATEK EGINDAKO URTEKO KONTUEN AUDITORETZA-TXOSTENA

Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioari, EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIOTELEVISIÓN VASCA-ren Fondo Sozialaren titular Bakarra:

Iritzia

EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIOTELEVISIÓN VASCA-ren erantsitako urteko kontuak ikuskatu ditugu (Euskal Autonomia Erkidegoari esleitutako Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publikoa, erantsitako memoriaren 1. Oharra ikusi). Urteko kontu hauek, 2020ko abenduaren 31ko balantzeak, eta aipatutako datan bukatutako ekitaldiari dagozkion galdu-irabazien kontuak, ondare garbiaren aldaketen egoera-orriak, diru-fluxuen egoera-orriak eta memoriak osatzen dituzte.

Gure iritziz, erantsitako urteko kontuek, arlo esanguratsu guztietan, Erakundearen 2020ko abenduaren 31ko ondarearen eta egoera finantzarioaren irudi fidela adierazten dute, baita data horretan bukatu den ekitaldiari dagozkion emaitzen eta diru-fluxuena ere, aplikagarria zaion informazio finantzarioaren araudiarekin bat etorriz (memoriaren 2.1 Oharrean adierazten dena), eta, bereziki, bertan agertzen diren kontabilitate-printzipio eta arauekin.

Iritzia emateko oinarria

Ikuskaritza lana, Espainian indarrean dagoen ikuskaritzaren arautegia jarraituz egin dugu. Arau horien arabera dagozkigun erantzukizunak, *Kontu-ikuskariaren erantzukizuna urteko kontuen ikuskaritza dela eta* atalean zehazten dira.

Erakundetik independenteak gara, Espainiako urteko kontuen ikuskaritzan jarraitu beharreko etika eskakizunen arabera (independentzia eskakizuna barne), ikuskaritzaren arautegian xedatutakoarekin bat. Zentzu horretan, ez dugu kontu-ikuskaritza ez den beste zerbitzurik eman, eta ez da inongo egoerarik gertatu zeinak aipatutako araudi-erregulatzailearen arabera ezinbestekoa den independentzia arriskuan jarri zezakeen.

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE

A la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, Único titular del Fondo Social de EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIOTELEVISIÓN VASCA:

Opinión

Hemos auditado las cuentas anuales de EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIOTELEVISIÓN VASCA (Ente Público de Derecho Privado adscrito a la Comunidad Autónoma de Euskadi, ver Nota 1 de la memoria adjunta), que comprenden el balance al 31 de diciembre de 2020, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera del Ente al 31 de diciembre de 2020, así como de sus resultados y flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la Nota 2.1 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales* de nuestro informe.

Somos independientes del Ente de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa

reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Lortutako ikuskaritza ebidentziak gure ikuskaritza iritzirako nahikoa eta egokia den oinarria ematen digula deritzogu.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak

Gure iritzi profesionalaren arabera, ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak ekitaldi honetako urteko kontuen ikuskaritzan hutsegite garrantzitsuak egoteko arrisku esanguratsutzat hartutakoak dira. Arrisku hauek, gure ikuskaritzaren testuinguruan urteko kontuen osotasunean hartu dira kontuan, baita horiei buruzko gure iritzian ere, eta ez dugu arrisku hauei buruzko iritzi bereizirik ematen.

Gure txostenean jakinarazi beharko liratekeen ikuskaritzan esanguratsutzat kotsideratutako arriskurik ez dagoela erabaki dugu.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Hemos determinado que no existen riesgos más significativos considerados en la auditoría que se deban comunicar en nuestro informe.

Bestelako informazioa: kudeaketa-txostena

Bestelako informazioak 2020 ekitaldiko kudeaketa-txostena soilik biltzen du; berau egitea Zuzendari Nagusiaren erantzukizuna da eta ez dago urteko kontuen barne.

Urteko kontuei buruzko gure ikuskaritza iritziak ez du kudeaketa-txostena kontuan hartzen. Gure erantzukizuna kudeaketa-txostena dela eta, Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritzaren araudiaren arabera, hauxe da: kudeaketa-txostena eta urteko kontuak bat datozen aztertzea eta horri buruz informatzea, aipatutako urteko kontuen ikuskaritzan lortutako sozietatearen ezagupenean oinarrituz. Halaber, gure erantzukizuna, kudeaketa-txostenaren edukia eta aurkezpena jarraitu beharreko araudiarekin bat datozen ebaluatzea eta informatzea da. Hutsegite esanguratsuren bat dagoela ondorioztatzen badugu, egindako lanean oinarrituz, horren berri eman behar dugu.

Otra información: Informe de gestión

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2020, cuya formulación es responsabilidad del Director General de la Sociedad y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas , así como en evaluar e informar de si el contenido y presentación del informe de gestión son conformes a la normativa que resulta de aplicación. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

PKF ATTEST Servicios Empresariales, S.L. • Alameda de Recalde, 36 • 48009 BILBAO
PKF ATTEST SERVICIOS EMPRESARIALES, S.L. – Alameda de Recalde, 36 8º 48009 Bilbao - Reg. Merc. Biz., Tomo 4205, Sec 8, Hoja 34713, Folio 112, Incs 1ª C.I.F. B-95221271
INSCRITA EN EL REGISTRO OFICIAL DE AUDITORES DE CUENTAS (ROAC) CON EL Nº S1520. INSCRITA EN EL REGISTRO DE ECONOMISTAS AUDITORES (REA)
PKF ATTEST es miembro de la red de firmas jurídicamente independientes PKF International Limited y no acepta ninguna responsabilidad u obligación
por las acciones u omisiones de cualquier firma miembro o corresponsal de la red.

Aurreko paragrafoan deskribatutakoaren arabera egindako lanean oinarrituz, kudeaketa-txostenak biltzen duen informazioa 2020 ekitaldiko urteko kontuekin bat dator eta bere edukia eta aurkezpenak aplikagarria den araudia jarraitzen dute.

Urteko kontuen inguruan, Zuzendari Nagusiaren erantzukizuna

Zuzendari Nagusiaren erantzukizuna da erantsitako urteko kontuak burutzea, Sozietatearen ondarearen, egoera finantzarioaren eta emaitzen irudi fidela adieraziz, sozietateari aplikatu behar zaion Espainian indarrean dagoen informazio finantzarioaren araudia jarraituz eta baita iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik gabeko urteko kontuak prestatzeko beraien ustez egokia den barne kontrola ere.

Urteko kontuak prestatzean, Zuzendari Nagusiaren erantzukizuna Sozietateak funtzionamenduan dagoen enpresa moduan jarraitzeko duen gaitasuna balioztatzea da, dagokionaren arabera, funtzionamenduan dagoen enpresarekin zerikusia duten gaiak adieraziz eta funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa erabiliz, Zuzendari Nagusiak sozietatea likidatzeko edo eragiketak amaitzeko asmoa dutenean edo beste aukera errealistarik ez dagoenean izan ezik

Kontu-ikuskariaren erantzukizuna urteko kontuen ikuskaritza dela eta

Gure helburuak urteko kontuek, haien osotasunean hartuta, iruzurrengatik edota errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez duten arrazoizko segurtasuna lortzea eta gure iritzia barneratzen duen ikuskaritza txosten bat igortzea dira.

Arrazoizko segurtasuna ziurtasun maila altua da, baina horrek ez du bermatzen Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritzaren araudia jarraituz egindako ikuskaritzak existitu daitekeen hutsegite esanguratsu bat beti antzeman dezakeenik. Hutsegiteak iruzurrengatik edota errakuntzengatik sor daitezke, eta garrantzitsutzat hartuko dira, bai banaka bai batuta hartuta, urteko kontuetan oinarrituz erabiltzaileek hartzen dituzten erabaki ekonomikoetan eragingo dutela aurreikusten bada.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, la información que contiene el informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2020 y su contenido y presentación son conformes a la normativa que resulta de aplicación.

Responsabilidad del Director General en relación con las cuentas anuales

El Director General es responsable de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, el Director General es responsable de la valoración de la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si el Director General tiene intención de liquidar la sociedad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

PKF ATTEST Servicios Empresariales, S.L. • Alameda de Recalde, 36 • 48009 BILBAO
PKF ATTEST SERVICIOS EMPRESARIALES, S.L. – Alameda de Recalde, 36 8º 48009 Bilbao - Reg. Merc. Biz., Tomo 4205, Sec 8, Hoja 34713, Folio 112, Incs 1ª C.I.F. B-95221271
INSCRITA EN EL REGISTRO OFICIAL DE AUDITORES DE CUENTAS (ROAC) CON EL Nº S1520. INSCRITA EN EL REGISTRO DE ECONOMISTAS AUDITORES (REA)
PKF ATTEST es miembro de la red de firmas jurídicamente independientes PKF International Limited y no acepta ninguna responsabilidad u obligación
por las acciones u omisiones de cualquier firma miembro o corresponsal de la red.

Ikuskaritza txosten honen 1. eranskinean, urteko kontuen ikuskaritzari dagokionez ditugun erantzukizunen deskribapen zehatzagoa ematen da. Erantsita doazen 5. eta 6. orrialdetan dagoen deskribapen hau gure ikuskaritza txostenaren atal bat da.

En el Anexo 1 de este informe de auditoría se incluye una descripción más detallada de nuestras responsabilidades en relación con la auditoría de las cuentas anuales. Esta descripción que se encuentra en las páginas 5 y 6 siguientes es parte integrante de nuestro informe de auditoría.

PKF ATTEST Servicios Empresariales, S.L.
ROAC-en izena emandakoa S1520 zk.
Inscrita en el ROAC con el Nº S1520

Juan García Orozco
ROAC-en izena emandakoa 3164 zk.
Inscrito en el ROAC con el Nº 3164

2021eko martxoaren 31n
31 de marzo de 2021

PKF ATTEST Servicios Empresariales, S.L. • Alameda de Recalde, 36 • 48009 BILBAO
PKF ATTEST SERVICIOS EMPRESARIALES, S.L. – Alameda de Recalde, 36 8º 48009 Bilbao - Reg. Merc. Biz., Tomo 4205, Sec 8, Hoja 34713, Folio 112, Incs 1ª C.I.F. B-95221271
INSCRITA EN EL REGISTRO OFICIAL DE AUDITORES DE CUENTAS (ROAC) CON EL Nº S1520. INSCRITA EN EL REGISTRO DE ECONOMISTAS AUDITORES (REA)
PKF ATTEST es miembro de la red de firmas jurídicamente independientes PKF International Limited y no acepta ninguna responsabilidad u obligación
por las acciones u omisiones de cualquier firma miembro o corresponsal de la red.

Gure ikuskaritza txostenaren 1. eranskina

Gure ikuskaritza txostenean esandakoaz gain, Eranskin honetan urteko kontuen ikuskaritzari dagokionean ditugun erantzukizunak biltzen ditugu.

Kontu-ikuskariaren erantzukizuna urteko kontuen ikuskaritza dela eta

Espainian indarrean dagoen kontuen.ikuskaritzaren arautegia jarraituz egindako ikuskaritzan, eszeptizismoz eta irizpen profesionala ezarriz jardun dugu. Baita ere:

- Urteko kontuetan, iruzurrengatik edo errakuntzengatik, hutsegite esanguratsuak egoteko arriskuak identifikatu eta balioztatu egiten ditugu; arrisku horiei erantzuna emateko prozedurak diseinatzen eta aplikatzen ditugu; eta ebidentzia nahikoa eta egokia lortzen dugu gure iritzia emateko oinarria izateko. Iruzurragatik gerta daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzemateko arriskua, errakuntzagatik eman daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzematekoa baino altuagoa da, izan ere iruzurrak kolusioaren, faltsutzearen, nahita egindako ez-egitearen, nahita egindako adierazpen okerren, edo barne-kontrolaren saihespenaren ondorioz izan daitezke.

- Ikuskaritzarako garrantzitsua den barne-kontrolaren ezagupena lortzen dugu, egoeraren arabera egokiak diren ikuskaritza-prozedurak diseinatzeko helburuarekin; eta ez, erakundearen barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko helburuarekin.

- Aplikatutako kontabilitate-politikak egokiak diren balioztatzen dugu; baita kontabilitate-estimazioen arrazoigarritasuna eta Zuzendari Nagusiak emandako informazioa ere.

- Zuzendari Nagusiak funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa egoki erabili duten ondorioztatzen dugu; eta lortutako ikuskaritza ebidentzian oinarrituz, funtzionamenduan dagoen enpresa moduan jarraitzeko Sozietateak daukan gaitasuna zalantzan jar dezakeen gertaera edo

Anexo 1 de nuestro informe de auditoría

Adicionalmente a lo incluido en nuestro informe de auditoría, en este Anexo incluimos nuestras responsabilidades respecto a la auditoría de las cuentas anuales.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riegos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.

- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.

- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por el Director General.

- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por el Director General, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la

PKF ATTEST Servicios Empresariales, S.L. • Alameda de Recalde, 36 • 48009 BILBAO
PKF ATTEST SERVICIOS EMPRESARIALES, S.L. – Alameda de Recalde, 36 8º 48009 Bilbao - Reg. Merc. Biz., Tomo 4205, Sec 8, Hoja 34713, Folio 112, Incs 1ª C.I.F. B-95221271
INSCRITA EN EL REGISTRO OFICIAL DE AUDITORES DE CUENTAS (ROAC) CON EL Nº S1520. INSCRITA EN EL REGISTRO DE ECONOMISTAS AUDITORES (REA)
PKF ATTEST es miembro de la red de firmas jurídicamente independientes PKF International Limited y no acepta ninguna responsabilidad u obligación
por las acciones u omisiones de cualquier firma miembro o corresponsal de la red.

baldintzekin zerikusia duen ziurgabetasun esanguratsurik dagoen edo ez ondorioztatzen dugu. Ziurgabetasun esanguratsua dagoela ondorioztatzen badugu, gure ikuskaritza txostenean urteko kontuetan honi buruz ematen den informazioari arreta jarri behar izaten diogu edo, emandako informazioa ez bada egokia, iritzi-aldatua eman behar izaten dugu. Gure ondorioak, ikuskaritza txosteneko datara arte lortutako ikuskaritza-ebidentzian oinarritzen dira. Hala ere, etorkizuneko gertaeren edo baldintzen ondorioz, Sozietateak funtzionamenduan dagoen enpresa izateari utz diezaioke.

capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Sociedad deje de ser una empresa en funcionamiento.

- Urteko kontuen aurkezpen orokorra, egitura, edukia eta emandako informazioa balioztatzen ditugu, baita urteko kontuek transakzioak eta azpiko gertaerak irudi fidela erakusteko moduan jasotzen dituzten ere.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Erakundeko Zuzendari Nagusiarekin harremanetan jartzen gara, besteak beste, planifikatutako ikuskaritzaren irismena eta egite datak, eta ikuskaritzan azaldutako arlo esanguratsuak jakinarazteko, baita barne-kontrolean antzemandako balizko gabezia esanguratsuak jakinarazteko ere.

Nos comunicamos con el Director General de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Zuzendari Nagusiari jakinarazi zaizkien arrisku esanguratsuen artean, egungo urteko kontuen ikuskaritzan adierazgarrienak direnak zehazten ditugu, hauek izanik, ondorioz, gure ustez arriskurik garrantzitsuenak.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación al Director General de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Arrisku hauek gure ikuskaritza txostenean deskribatzen ditugu, baldin eta legezko edo erregelamenduzko xedapenek gaia argitaratzea debekatzen ez badute.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

PKF ATTEST Servicios Empresariales, S.L. • Alameda de Recalde, 36 • 48009 BILBAO
PKF ATTEST SERVICIOS EMPRESARIALES, S.L. – Alameda de Recalde, 36 8º 48009 Bilbao - Reg. Merc. Biz., Tomo 4205, Sec 8, Hoja 34713, Folio 112, Incs 1ª C.I.F. B-95221271
INSCRITA EN EL REGISTRO OFICIAL DE AUDITORES DE CUENTAS (ROAC) CON EL Nº S1520. INSCRITA EN EL REGISTRO DE ECONOMISTAS AUDITORES (REA)
PKF ATTEST es miembro de la red de firmas jurídicamente independientes PKF International Limited y no acepta ninguna responsabilidad u obligación
por las acciones u omisiones de cualquier firma miembro o corresponsal de la red.

EUSKAL IRRATI TELEBISTA – RADIO TELEVISIÓN VASCA

2020. EKITALDIKO URTEKO KONTUAK ETA KUDEAKETA TXOSTENA

CUENTAS ANUALES E INFORME DE GESTIÓN DEL EJERCICIO 2020

eitb

EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIO TELEVISIÓN VASCA

BALANTZEAK 2020KO ETA 2019KO ABENDUAREN 31N
BALANCES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2020 Y 2019

(Euroak) /(Euros)

AKTIBOA /ACTIVO	2020	2019
AKTIBO EZ-KORRONTEA /ACTIVO NO CORRIENTE:		
Ibilgetu ukiezina (5. oharra) /Inmovilizado intangible (Nota 5)-		
Erabiltzeko eskubideak /Derechos de uso	603.906	616.274
Aplikazio informatikoak /Aplicaciones informáticas	80.890	77.748
	684.796	694.022
Ibilgetu materiala (6. oharra) /Inmovilizado material (Nota 6)-		
Lursailak eta eraikuntzak /Terrenos y construcciones	14.685.371	15.250.193
Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzerako egindako inbertsioak (8. oharra)/ Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo (Nota 8)/		
Ondare-tresnak /Instrumentos de patrimonio	48.597.022	50.579.175
Enpresentzako kredituak /Créditos a empresas	-	850.000
	48.597.022	51.429.175
Epe luzeko finantza-inbertsioak (7. oharra)- / Inversiones financieras a largo plazo (Nota 7)-		
Bestelako aktibo finantzarioak /Otros activos financieros	113.331	113.331
Aktibo ez-korrontea guztira /Total Activo No Corriente	64.080.520	67.486.721
AKTIBO KORRONTEA /ACTIVO CORRIENTE:		
Zordun komertzialak eta kobratzekoak diren beste kontu batzuk (7. oharra) / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar (Nota 7)-		
Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-prestazioagatik/ Clientes por ventas y prestaciones de servicios	10.435	12.752
Bezeroak, taldeko enpresak eta enpresa elkartuak (16. oharra) Clientes, empresas del grupo y asociadas (Nota 16)	-	20.502
Zenbait zordun (16. oharra) /Deudores varios (Nota 16)	-	1.681.467
Langileak /Personal	14.417	9.267
	24.852	1.723.988
Epe laburrerako periodifikatzeak /Periodificaciones a corto plazo	3.763	5.769
Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk (10. oharra) / Efectivo y otros activos líquidos equivalentes (Nota 10)-		
Diruzaintza /Tesorería	30.960.580	22.095.751
Aktibo korrontea guztira /Total Activo Corriente	30.989.195	23.825.508
AKTIBOA, GUZTIRA /TOTAL ACTIVO	95.069.715	91.312.229

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA /PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2020	2019
ONDARE GARBIA /PATRIMONIO NETO:		
Funts propioak (11. oharra) /Fondos propios (Nota 11)-		
Gizarte-funtsa /Fondo social	92.566.005	88.166.005
Aurreko ekitaldietako emaitzak /Resultados de ejercicios anteriores	(20.974.960)	(17.412.506)
Ekitaldiko emaitza (3. oharra) /Resultado del ejercicio (Nota 3)	(5.626.388)	(3.562.454)
	65.964.657	67.191.045
Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (12. oharra)/ Subvenciones, donaciones y legados recibidos (Nota 12)	603.905	616.273
Ondare garbia guztira /Total Patrimonio Neto	66.568.562	67.807.318
PASIBO EZ-KORRONTEA / PASIVO NO CORRIENTE:		
Epe luzeko hornidurak (13. oharra)- Provisiones a largo plazo (Nota 13)-	-	642.433
PASIBO KORRONTEA / PASIVO CORRIENTE:		
Epe laburrerako hornikuntzak / Provisiones a corto plazo	2.576	1.399
Epe laburreko zorrak (14. oharra) / Deudas a corto plazo (Nota 14)-		
Beste finantza pasiboak (6. oharra) / Otros pasivos financieros (Nota 6)	-	23.038
Epe laburrerako zorrak taldeko enpresekin eta elkartuekin (14. eta 16. oharrak) /Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo (Notas 14 y 16)	27.370.557	21.936.225
Hartzekodun komertzialak eta ordaintzekoak diren kontuak (14. oharra)- Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar (Nota 14)-		
Hornitzaileak /Proveedores	727.697	510.168
Hornitzaileak, taldeko enpresak eta enpresa elkartuak (16. oharra) / Proveedores, empresas del grupo y asociadas (Nota 16)	2.652	4.885
Zenbait hartzekodun /Acreedores varios	23.516	11.296
Langileak (ordaindu gabeko ordainsariak) / Personal (remuneraciones pendientes de pago)	9.526	14.126
Administrazio Publikoekiko beste zor batzuk (17. oharra) / Otras deudas con las Administraciones Públicas (Nota 17)	364.629	361.341
Pasibo korrontea guztira /Total Pasivo Corriente	1.128.020	901.816
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA, GUZTIRA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO	28.501.153	22.862.478
	95.069.715	91.312.229

Erantsitako txostenean azaldutako 1-21 oharrak 2020ko abenduaren 31ko balantzeko zati dira.
Las Notas 1 a 21 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del balance al 31 de diciembre de 2020.

eitb

EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIO TELEVISIÓN VASCA

2020KO ETA 2019KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIEI DAGOZKIEN GALDU-IRABAZIEN KONTUAK

CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2020 Y 2019

(Euroak) /(Euros)

	2020	2019
ERAGIKETA JARRAITUAK /OPERACIONES CONTINUADAS:		
Hornidurak /Aprovisionamientos-		
Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa / Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(65.398)	(11.493)
Beste enpresa batzuek egindako lanak / Trabajos realizados por otras empresas	(37.968)	(51.532)
	(103.366)	(63.025)
Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk /Otros ingresos de explotación-		
Diru-sarrera osagarriak eta kudeaketa korrontearekin lotutako beste batzuk / Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	5.099.567	4.960.144
Ekitaldiaren emaitzan sartutako ustiapenerako diru-laguntzak (12. oharra) / Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio (Nota 12)	6.220.727	5.007.717
	11.320.294	9.967.861
Langile gastuak /Gastos de personal-		
Soldatak eta parekoak /Sueldos, salarios y asimilados	(3.645.847)	(3.423.780)
Karga sozialak (18. oharra) /Cargas sociales (Nota 18)	(1.155.722)	(1.125.784)
	(4.801.569)	(4.549.564)
Ustiapeneko beste gastu batzuk /Otros gastos de explotación-		
Kanpoko zerbitzuak /Servicios exteriores	(5.783.097)	(5.314.978)
Tributuak /Tributos	(6.819)	(5.122)
Eragiketa komertzialen ondoriozko galerak, narriadurak eta horniduren aldaketak (7. oharra) /Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales (Nota 7)	-	15.065
	(5.789.916)	(5.305.035)
Ibilgetuaren amortizazioa (5. eta 6. oharrak) /Amortización del inmovilizado (Notas 5 y 6)	(600.970)	(594.769)
Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta beste batzuen egozpena (12. oharra) / Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras (Nota 12)	12.368	12.369
USTIAPEN-EMAITZA /RESULTADO DE EXPLOTACIÓN	36.841	(532.163)
Diru-sarrera finantzarioak /Ingresos financieros-		
Balio negoziagarrienak eta beste finantza-tresna batzuenak / De valores negociables y otros instrumentos financieros-		
Hirugarrenenak (10. oharra) /De terceros (Nota 10)	689	18.685
Finantza-gastuak /Gastos financieros-		
Hirugarrenekiko zorrengatik /Por deudas con terceros	(4.222)	(3.605)
Finantza tresnen narriaduraren eta besterentzearen emaitzak / Deterioro y resultados por enajenaciones de instrumentos financieros-		
Narriadurak eta galerak (8. oharra) /Deterioros y pérdidas (Nota 8)	(5.659.696)	(3.045.371)
FINANTZA-EMAITZA /RESULTADO FINANCIERO	(5.663.229)	(3.030.291)
ZERGEN AURREKO EMAITZA /RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS	(5.626.388)	(3.562.454)
Irabazien gaineko zergak (17. oharra) /Impuestos sobre beneficios (Nota 17)	-	-
ERAGIKETA JARRAITUETATIK SORTUTAKO EKITALDIAREN EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS	(5.626.388)	(3.562.454)
EKITALDIKO EMAITZA /RESULTADO DEL EJERCICIO	(5.626.388)	(3.562.454)

Erantsitako memorian sartuta dauden 1-21 oharrak 2020ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagokion galdu-irabazien kontuaren zati dira. /

Las Notas 1 a 21 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2020.

EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIO TELEVISIÓN VASCA

2020KO ETA 2019KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIEI DAGOZKIEN ONDARE GARBIAREN ALDAKETEN EGOERA-ORRIA /
ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2020 Y 2019

(Euroak) /(Euros)

A) 2020KO ETA 2019KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIEI DAGOZKIEN AINTZATETSITAKO SARRERA ETA GASTUEN EGOERA-ORRIAK /
A) ESTADOS DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2020 Y 2019

	Euroak /Euros	
	2020	2019
Galdu-irabazien kontuaren emaitza/ Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	(5.626.388)	(3.562.454)
Zuzenean ondare garbira egotzitako sarrerak eta gastuak/		
Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto-		
Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak /		
Subvenciones, donaciones y legados	-	-
Ondare garbiari zuzenean egotzitako sarrerak eta gastuak, guztira		
Total ingresos y gastos imputados directamente en el patrimonio neto	-	-
Galdu-irabazien kontura transferitutakoak, guztira		
Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias-		
Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (12. oharra) /		
Subvenciones, donaciones y legados (Nota 12)	(12.368)	(12.369)
Galdu-irabazien kontura transferitutakoak, guztira /		
Total trasferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias	(12.368)	(12.369)
Aitortutako sarrerak eta gastuak, guztira /		
Total de ingresos y gastos reconocidos	(5.638.756)	(3.574.823)

B) 2020KO ETA 2019KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIEI DAGOZKIEN ONDARE GARBIAREN ALDAKETA GUZTIEN EGOERA-ORRIA
B) ESTADOS TOTALES DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2020 Y 2019

	Euroak /Euros				
	Eskrituratutako Kapitala/ Capital Escriturado	**Aurreko ekitaldietako emaitzak /** Resutados de ejercicios anteriores	**Ekitaldiko emaitza /** Resultado del ejercicio	**Jasotako diru-laguntzak dohaintzak eta legatuak /** Subvenciones, donaciones y legados recibidos	**Guztira /** Total
2018ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2018	83.766.005	(13.656.869)	(3.755.637)	628.642	66.982.141
Aitortutako sarrerak eta gastuak / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	(3.562.454)	(12.369)	(3.574.823)
Kideekin edo jabeekin egindako eragiketak / Operaciones con socios o propietarios-					
Kapital-gehikuntzak / Aumentos de capital	4.400.000	-	-	-	4.400.000
Ondare garbiaren bestelako aldakuntzak / Otras variaciones del patrimonio neto-					
2018ko ekitaldiko emaitzaren banaketa / Distribución del resultado del ejercicio 2018-					
Aurreko ekitaldietako emaitzak / Resultados de ejercicios anteriores	-	(3.755.637)	3.755.637	-	-
2019ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2019	88.166.005	(17.412.506)	(3.562.454)	616.273	67.807.318
Aitortutako sarrerak eta gastuak / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	(5.626.388)	(12.368)	(5.638.756)
Kideekin edo jabeekin egindako eragiketak / Operaciones con socios o propietarios-					
Kapital-gehikuntzak / Aumentos de capital	4.400.000	-	-	-	4.400.000
Ondare garbiaren bestelako aldakuntzak / Otras variaciones del patrimonio neto-					
2019ko ekitaldiko emaitzaren banaketa / Distribución del resultado del ejercicio 2019-					
Aurreko ekitaldietako emaitzak / Resultados de ejercicios anteriores	-	(3.562.454)	3.562.454	-	-
2020ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2020	92.566.005	(20.974.960)	(5.626.388)	603.905	66.568.562

Erantsitako txostenean azaldutako 1-21 oharrak 2020ko abenduaren 31ko ekitaldiko ondare garbiaren aldaketen egoera-orriko zati dira. /
Las Notas 1 a 21 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2020.

eitb

EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIO TELEVISIÓN VASCA

2020KO ETA 2019KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIEI DAGOZKIEN ESKUDIRU FLUXUAREN EGOERA-ORRIAK

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2020 Y 2019

(Euroak) /(Euros)

	2020	2019
USTIAPENEKO JARDUEREN ESKUDIRU-FLUXUAK /		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN:		
Ekitaldiko emaitza zergen aurretik /Resultado del ejercicio antes de impuestos	(5.626.388)	(3.562.454)
Emaitzaren doikuntzak /Ajustes del resultado-		
Ibilgetuaren amortizazioa (5. eta 6. oharrak) /		
Amortización del inmovilizado (Notas 5 y 6)	600.970	594.769
Narriaduragatiko balorazio-zuzenketak (7. eta 8. oharrak) /		
Correcciones valorativas por deterioro (Notas 7 y 8)	5.659.696	3.030.306
Horniduren aldakuntza /Variación de provisiones	1.177	(296)
Diru-laguntzen egozpena (12. oharra)/ Imputación de subvenciones (Nota 12)	(12.368)	(12.369)
Diru-sarrera finantzarioak /Ingresos financieros	(689)	(18.685)
Gastu finantzarioak /Gastos financieros	4.222	3.605
	6.253.008	3.597.330
Aldaketak kapital arruntean /Cambios en el capital corriente-		
Zordunak eta kobratzekoak diren beste kontu batzuk /		
Deudores y otras cuentas a cobrar	1.699.136	(1.484.500)
Bestelako aktibo korronteak /Otros activos corrientes	2.006	(1.569)
Hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk /		
Acreedores y otras cuentas a pagar	226.204	(489.682)
Bestelako pasibo korronteak /Otros pasivos corrientes	-	-
Ustiapen-jardueretako beste eskudiru-fluxu batzuk /	1.927.346	(1.975.751)
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación-		
Interes-ordainketak /Pagos de intereses	(4.222)	(3.605)
Interes-kobrantzak /Cobros de intereses	689	18.685
	(3.533)	15.080
	2.550.433	**(1.925.795)**
INBERTSIO-JARDUEREN ESKUDIRU-FLUXUAK /		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN:		
Inbertsioengatiko ordainketak /Pagos por inversiones-		
Taldeko enpresak eta enpresa elkartuak /Empresas del grupo y asociadas	(4.319.976)	(4.361.900)
Ibilgetu materiala (6. oharra) /Inmovilizado material (Nota 6)	(49.960)	(22.447)
	(4.369.936)	**(4.384.347)**
Desinbertsioengatiko kobrantzak /Cobros por desinversiones-		
Taldeko enpresak eta lotutakoak /Empresas del grupo y asociadas	850.000	-
	850.000	-
	(3.519.936)	**(4.384.347)**
FINANTZAKETA-JARDUERETAKO ESKUDIRU-FLUXUAK /		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN:		
Kobrantzak eta ordainketak ondare-tresnengatik /		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio-		
Ondare-tresnen jaulkipena /Emisión de instrumentos de patrimonio	4.400.000	4.400.000
	4.400.000	4.400.000
Finantza-pasiboaren tresnengatiko kobrantzak eta ordainketak /		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero-		
Jaulkipena /Emisión-		
Epe laburrerako zorrak taldeko enpresekin eta elkartuekin/Deudas Empresas del grupo y asociadas	5.434.332	(572.510)
	5.434.332	(572.510)
	9.834.332	**3.827.490**
ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA (MURRIZKETA) GARBIA / AUMENTO (DISMINUCIÓN) NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	**8.864.829**	**(2.482.652)**
Eskudirua edo baliokideak ekitaldiaren hasieran / Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	22.095.751	24.578.403
Eskudirua edo baliokideak ekitaldiaren amaieran / Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	30.960.580	22.095.751

Erantsitako txostenean azaldutako 1-21 oharrak 2020ko abenduaren 31n amaitutako eskudiru fluxuaren egoera-orriaren zati dira.

Las Notas 1 a 21 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2020.

EUSKAL IRRATI TELEBISTA – RADIO TELEVISIÓN VASCA

2020KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIARI DAGOKION TXOSTENA

(1) Erakundearen jarduera

Euskal Irrati Telebista – Radio Televisión Vasca erakunde publikoa (aurrerantzean Erakundea) nortasun juridiko propioz eta denbora mugagabez sortu zen maiatzaren 20ko 5/1982 Legearen bidez, Autonomia Estatuturen 19. artikuluak ematen dizkion irrati-difusioko eta telebistako eskumenak baliaturik. Erakundea merkataritzako zuzenbide zibilari loturik dago, esandako Legean aipatutako salbuespenak kontuan izanda. Lege horretan, halaber, esandako konpetentziak betetzeari dagokionez, aipatzen dira Euskadiko herritarrek politikari buruzko informazioa izateko eta politikan parte hartzeko tresna nagusi izateko komunikabide sozialak, bai eta hezkuntza-sistemarekin elkarlanean aritzeko eta euskal kultura sustatzeko eta zabaltzeko funtsezko bitarteko gisa ere, euskara sustatzea eta garatzea kontuan harturik.

2020 ekitaldirarte, Irrati- eta telebista-zerbitzu publikoen kudeaketa honako sozietate hauen bitartez mamitzen da: Euskal Telebista - Televisión Vasca, S.A.U, Eusko Irratia – Radiodifusión Vasca, S.A.U, Gasteiz Irratia – Radio Vitoria, S.A.U eta Eitbnet, S.A.U (aurrerantzean, Kudeaketako Sozietate Publikoak), helburu horrekin berariaz sortuak.

2020ko ekitaldian, Euskal Telebista-Televisión Vasca, S.A. sozietate publikoa (sozietate xurgatzailea) bateratu egin zen Eusko Irratia-Radiodifusión Vasca, SA, Gasteiz Irratia-Radio Vitoria, S.A. eta Eitbnet, S.A. (xurgatutako sozietateak) sozietateak xurgatu zituelako; aurreko guztiak oso-osorik Euskal Irrati Telebista - Radio Televisión Vasca erakunde publikoaren

EUSKAL IRRATI TELEBISTA – RADIO TELEVISIÓN VASCA

MEMORIA CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2020

(1) Actividad del Ente

El Ente Público Euskal Irrati Telebista – Radio Televisión Vasca, en adelante el Ente, fue constituido con personalidad jurídica propia y duración indefinida, mediante la Ley 5/1982, de 20 de mayo, del Parlamento Vasco, según las competencias que, en relación con los medios de radiodifusión y televisión, tiene éste asumidas por lo dispuesto en el artículo 19 del Estatuto de Autonomía, estando sujeto, sin más excepciones que las previstas en la mencionada Ley, al Derecho Mercantil y Civil. Se configuran en la citada Ley, en el ejercicio de dichas competencias, los medios de comunicación social a los que la misma se refiere como instrumento capital para la información y participación política de los ciudadanos vascos, como medio fundamental de cooperación con el sistema educativo y de fomento y difusión de la cultura vasca, teniendo muy presente el fomento y desarrollo del euskera.

Hasta el ejercicio 2020, la gestión de los servicios públicos de radio y televisión se lleva a cabo mediante las sociedades Euskal Telebista - Televisión Vasca, S.A.U., Eusko Irratia – Radiodifusión Vasca, S.A.U., Gasteiz Irratia – Radio Vitoria, S.A.U. y Eitbnet, S.A.U. (en adelante, las Sociedades Públicas de Gestión), creadas a tal efecto.

Durante el ejercicio 2020, se ha producido la fusión de la sociedad pública Euskal Telebista-Televisión Vasca, S.A. (sociedad absorbente) por absorción de las sociedades públicas Eusko Irratia-Radiodifusión Vasca, S.A., Gasteiz Irratia-Radio Vitoria, S.A. y Eitbnet, S.A. (sociedades absorbidas), todas ellas participadas integramente por el Ente Público Euskal Irrati Telebista - Radio Televisión Vasca. A

partaidetzapeko sozietateak dira. Bateratu ondoren, sozietate xurgatzaileak bere izena aldatu zuen eta gaur egun EITB Media, SAU deitzen da.

partir de la integración la sociedad absorbente ha cambiado su denominación a EITB Media, S.A.U.

1982ko Legearen 6. artikulutik 14.era bitartekoek ezartzen dutenez, Administrazio Kontseilu bat izango da, 19 kidez osatua eta hilean behin elkartuko dena. Haren ahalen artean, besteak beste, zuzendari nagusiak proposatuta, erakundearen jarduera-plana onartzea izango da, baita erakundearen langileak eta aldaketak, erakundeko eta haren sozietateetako langileen ordainsarien araubidea eta erakundeen zein haren sozietateen aurrekontu-proposamena ere.

Los artículos 6 al 14 de la Ley/1982 establecen que existirá un Consejo de Administración formado por 19 miembros, que se reunirá mensualmente y cuyas facultades son, entre otras, la aprobación a propuesta del Director General, del plan de actividades del Ente, de las plantillas del Ente y sus modificaciones, del régimen de retribuciones del personal del Ente y de sus sociedades y de la propuesta de presupuesto del Ente y de sus sociedades.

Erakundearen helbide soziala Bilbon dago, Basurtuko Kaputxinoen Bidearen 2. zenbakian.

El domicilio social del Ente se encuentra en Bilbao, Camino Capuchinos de Basurto 2.

Erakunde publikoa sortzeko 5/1982 Legearen 45. artikuluak xedatzen duenez, Euskal Irrati Telebista Erakundea eta haren zerbitzuak kudeatzeko sozietate publikoak Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorren pentzutan finantzatuko dira, egiten dituzten jardueren dirusarreren eta errendimenduen arabera (12. oharra).

El artículo 45 de la Ley 5/1982, de creación del Ente Público, determina que el Ente Euskal Irrati Telebista y las Sociedades Públicas Gestoras de sus servicios se financiarán con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y mediante los ingresos y rendimientos de las actividades que realicen (Nota 12).

2016ko otsailaren 24an, Eusko Jaurlaritzak programa-kontratu bat onartu zuen, eta bertan 2016tik 2019ra bitarteko ekitaldietarako Aurrekontuen Legean guztira 473.067.447 euroko ekarpena egiteko konpromisoa hartzen du. Kontratu-programa 2020ko ekitaldirako atzeratu zen. Euskal Autonomia Erkidegoko 2020ko aurrekontu orokorretan erakundearentzako ekarpenak daude jasota ustiapeneko inbertsio eta dirulaguntza kontzeptuan, hurrenez hurren 4,3 eta 136,3 milioi euroko zenbatekoetan.

Con fecha 24 de febrero de 2016 el Gobierno Vasco aprobó un Contrato-Programa en el que se compromete a consignar unas aportaciones en los proyectos de la Ley de Presupuestos para los ejercicios 2016 a 2019 por un importe total de 473.067.447 euros. El Contrato-Programa ha sido prorrogado para el ejercicio 2020. Los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi de 2020 recogen aportaciones para el Ente en concepto de inversiones y subvenciones de explotación por importe de 4,3 y 136,3 millones de euros, respectivamente.

Halaber, 8. oharrean deskribatzen den moduan, Erakundeak partaidetzak ditu mendeko sozietateetan. Horren ondorioz, Erakundea da EiTB Taldearen menderatzailea indarrean den legediaren arabera; alde horretatik, 2020ko ekitaldian kontabilizatuta ageri diren zenbatekoak Erakundea zati den Taldearen testuinguruan

Tal y como se describe en la Nota 8, el Ente posee participaciones en sociedades dependientes. Como consecuencia de ello, el Ente es dominante del Grupo EITB de acuerdo con la legislación vigente, y en este sentido, los importes que figuran contabilizados en las cuentas anuales del ejercicio 2020, deben interpretarse en el contexto del Grupo

interpretatu behar dira. Oro har onartutako kontabilitateko printzipio eta arauekin bat, urteko kontu kontsolidatuak aurkeztea ezinbestekoa da Taldearen egoera finantzarioaren irudi fidela aurkezteko, baita Taldearen eragiketek emaitzak, ondare garbiaren aldaketak eta eskudiruaren fluxuak jasotzeko ere. Taldeko enpresetan duen parte-hartzeari dagokion informazioa 8. oharrean aurkezten da.

Erakundearen Zuzendari Nagusiak 2021ko martxoaren 31n Euskal Irrati Telebista - Radio Televisión Vasca erakundearen urteko kontu kontsolidatuak prestatu ditu, 2020ko ekitaldiari dagozkionak (2020ko martxoaren 31an, 2019ko ekitaldikoak); hala, 4.176.841 euroko galera kontsolidatuak ageri dituzte, eta 66.731.250 ondare garbi kontsolidatua (4.254.395 euro eta 67.958.650 euro, hurrenez hurren, 2019an).

Urteko kontu hauek eurotan aurkezten dira, hori baita Erakundearen diru funtzionala eta aurkezpen-dirua.

al que el Ente pertenece. La presentación de cuentas anuales consolidadas es necesaria, de acuerdo con principios y normas contables generalmente aceptados, para presentar la imagen fiel de la situación financiera y de los resultados de las operaciones, de los cambios en el patrimonio neto y de los flujos de efectivo del Grupo. La información relativa a las participaciones en empresas del grupo se presenta en la Nota 8.

El Director General del Ente ha formulado el 31 de marzo de 2021 las cuentas anuales consolidadas de Euskal Irrati Telebista - Radio Televisión Vasca y Sociedades dependientes del ejercicio 2020 (31 de marzo de 2020 las del ejercicio 2019), que muestran unas pérdidas consolidadas de 4.176.841 euros y un patrimonio neto consolidado de 66.731.250 euros (4.254.395 euros y 67.958.650 euros en 2019).

Las presentes cuentas anuales se presentan en euros, que es la moneda funcional y de presentación del Ente.

(2) Urteko kontuak aurkezteko oinarriak

2.1 Finantza-informaziorako Erakundeari aplikatu beharreko arau-esparrua-

Erakundeari aplikatu beharreko finantza-informazioaren arau-esparrua honako hauetan ezarritakoa da:

a. Merkataritzako Kodea eta merkataritzako gainerako legeria.
b. 1514/2007 Errege Dekretuak onartutako Kontabilitate Plan Orokorra, eta haren aldaketak.
c. Kontabilitate Plan Orokorraren eta haren arau osagarrien garapenean Kontabilitate eta Kontu Ikuskaritzako Institutuak onartutako eta nahitaez bete beharreko arauak.

(2) Bases de Presentación de las Cuentas Anuales

2.1 Marco normativo de información financiera aplicable al Ente-

El marco normativo de información financiera que resulta de aplicación al Ente, es el establecido en:

a. El Código de Comercio y la restante legislación mercantil.
b. El Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1514/2007 y sus modificaciones.
c. Las normas de obligado cumplimiento aprobadas por el Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas (ICAC) en desarrollo del Plan General de Contabilidad y sus normas complementarias.

d. Aplikatzekoak diren Espainiako gainerako kontabilitate-arauak.

2.2 *Irudi fidela-*

Erakundearen kontabilitate-erregistroetan oinarrituta prestatu dira 2020ko ekitaldiko urteko kontuak; hala, aplikatu beharreko finantza-informazioari buruzko arau-esparruarekin bat etorriz eta, bereziki, bertan jasotako kontabilitateko printzipio eta irizpideei jarraikiz aurkezten dira. Horrenbestez, sozietatearen ondarearen eta finantza-egoeraren irudi fidela erakusten dute, bai eta ekitaldian izandako haren eragiketen, ondare garbiko aldaketen eta eskudiru-fluxuen emaitzena ere.

Esandako urteko kontu horiek Erakundearen zuzendari nagusiak prestatu ditu, eta bazkide bakarrak onartzeko zain daude. Nolanahi ere, Erakundearen zuzendari nagusiaren ustez, ez da aldaketa nabarmenik izango berresteko prozesuan.

2.3 *Kontabilitate-printzipioak-*

2020ko ekitaldiko urteko kontuak egiteko orduan, aplikatu beharreko finantza-informazioaren arau-esparrua bete da; bereziki, 4. oharrean azaldutako erregistro- eta balorazio-arauak bete dira. Erakundearen zuzendari nagusiak nahitaez aplikatu beharreko kontabilitate-printzipio eta -arau guztiak –eragin nabarmena dutenak– kontuan harturik egin ditu urteko kontuok. Urteko kontuak egiteko orduan, nahitaezko kontabilitate-printzipio guztiak aplikatu dira. Halaber, ez da aplikatu nahitaezkoa ez den kontabilitate-printzipiorik.

d. El resto de la normativa contable española que resulta de aplicación.

2.2 *Imagen fiel-*

Las cuentas anuales del ejercicio 2020 han sido preparadas a partir de los registros contables del Ente y se presentan de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables en él contenidos, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera del Ente a la fecha de cierre del ejercicio, así como de los resultados de sus operaciones, de los cambios en el Patrimonio Neto y de sus flujos de efectivo habidos durante el ejercicio.

Dichas cuentas anuales, que han sido formuladas por el Director General del Ente, se encuentran pendientes de aprobación por el Socio Único. No obstante, el Director General del Ente no espera que se produzcan modificaciones significativas en el proceso de ratificación.

2.3 *Principios contables-*

Para la elaboración de las cuentas anuales del ejercicio 2020 se ha seguido el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, especialmente, se han seguido las normas de registro y valoración descritas en la Nota 4. El Director General del Ente ha formulado estas cuentas anuales teniendo en consideración la totalidad de los principios y normas contables de aplicación obligatoria que tienen un efecto significativo en dichas cuentas anuales. No existe ningún principio contable que, siendo obligatorio, haya dejado de aplicarse en la elaboración de estas cuentas anuales. Asimismo, no se han aplicado principios contables no obligatorios.

2.4 *Balorazioaren alderdi kritikoak eta ziurgabetasunaren zenbatespena-*

a) Kontabilitate-zenbatespen esanguratsuak eta hipotesiak

2020ko ekitaldiko urteko kontuetan, judizioak eta zenbatespenak egin dituzte Erakundearen zuzendari nagusiak horietan erregistratuta dauden aktibo, pasibo, sarrera, gastu eta konpromisoetako batzuk kuantifikatzeko. Zenbatespen horiek esperientzia historikoan eta egungo egoeran zentzuzkotzat jotako beste hainbat faktoretan oinarrituta daude. Aipatutako zenbatespen horiek 2020ko ekitaldiaren itxieran aztertutako egitateei buruz eskura zegoen informazio onenaren arabera eginda ere, baliteke etorkizuneko gertaerek hurrengo ekitaldietan horiek aldatzera behartzea; halakorik gertatuz gero, era prospektibo batez egingo litzateke aldaketa hori.

Etorkizunari buruzko funtsezko hipotesiak eta ekitaldi-itxieran ziurgabetasuna estimatzeari buruzko bestelako datu esanguratsuak, hurrengo ekitaldian aktiboen edo pasiboen balioan aldaketa esanguratsuak izateko arrisku garrantzitsu bat lotuta daukatenak, honako hauek dira:

- Erakundeak ibilgetu ukiezina eta ibilgetu materiala bizitza baliagarriaren urte estimatuen arabera amortizatzen du, eta, ondorioz, funtzionamenduaren eta baliatzearen ondorioz izaten duten balio-galera estimatu beharra dauka, ibilgetu horiek izan dezaketen zahartze teknikoa edo komertziala albo batera utzi gabe (4.a eta 4.b oharrak).

- Finantza-tresna jakin batzuen balio berreskuragarria (4.e oharra).

- Aktibo jakin bazuen narriaduragatik izan daitezkeen galeren ebaluazioa.

2.4 *Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre-*

a) Estimaciones contables relevantes e hipótesis

En la preparación de las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2020 se han utilizado juicios y estimaciones realizadas por el Director General del Ente, para cuantificar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellas. Dichas estimaciones están basadas en la experiencia histórica y en otros factores que se consideran razonables bajo las circunstancias actuales. Si bien las citadas estimaciones se han realizado en función de la mejor información disponible al cierre del ejercicio 2020 sobre los hechos analizados, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a su modificación en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva.

Los supuestos clave acerca del futuro, así como otros datos relevantes sobre la estimación de la incertidumbre en la fecha de cierre del ejercicio, que llevan asociados un riesgo importante que pueda suponer cambios significativos en el valor de los activos y pasivos en el ejercicio siguiente, son los siguientes:

- El Ente amortiza su inmovilizado intangible y el inmovilizado material en función de los años estimados de vida útil, debiendo en consecuencia estimar la depreciación que normalmente sufren por su funcionamiento, uso y disfrute, sin perjuicio de considerar también la obsolescencia técnica o comercial que pudiera afectarlos (Notas 4.a y 4.b).

- El valor recuperable de determinados instrumentos financieros (Nota 4.e).

- La evaluación de posibles pérdidas por deterioro de determinados activos.

b) Kontabilitate-estimazioen aldaketak

Ez da gertatu aldaketa aipagarririk kontabilitate-estimazioan, oraingo ekitaldian eragina duenik edota etorkizuneko ekitaldietan eragina izatea espero denik.

b) Cambios en estimaciones contables

No se han producido cambios en estimaciones contables que sean significativos y que afecten al ejercicio actual o que se espere que puedan afectar a los ejercicios futuros.

c) Enpresa funtzionamenduan izatearen printzipioa

Erakundeak galerak izan ditu azken ekitaldietan. Edonola ere, zuzendari nagusiak urteko kontuok formulatzeko garaian funtzionamenduko enpresaren printzipioari jarraitu dio, ulertuta ez dagoela zalantzarik Erakundearen jardunaren jarraitutasunaren inguruan. Hala, Eusko Jaurlaritzaren aldetik jasotako babes esplizituak obligazio finantzarioak eta bestelakoak erantzuteko ahalmena bermatzen du, 2020ko abenduaren 31ko balantzean erregistratuta dauden zenbatekoekin eta epeen barruan.

2021eko otsailaren 11n Eusko Legebiltzarrak 1/2021 Legea onetsi zuen. Horren bitartez, Euskadiko Autonomia Erkidegorako 2021eko ekitaldirako aurrekontu orokorrak onetsi ziren. Onetsitako aurrekontuan Euskal Irrati Telebista – Radio Televisión Vasca erakunde publikoari ustiapenerako 142.428.299 euroko esleipena egitea aurreikusi zen eta horietatik 5.249.308 euro Euskal Irrati Telebista – Radio Televisión Vasca erakundeari dagozkio (136.267.000 eta 5.613.181 euro hurrenez hurren 2020ko aurrekontuetan).

Era berean, 2021erako aipatutako aurrekontuan, 3.400.000 euroko esleipena dago aurreikusita Euskal Irrati Telebista - Radio Televisión Vasca erakunde publikoarentzat, bere partaidetzapeko sozietateetan gizarte kapitaleko handitzeak egiteko 3.335.550 euroko kopuruan.

c) Principio de empresa en funcionamiento

El Ente ha incurrido en pérdidas durante los últimos ejercicios. No obstante, el Director General ha formulado estas cuentas anuales siguiendo el principio de empresa en funcionamiento por entender que no existen dudas sobre la continuidad de la actividad del Ente al considerar que el apoyo explícito recibido por parte del Gobierno Vasco garantiza su capacidad para atender las obligaciones financieras y de otro tipo, por los importes y plazos que figuran registradas en el balance al 31 de diciembre de 2020.

El 11 de febrero de 2021 el Parlamento Vasco ha aprobado la Ley 1/2021 por la que se aprueban los Presupuestos Generales para la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2021. En el presupuesto aprobado se prevé una asignación al Ente Público Euskal Irrati Telebista - Radio Televisión Vasca de 142.428.299 euros para la explotación, de los cuales 5.249.308 euros corresponden al Ente Público Euskal Irrati Telebista – Radio Televisión Vasca (136.267.000 y 5.613.181 euros, respectivamente, en los presupuestos de 2020).

Igualmente, en el mencionado Presupuesto aprobado para 2021 se prevé una asignación al Ente Público Euskal Irrati Telebista - Radio Televisión Vasca de 3.400.000 euros destinada a realizar ampliaciones de capital social por importe de 3.335.550 euros en sus sociedades participadas.

2.5 Impacto del Coronavirus COVID-19-

2020ko martxoaren 11n Osasunaren Mundu

2.5 Impacto del Coronavirus COVID-19-

El pasado 11 de marzo de 2020 la Organización

Erakundeak koronabirusaren agerraldiak (COVID-19) sortutako osasun publikoko larrialdi egoera nazioarteko pandemia zela adierazi zuen. Nazio eta nazioarteko mailan gertakariak oso azkar jazo ziren, eta ondorioz, aurrekaririk gabeko osasun krisia sortu zen eta krisi horrek eraginak sortu ditu esparru makroekonomikoan eta negozioen bilakaeran. Egoera horri aurre egiteko, beste neurri batzuen artean, Espainiako Gobernuak alarma egoerak deklaratu ditu eta ez-ohiko larrialdiko neurriak onetsi ditu COVID-19aren inpaktu ekonomikoari eta sozialari aurre egiteko. Era berean, beste herrialdeetako gobernuek ere antzera jokatu dute, bakoitzak bere neurriak ezarriz.

Oraindik ez dakigu krisiak zenbat iraungo duen eta zein izango den krisiaren benetako tamaina. Hala ere, administratzaileek eta sozietatearen zuzendaritzak eskuragarri dagoen informazioarekin pandemiak 2020ko ekitaldiko urteko kontuetan sortutako inpaktu nagusiak ebaluatu ditu eta ondoren azalduko dira sozietateak ezarritako neurri nagusiekin batera:

COVID19aren pandemiak sortutako krisiak guztiz baldintzatu du EITB Taldearen jarduera eta antolamendua. Krisia hasi zenetik ez-ohiko Prebentzio Batzordea sortu zen Covid-19aren jarraipena egiteko eta osasun agintaritzek dekretatutako neurriak zorroztasunez aplikatzeko eta enpresak EITBren zerbitzu publikoa ematean funtzionamendua eta eraginkortasuna mantentzeko, izan ere, legez ezinbestekotzat jotzen den zerbitzua da.

Lantaldeak erregulartasunez funtzionatu du eta une bakoitzean beharrezko baliabideak izan ditu eta bertan parte hartu dute EITBko eta EITB Mediako kide garrantzitsuek. Konfinamendu dekretuaren aurretik sortu zen eta eguneroko zaintza mantendu du eta neurri asko erabaki eta ezarri ditu 2020ko martxoaren 9tik aurrera. Era berean, barne komunikazioko lan handia egin da eta etengabe jarraibideei, adierazleei eta

Mundial de la Salud elevó la situación de emergencia de salud pública ocasionada por el brote del coronavirus (COVID-19) a pandemia internacional. La rápida evolución de los hechos, a escala nacional e internacional, ha supuesto una crisis sanitaria sin precedentes, que ha impactado en el entorno macroeconómico y en la evolución de los negocios. Para hacer frente a esta situación, entre otras medidas, el Gobierno de España ha venido procediendo a la declaración de sucesivos estados de alarma y a la aprobación de una serie de medidas urgentes extraordinarias para hacer frente al impacto económico y social del COVID-19. Igualmente, los gobiernos de otros países han actuado de forma similar, adoptando sus propias medidas.

Existe todavía una visibilidad limitada en cuanto a la duración y a la magnitud de la crisis. No obstante, los Administradores y la Dirección de la Sociedad han realizado, con la información disponible, una evaluación de los principales impactos que la pandemia ha tenido sobre las cuentas anuales del ejercicio 2020, que se describen a continuación, junto con las principales medidas adoptadas por la Sociedad:

La crisis provocada por la pandemia del COVID19, ha condicionado completamente la actividad y organización del Grupo EITB. Desde el inicio de la crisis se constituyó una Comité de Prevención extraordinario para el seguimiento del Covid-19 con el fin de aplicar con rigor las medidas decretadas por las autoridades sanitarias y preservar el funcionamiento y operatividad de la empresa en la prestación del Servicio Público de EITB, legalmente considerado de carácter esencial.

Este equipo ha funcionado con regularidad, disponiendo, en cada momento, de los recursos necesarios y participando en el mismo miembros significados de EITB y EITB Media. Constituido con anterioridad al decreto del confinamiento, ha mantenido vigilancia diaria y ha adoptado e implantado multitud de decisiones desde el 9 de marzo de 2020. Se ha realizado, asimismo, un intenso trabajo de comunicación interna

prozedurei buruzko informazioa eman da.

Pandemian zehar, datu propioekin eta gobernu eta osasun agintaritzek ezarritako jarraibideekin bat eginez, neurriak egoera epidemiologikoaren bilakaerara egokitu dira.

Hiru talde handi hauetan ezarri da ekintza plana:

- Neurri profilaktikoak.
- Antolamendu neurriak.
- Komunikazioa.

1.- Neurri profilaktikoak. Zehazki: tenperatuta neurtzea, pasabideetan norabideen seinaleak jartzea, igogailuen araudia, egoitzetako, ekipamenduetako eta ibilgailuetako garbiketa eta desinfekzio zerbitzua indartzea, gelak eta maskarak banatzea, gutxieneko distantzien arabera espazioak berrantolatzea, manparak jartzea, vending-a ixtea, norberak bere burua makillatzeko eta ilea apaintzeko ikasteko saioak antolatzea, eta abar.

2.- Antolamendu neurriak. Bi bidetatik jardun da. Instalazioetan pertsona gutxiago egoteko: ondoren azalduko ditugun betekizunetan oinarrituz egin dira:

- Bisitak eta programetako publikoaren presentzia etetea, kolaboratzaileek urrutitik esku-hartzea, telelana ezartzea (bereziki arrisku gehiago eta familia kontziliazioko beharra duten pertsonentzat) eta neurri bereziak egoitzetan lan egiten ez duten langileentzat; bestalde, ekipamenduen estankotasuna ziurtatzeko (lantalde burbuilak) txandak, lanaldiak eta ordutegiak berrantolatu dira, hala, elkarrekin ahalik eta jende gutxien egoteko eta edukien jarraikortasuna gordetzeko eta funtsezko lanpostuetarako kontingentzia planak identifikatu dira.

informando constantemente sobre pautas, indicadores y procedimientos.

A lo largo del período de la pandemia, conforme a los datos propios y a las pautas de las autoridades gubernativas y sanitarias las medidas se van adecuando a la evolución de la situación epidemiológica.

El plan de acción desarrollado se ha sustentado en tres grandes bloques:

- Medidas profilácticas.
- Medidas organizativas.
- Comunicación.

1.- Medidas profilácticas. Concretamente: control de temperatura, señalización direccional de pasillos, normativa de ascensores, refuerzo del servicio de limpieza y desinfección de sedes, equipamientos y vehículos, distribución de geles y mascarillas, reorganización espacial según distancias mínimas, instalación de mamparas, cierre de vending y tutoriales de automaquillaje, peluquería, etc.

2.- Medidas organizativas. Se ha actuado por dos vías. Para reducir la presencia de personas en las instalaciones: se han realizado en base a las premisas que a continuación venimos a detallar:

- Eliminación de las visitas y el público de programas, intervenciones en remoto de colaboradores, aplicación del teletrabajo (especialmente con personas de riesgo y con necesidad de conciliación familiar) y medidas especiales para los profesionales que no trabajan dentro de las sedes, Por otro lado, para asegurar la estanqueidad de equipos (equipos burbuja) se ha procedido a reorganizar turnos, jornadas y horarios para evitar coincidencias y preservar la continuidad de los contenidos atendiendo identificando planes de contingencia para puestos de trabajo claves.

- Aurreko neurrien ondorioz, EITBko langileei eta EITB Mediaren Internet dibisioari telelanaren modalitatea ezarri zaie. Irratiaren dibisioan jarduera presentziala eta telelana uztartu dira. Eta Telebistaren dibisioan, martxoan akordio bat egin zen gizarte alderdiarekin, eta bertan erabaki zen "osasun larrialdi egoerak irauten duen bitartean, salbuespenez eta bakarrik denbora horretarako, indarrik gabe geratuko dela hitzarmen kolektiboaren aplikazio osoa lanaldiak eta prestutasunak aplikatzeari dagokionez. Langileen osasuna zaintzeko ordutegiak eta bestelakoak aldatzeko inguruabar guztien ondorioz ez da inolako konpentsaziorik jasotzeko eskubiderik sortuko".

- Ondorioz, eta zerbitzu publikoaren eduki guztiak ziurtatzeko, laneko ordutegiak aldatu dira, jarduerarik gabe dauden langileek etxetik prestakuntza jasotzeko on-line programa ezarri da eta ohiko jarduera geldituta duten langileentzako zaintza sistema bat ere bai.

3.- Komunikazioa. Garrantzia handia eman zaie komunikazio materialei eta sistemari. Zehazki: Covid-19aren protokoloa egin zen eta behar izan den guztietan berrikusi da, astean behin segurtasun eta osasun ordezkariei jakinarazpenak egin zaizkie, Tortolikan (EITBren Intraneta) informazio garrantzitsua eta kasu positiboen estatistikak argitaratu dira, mezu elektronikoen bidalketa masiboak egin dira, kontsultak egiteko helbidea eta telefono zenbakia eskuragarri jarri dira, EITBrekin lotutako kanpoko enpresekin koordinazio lanak egin dira eta informazio kanpainak eta solasaldiak antolatu dira baita ere.

2020ko ekitaldia berezia izan da Covid-19aren krisiaren inpaktua dela-eta. Gobernuaren

- Como consecuencia de las medidas anteriores, se ha aplicado la modalidad de teletrabajo al personal de EITB y a la división de Internet de EITB Media. En la división de Radio se ha compaginado la actividad presencial con el teletrabajo. Y en la división de Televisión se alcanzó en marzo un acuerdo con la parte social donde se pacta que "en tanto en cuanto persista el estado de emergencia sanitaria, excepcionalmente, y sólo para este espacio de tiempo, la aplicación íntegra del Convenio Colectivo quedará sin efecto en lo que a la aplicación de jornadas y disponibilidades se refiere. Todos aquellos supuestos en los que se hayan cambiado horarios etc. con el fin de preservar la salud de los trabajadores no darán derecho a compensación alguna de ninguna clase".

- Por efecto del acuerdo, con el fin de asegurar todos los contenidos de Servicio Público se modifican los horarios de trabajo, se establece un programa on-line domiciliario de formación para aquellos profesionales sin actividad y un sistema de guardias en las que participan los profesionales cuya actividad ordinaria está parada.

3.- Comunicación. Se ha dado mucha importancia tanto los materiales de comunicación como al sistema de comunicación. Concretamente: se ha elaborado el protocolo de Covid-19 que ha sido revisado tantas veces como ha sido necesario, se ha realizado comunicación semanal con los delegados de seguridad y salud, se ha publicado en Tortolika (intranet de EITB) información relevante y estadísticas de casos positivos, también envíos masivos de emails, habilitación de una dirección y teléfono para consultas, la coordinación empresarial con empresas externas relacionadas con EITB, campañas y charlas informativas.

La particularidad del ejercicio de 2020 sobreviene por el impacto de la crisis sanitaria del Covid-19.

dekretuak gizarteko komunikazio bitartekoak ezinbesteko zerbitzutzat jo zituen. EITBk ezinbesteko zerbitzutzat jo zuen informazioa eta entretenimendua, eta erabaki hori bermatu egin zuen lehenengo mailako zerbitzu publikoa emateko bereziki konfinamendu garaian, non telebistaren eta irratiaren kontsumo tasak azken berrogei urteetako handienak izan ziren. Internet kontsumoak ere ez-ohikoak izan ziren.

El decreto gubernamental correspondiente consideró a los medios de comunicación social como servicio esencial. EITB adoptó la medida de considerar servicio esencial tanto la información como el entretenimiento, decisión que avaló poder ofrecer un servicio público de primer orden especialmente en el período de confinamiento en el que el consumo de la televisión y de la radio alcanzó las tasas más altas de los últimos cuarenta años. Los consumos de Internet han sido igualmente extraordinarios.

EITBk emaitza onak izan ditu ekitaldia ixtean, izan ere, egindako eskaintza oso arrakastatsua izan da ikus-entzuleen artean. Hala ere, kontratu programaren bi ardatzei buruz (kirola eta kultura) adierazi behar da inpaktu larria eragin duela gobernu dekretuak kirol eta kultura ekimenak eten izanak. Adierazle batzuk neurri horien efektua azaldu dute.

EITB ha obtenido unos buenos resultado en el cierre del ejercicio ya que la oferta realizada ha sido muy bien recibida por la audiencia. Sin embargo, hay que reseñar, al hilo de dos ejes del Contrato Programa como son el deporte y la cultura, el fuerte impacto que ha supuesto la supresión por decreto gubernamental de eventos deportivos y culturales. Algunos indicadores han reflejado el efecto de esas medidas.

Edonola ere, kontratu programaren beste lerro bat gizarte erantzukizunari buruzkoa da, eta horri dagokionez aipatu behar da EITB oso aktiboa izan dela Covid-19aren krisian komunikazioaren alorrean eta bitartekoa erakunde eta gizarte taldeei atxikitzeari dagokionez, bereziki Osasun, Kultura eta Hezkuntza Sailen beharrak betez eta horrekin, ekimen publiko eta pribatuen jarduera eta ikusgarritasuna mantentzeko. Gainera, beste helburu bat kontsumoa, jarduera ekonomikoa eta tokiko merkataritza estimulatzea izan da.

En todo caso, de acuerdo con otra de las líneas del Contrato Programa, referida a la responsabilidad social, hay que destacar que EITB ha sido muy activo durante la crisis del Covid-19 en la comunicación y adhesión del medio a las distintas instituciones y grupos sociales, especialmente atendiendo las necesidades de los departamentos de Sanidad, Cultura y Educación con el fin de mantener la actividad y la visibilidad de iniciativas públicas y privadas. También con el fin de estimular el consumo, la actividad económica y el comercio local.

Azpimarratu behar da orain arte ez dela inpaktu negatibo garrantzitsurik sortu sozietatearen finantza egoeran, emaitzetan eta kutxa fluxuan. Bestalde, sozietateak ez du enplegu erregulazioko espedienterik egin COVID-19aren ondorioz.

Cabe destacar que no se han producido hasta ahora impactos negativos significativos en la situación financiera, los resultados y los flujos de efectivo de la Sociedad. Por otro lado, la Sociedad no ha llevado a cabo expedientes de regulación de empleo consecuencia del COVID-19.

2.6 Informazioa konparatzea

2.6 Comparación de la información-

Urteko kontuei dagokienez, 2020ko ekitaldiko zifrak eta aurreko ekitaldian jasotakoak honako kontu-sail hauekin alderatu dira: balantzekoekin,

Las cuentas anuales presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance, de la cuenta de pérdidas y ganancias, del

galera eta irabazien kontuarekin, ondare garbian gertatutako aldaketen egoerarekin eta eskudiru-fluxuen egoerarekin. 2020ko ekitaldiari dagokion memoria honetan jasotako informazioa 2019ko ekitaldiko informazioarekin alderatuta aurkezten da.

estado de cambios en el patrimonio neto y del estado de flujos de efectivo, además de las cifras del ejercicio 2020, las correspondientes al ejercicio anterior. Asimismo, la información contenida en esta memoria referida al ejercicio 2020 se presenta a efectos comparativos con la información del ejercicio 2019.

2.7 Kontabilitate-irizpideen aldaketak-

Kontabilitate-irizpideetan ez da aldaketa aipagarririk gertatu 2020ko ekitaldian, aurreko ekitaldian aplikatutako irizpideekin alderatuta.

2.7 Cambios en criterios contables-

Durante el ejercicio 2020 no se han producido cambios de criterios contables significativos respecto a los criterios aplicados en el ejercicio anterior.

2.8 Akatsen zuzenketa-

Erantsitako urteko kontuak egiteko orduan ez da errore esanguratsurik antzeman, eta ez dira, beraz, 2019ko ekitaldiko urteko kontuetan jasotako zenbatekoak berriro adierazi behar izan.

2.8 Corrección de errores-

En la elaboración de las cuentas anuales adjuntas no se ha detectado ningún error significativo que haya supuesto la reexpresión de los importes incluidos en las cuentas anuales del ejercicio 2019.

2.9 Garrantzi erlatiboa-

Memoria honetan finantza-egoeren edo beste gai batzuen partidei buruz banakatu eta xehatu beharreko informazioa zehazterakoan, Erakundeak, Kontabilitateko Plan Orokorraren kontabilitateko kontzeptu-esparruarekin bat etorririk, 2020ko ekitaldiko urteko kontuekiko garrantzi erlatiboa hartu du aintzat.

2.9 Importancia relativa-

Al determinar la información a desglosar en la presente memoria sobre las diferentes partidas de los estados financieros u otros asuntos, el Ente, de acuerdo con el Marco Conceptual de la Contabilidad del Plan General de Contabilidad, ha tenido en cuenta la importancia relativa en relación con las cuentas anuales del ejercicio 2020.

(3) <u>Emaitzen aplikazioa</u>

Erakundearen zuzendari nagusiak administratzaile bakarrari eskatuko dio 2020ko ekitaldiko galerak "Aurreko ekitaldietako emaitzak" epigrafera alda ditzala. Bazkide bakarrak onartu egin beharko du aldaketa hori.

Bazkide bakarrak onartutako 2019ko emaitzaren

(3) <u>Aplicación de Resultados</u>

El Director General del Ente someterá para su aprobación al Socio Único el traspaso de las pérdidas del ejercicio 2020 a "Resultados de ejercicios anteriores".

Por su parte, la distribución del resultado del

banaketa egitean, ekitaldiko galerak "Aurreko ekitaldietako emaitzak" epigrafera eraman ziren.

ejercicio 2019, aprobado por el Socio Único, consistió en el traspaso de las pérdidas del ejercicio al epígrafe "Resultados de ejercicios anteriores".

(4) Erregistro- eta balorazio-arauak

2020ko ekitaldiko urteko kontuen prestakuntzan aplikatu diren balorazio-arau eta kontabilitate-printzipio nagusiak ondoren deskribatzen direnak izan dira:

a) Ibilgetu ukiezina

Arau orokor gisa, eskuratze-prezioaren edo produkzio-kostuaren arabera baloratzen da ibilgetu ukiezina. Ondoren, dagokion amortizazio metatuagatik –bizitza baliagarriaren arabera kalkulatua– murriztutako kostuaren balioaren arabera baloratzen da eta, hala badagokio, narriadurak eragindako balio-zuzenketa aitortuen zenbateko metatuaren arabera.

Ibilgetu ukiezinak bizitza baliagarri zehatzeko aktiboak dira eta, hortaz, amortizazio sistematikoaren xede izango dira aktiboari lotutako mozkin ekonomikoek Erakundearentzat errendimenduak sortuko dituztela arrazoiz aurreikusten den aldian.

Aurrez adierazitakoaren arabera, ibilgetu ukiezinen amortizazioa zenbateko amortizagarria bere bizitza baliagarrian zehar sistematikoki banatuz egiten da. Zenbateko amortizagarria zera da ondorio horietarako: eskuratze-kostua ken hondar-balioa, baldin eta aplikagarria bada.

Aktibo horien bizitza baliagarria modu fidagarrian zenbatetsi ezin den kasuan, hamar urteko epean amortizatzen dira, memoria honetan ibilgetu ukiezinari buruzko arau partikularretan ezarritako epeen kaltetan izan gabe.

(4) Normas de Registro y Valoración

Las principales normas de valoración y principios de contabilidad aplicados en la preparación de las cuentas anuales del ejercicio 2020 son los que se describen a continuación:

a) Inmovilizado intangible-

Como norma general, el inmovilizado intangible se valora inicialmente por su precio de adquisición o coste de producción. Posteriormente, se valora a su valor de coste minorado por la correspondiente amortización acumulada, calculada en función de su vida útil y, en su caso, por el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro reconocidas.

Los inmovilizados intangibles son activos de vida útil definida y, por lo tanto, son objeto de amortización sistemática en el periodo durante el cual se prevé, razonablemente, que los beneficios económicos inherentes al activo producen rendimientos para el Ente.

Según lo indicado anteriormente, la amortización de los inmovilizados intangibles se realiza distribuyendo el importe amortizable de forma sistemática a lo largo de su vida útil. A estos efectos se entiende por importe amortizable el coste de adquisición menos, en caso de ser aplicable, su valor residual.

Cuando la vida útil de estos activos no puede estimarse de manera fiable se amortizan en un plazo de diez años, sin perjuicio de los plazos establecidos en las normas particulares sobre el inmovilizado intangible de esta memoria.

Ekitaldi bakoitzaren itxieran berrikusten ditu Erakundeak hondar-balioa, bizitza baliagarria eta ibilgetu ukiezinak amortizatzeko metodoa. Hasieran zehaztutako irizpideetan gerta litezkeen aldaketak zenbatespen-aldaketa gisa aitortzen dira.

El Ente revisa el valor residual, la vida útil y el método de amortización de los inmovilizados intangibles al cierre de cada ejercicio. Las eventuales modificaciones en los criterios inicialmente establecidos se reconocen como un cambio de estimación.

Aktibo horien narriadurak eragindako galerak eta aurreko ekitaldietan izandako narriatzeagatiko galeren berreskurapenak, halakorik badago, aintzatesteko irizpideak, 4.c oharrean daude azalduta.

Los criterios para el reconocimiento de las pérdidas por deterioro de estos activos, y, en su caso, de las recuperaciones de las pérdidas por deterioro registradas en ejercicios anteriores, se describen en la Nota 4.c.

Ibilgetu materialaren amortizazioaren kontzeptuagatik 2020ko ekitaldiko galera eta irabazien konturako kargua 36.148 eurokoa izan zen (5. oharra).

El cargo a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio 2020 por el concepto de amortización del inmovilizado intangible ascendió a 36.148 euros (Nota 5).

Erabiltzeko eskubideak-

Derechos de uso-

Miramongo (Donostia) lursailaren gaineko eskubideak (Gipuzkoako Foru Aldundiaren jabetza dira, eta bertan dago programak ekoizteko zentroa), salmenta-balioan daude erregistratuta, proportzionalki okupatutako azalerarekin, eta linealki amortizatzen dira hirurogeita hamar urteko epean; haren atxikitze-epean, alegia.

Los derechos de uso sobre el terreno situado en Miramón (San Sebastián), que es propiedad de la Diputación Foral de Gipuzkoa y en el que se ubica el Centro de Producción de Programas, figuran registrados a su valor venal proporcionalmente a la superficie de ocupación del mismo y se amortizan linealmente en un periodo de setenta años, plazo de adscripción del mismo.

Aplikazio informatikoak-

Aplicaciones informáticas-

Programa informatikoak eskuratzeko eta sortzeko izandako gastuak balioesteko, aplikazio horiek eskuratzeko edo erabiltzeko eskubideak izateko ordaindutako zenbatekoak hartzen dira kontuan, betiere aurreikusten bada erabilera horrek hainbat ekitaldi hartuko dituela barnean; metatutako amortizazioari dagokionetik garbi aurkezten dira, bost urteko denboraldiaren gainean metodo linealez kalkulatuta eta, hala badagokio, aitortutako narriaduraren balio-zuzenketekin.

Los costes incurridos en la adquisición y desarrollo de programas informáticos se valoran por los importes satisfechos para su adquisición o para el derecho al uso de los mismos, siempre y cuando se prevea que su utilización abarcará varios ejercicios, y se presentan netos de su correspondiente amortización acumulada, calculada según el método lineal sobre un periodo de cinco años y, en su caso, de las correcciones valorativas por deterioro reconocidas.

Aplikazio informatiko horien mantentze-lanen gastuak sortu diren ekitaldiko gastutzat jotzen dira zuzenean.

Los gastos de mantenimiento de estas aplicaciones informáticas se imputan directamente como gastos del ejercicio en que se producen.

b) Ibilgetu materiala-

Ibilgetu materialean jasotako ondasunak eskuratze-prezioaren edo ekoizpen-prozesuaren arabera baloratu dira hasieran, eta, ondoren, kostu-balio garbiaren arabera, dagokien amortizazio metatua eta narriadurak eraginda izan ditzaketen galerak kenduta.

Gizarte-funtseko ez-diruzko ekarpen bezala jasotako ibilgetuko ondasunak arrazoizko balioaren arabera balioetsiko dira ekarpenaren garaian.

Ibilgetu materialeko ondasunak berritzeko, zabaltzeko edo hobetzeko kostuak aktiboari erantsi zaizkio, ondasunaren balio handiago moduan, aldaketak berritu diren ondasunaren ahalmena edo produktibitatea emendatu baditu edo balio-bizitza luzatu badu, eta ordeztu edo berritu diren elementuak kontabilitatetik kenduko dira.

Aktiboen erabilera hobetzen ez duten edo haien bizitza baliagarria luzatzen ez duten mantentze-, zaintze- eta konpontze-gastuak emaitzetan sartu dira, sortzapenaren printzipioari jarraikiz, izandako ekitaldiko kostu modura.

Erakundeak metodo lineala erabilita amortizatzen du ibilgetu materiala, berori osatzen duten elementuei zenbatetsitako bizitza baliagarriko urteak aintzat hartuta eta ondorengo xehetasunen arabera:

b) Inmovilizado material-

Los bienes comprendidos en el inmovilizado material son valorados inicialmente por su precio de adquisición o su coste de producción y posteriormente se valoran a su valor de coste neto de su correspondiente amortización acumulada y de las eventuales pérdidas por deterioro que hayan experimentado.

Los bienes de inmovilizado recibidos en concepto de aportación no dineraria de fondo social se valoran por su valor razonable en el momento de la aportación.

Los costes de renovación, ampliación o mejora de los bienes de inmovilizado material son incorporados al activo como mayor valor del bien en la medida en que supongan un aumento de su capacidad, productividad, o alargamiento de su vida útil, con el consiguiente retiro contable de los elementos sustituidos o renovados.

Los gastos de mantenimiento, conservación y reparación que no mejoran la utilización ni prolongan la vida útil de los activos, se imputan a resultados, siguiendo el principio del devengo, como coste del ejercicio en que se incurren.

El Ente amortiza su inmovilizado material siguiendo el método lineal, en función de los años de vida útil estimada de los diferentes elementos que componen su inmovilizado, de acuerdo con el siguiente detalle:

	%
Construcciones / *Eraikuntzak*	3%
Mobiliario / *Altzariak*	10%
Equipos para procesos de información *Informazio prozesuetarako ekipoak*	20%
Elementos de transporte *Ibilgailuak*	12,5% - 25%

Ekitaldi bakoitzaren itxieran berrikusten ditu Erakundeak hondar-balioa, bizitza baliagarria eta ibilgetu materiala amortizatzeko metodoa. Hasieran zehaztutako irizpideetan gerta litezkeen aldaketak, kasua hala bada, zenbatespen-aldaketa gisa aitortzen dira.

Ibilgetu materialaren amortizazioaren kontzeptuagatik 2020ko ekitaldiko galera eta irabazien konturako kargua 564.822 eurokoa izan zen (6. oharra).

Aktibo bat besterentzetik edo erretiratzetik ondorioztatzen den etekina edo galera aktiboaren salmenta-prezioaren eta liburuetan duen zenbatekoaren arteko aldea kalkulatuz lortzen da, eta emaitzen kontuan aitortzen.

Erakundearen zuzendari nagusiaren arabera, ibilgetu materialean erregistratutako aktiboen kontabilitateko balioak ez du haien balio berreskuragarria gainditzen, hura 4.c oharrean azaldutakoari jarraikiz kalkulaturik.

Aktibo horien narriadurak eragindako galerak zenbatesteko irizpideak –eta aurreko ekitaldietan erregistratutako narriatze-galeren berreskuratzeak ere bai, hala badagokio– 4.c oharrean daude azalduta.

c) Ibilgetu materialaren eta ukiezinaren balio-narriadura-

Inguruabar jakin batzuetan jarduten duten enpresa publikoen kontularitzako alderdiak onartzen dituen Aginduaren arabera (martxoaren 25eko EHA/733/2010), Erakundearen ibilgetua osatzen duten elementuak eskudiru-fluxuak sortzen ez dituzten aktibotzat hartzen dira, izan ere, merkataritza-etekina sortzea ez den beste xede batekin edukitzen dira; hala dira, adibidez, aktibo horiek sortzen dituzten fluxu ekonomiko sozialak, kolektibitaterako onuragarri direnak, hau da, onura soziala edo zerbitzukoa.

Aipatutako Aginduko xedapenen arabera,

El Ente revisa el valor residual, la vida útil y el método de amortización del inmovilizado material al cierre de cada ejercicio. Las modificaciones en los criterios inicialmente establecidos se reconocen, en su caso, como un cambio de estimación.

El cargo a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio 2020 por el concepto de amortización del inmovilizado material ascendió a 564.822 euros (Nota 6).

El beneficio o pérdida resultante de la enajenación o el retiro de un activo se calcula como la diferencia entre el precio de la venta y el importe en libros del activo y se reconoce en la cuenta de resultados.

El Director General del Ente considera que el valor contable de los activos registrados en el inmovilizado material no supera el valor recuperable de los mismos, calculado éste en base a lo explicado en la Nota 4.c.

Los criterios para el reconocimiento de las pérdidas por deterioro de estos activos y, en su caso, de las recuperaciones de las pérdidas por deterioro registradas en ejercicios anteriores, se describen en la Nota 4.c.

c) Deterioro de valor de inmovilizado material e intangible-

De acuerdo con la Orden EHA/733/2010, de 25 de marzo, por la que se aprueban aspectos contables de empresas públicas que operan en determinadas circunstancias, los elementos que forman el inmovilizado del Ente tienen la consideración de activos no generadores de flujos de efectivo, dado que se poseen con una finalidad distinta a la de generar un rendimiento comercial, como pueden ser los flujos económicos sociales que generan dichos activos y que benefician a la colectividad, es decir, su beneficio social o potencial de servicio.

De acuerdo con las disposiciones de dicha Orden,

Erakundeak, ekitaldi bakoitza ixtean gutxienez, ibilgetu ukiezinaren eta materialaren balio-narriaduragatiko galeren zantzurik dagoen ebaluatzen du, aktibo horien balio berreskuragarria liburuetako balioaren zenbatekoa baino txikiagoa den jakiteko. Halakoen zantzurik izanez gero, aktiboaren zenbateko berreskuragarria balioesten da, balio-narriadurak eragindako galera zenbaterainokoa den zehazteko. Ondorio horietarako, zenbateko berreskuragarria bere arrazoizko balioari salmenta-kostuak eta bere erabilera-balioa kenduta lortzen dena izango da. Ebidentzia hoberik ezean, balioa galdutako birjartze-kostuaren arabera zehaztuko da eskudirua sortzen ez duen aktibo baten edo ustiaketa- edo zerbitzu-unitate baten erabilera-balioa.

el Ente evalúa al menos al cierre de cada ejercicio si existen indicios de deterioro de valor de su inmovilizado intangible y material, que reduzcan el valor recuperable de dichos activos a un importe inferior al de su valor en libros. Si existe cualquier indicio, se estima el valor recuperable del activo con el objeto de determinar el alcance de la eventual pérdida por deterioro de valor. A estos efectos, se entiende por importe recuperable el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso. Salvo mejor evidencia, el valor en uso de un activo no generador de efectivo o unidad de explotación o servicio, se determina por referencia a su coste de reposición depreciado.

Eskudiru-fluxurik sortzen ez duten aktiboen narriaduraren existentzia ebaluatzeko, aktibo bakoitza banaka hartuta egin beharko da esandako ebaluazioa. Hala ere, banaka hartuta ebaluatutako aktibo baten zerbitzuko potentzialaren identifikazioa bistakoa ez denean, Erakundeak zehaztuko du hari dagokion ustiapen- edo zerbitzu-unitatearen zenbateko berreskuragarria.

La evaluación de la existencia de deterioro de los activos no generadores de flujos de efectivo se efectúa para cada activo individualmente considerado. No obstante, cuando la identificación del potencial de servicio de un activo individualmente considerado no es evidente, el Ente determina el importe recuperable de la unidad de explotación o servicio a la que pertenece.

Zenbateko berreskuragarri estimatua aktiboaren kontabilitateko balio garbia baino txikiagoa bada, narriadurak eragindako galera erregistratuko da, galdu-irabazien kontuan zordunduta, aktiboaren kontabilitateko balioa zenbateko berreskuragarriraino murriztuta.

En el caso de que el importe recuperable estimado sea inferior al valor neto en libros del activo, se registra la correspondiente pérdida por deterioro con cargo a la cuenta de pérdidas y ganancias, reduciendo el valor en libros del activo a su importe recuperable.

Balio-narriaduragatiko galera ondoren itzultzen denean, haren zenbateko berreskuragarriaren berrikusitako zenbatespenaren neurri bereko sarrera gisa handituko da galdu-irabazien kontabilitatean, aktiboaren edo efektiboaren sortzailea den unitatearen kontabilitate-balioa gehituz haren zenbateko berreskuragarriaren aurreikuspen berrikusian, baina, hala ere, handitutako kontabilitateko zenbateko hori ez da aurreko ekitaldietan narriaduragatiko galerarik aitortu ezean zehaztuko zena baino handiagoa izango.

La reversión de la pérdida por deterioro de valor se reconoce como un ingreso en la cuenta de pérdidas y ganancias, aumentándose el importe en libros del activo o de la unidad generadora de efectivo en la estimación revisada de su importe recuperable, pero de tal modo que el importe en libros incrementado no supere el valor neto contable que se habría determinado de no haberse reconocido ninguna pérdida por deterioro de valor en ejercicios anteriores.

Narriaduragatiko eta itzulketagatiko balorazio-zuzenketa egin ostean, hurrengo ekitaldietako amortizazioak kontabilitateko balio berriaren arabera doitu behar dira.

Hala eta guztiz ere, aktiboen berariazko zirkunstantzien ondorioz izaera galera konponezin bat gertatzen bada, galera hori zuzenean galdu-irabazien kontuan aitortuko da.

2020ko eta 2019ko ekitaldietan, Erakundeak ez du ibilgetu ukiezinen eta materialen narriadurak eragindako galerarik izan.

Una vez reconocida la corrección valorativa por deterioro o su reversión, se ajustan las amortizaciones de los ejercicios siguientes considerando el nuevo valor contable.

No obstante lo anterior, si de las circunstancias específicas de los activos se pone de manifiesto una pérdida de carácter irreversible, ésta se reconoce directamente en la cuenta de pérdidas y ganancias.

En los ejercicios 2020 y 2019 el Ente no ha registrado pérdidas por deterioro de los inmovilizados intangible y material.

d) Errentamenduak-

Errentamenduak finantza-errentamendu gisa sailkatzen dira, baldin eta errentamenduaren baldintzetatik ondorioztatzen bada maizterrari transferitzen zaizkiola, batik bat, kontratuaren xede den aktiboaren jabeari dagozkion arriskuak eta onurak. Gainerako errentamenduak errentamendu operatibo gisa sailkatuko dira.

d) Arrendamientos-

Los arrendamientos se clasifican como arrendamientos financieros siempre que de las condiciones de los mismos se deduzca que se transfieren al arrendatario sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad del activo objeto del contrato. Los demás arrendamientos se clasifican como arrendamientos operativos.

Errentamendu operatiboak-

Errentamendu operatiboko eragiketetan, errentatzailearena izango da errentan emandako ondasunaren jabetza, eta bere gain izango ditu ondasunari dagozkion arrisku eta abantaila guztiak.

Erakundea errentari denean, errentamendu operatiboko hitzarmenetatik datozen gastuak galera eta irabazien kontuan kargatzen dira, sortzen diren ekitaldian.

Arrendamientos operativos-

En las operaciones de arrendamiento operativo, la propiedad del bien arrendado y sustancialmente todos los riesgos y ventajas que recaen sobre el bien, los tiene el arrendador.

Cuando el Ente actúa como arrendatario, los gastos derivados de los acuerdos de arrendamiento operativo se cargan a la cuenta de pérdidas y ganancias en el ejercicio en que se devengan.

e) Finantza-tresnak-

Finantza-tresna kontratu bat da, zeinaren bidez enpresa batean aktibo finantzario bat sortu eta, aldi berean, beste enpresa batean pasibo finantzario bat edo ondare-tresna bat sortzen baita.

e) Instrumentos financieros-

Un instrumento financiero es un contrato que da lugar a un activo financiero en una empresa y, simultáneamente, a un pasivo financiero o a un instrumento de patrimonio en otra empresa.

Finantza-tresnak, hasierako aitorpenaren unean, finantza-aktibo, finantza-pasibo edo norberaren ondare-tresna gisa sailkatzen dira, bat etorriz kontratu-akordioaren funts ekonomikoarekin eta finantza-aktiboaren, finantza-pasiboaren edo ondare-tresnaren definizioekin.

Finantza-tresnak, haien balorazioaren ondoreetarako, kategoria hauetan sailkatzen dira: maileguak eta kobratzeko partidak; negoziatzeko gordetako aktibo eta pasibo finantzarioak; galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioko beste aktibo eta pasibo finantzario batzuk; epemugara arte mantendutako inbertsioak; Taldeko, talde anitzeko eta kidetutako enpresen ondarean egindako inbertsioak; salmentarako dauden finantza-aktiboak; eta zordunketak eta ordaindu beharreko kontuak. Aurreko kategorietan sailkatzeko garaian tresnaren ezaugarriak eta zuzendaritzak hasierako aitorpenaren unean zer asmo dituen hartzen da kontuan.

Finantza-tresnak aitortzen dira Erakundea kontratu edo negozio juridikoko alderdi obligatu bihurtzen denean, kontratuan bertan ezarritakoaren arabera.

<u>Finantza-aktiboak</u>

Sailkapena eta balioespena

Erakundearen finantza-aktiboak honako kategoria hauei dagozkie:

1. Maileguak eta kobratzeko partidak:

Ondasunak saltzean edo Erakundearen trafiko-eragiketengatiko zerbitzu-prestazioan sortutako finantza-aktiboak dira (merkataritzako eragiketengatiko kredituak), edo merkataritza-jatorria eduki gabe ondare-tresnak ez direnak, ez eta horien eratorriak ere, baldin eta haien kobrantzak zenbateko zehatzekoak edo zehaztu

Los instrumentos financieros se clasifican en el momento de su reconocimiento inicial como un activo financiero, un pasivo financiero o un instrumento de patrimonio propio, de conformidad con el fondo económico del acuerdo contractual y con las definiciones de activo financiero, pasivo financiero o de instrumento de patrimonio.

A efectos de su valoración, los instrumentos financieros se clasifican en las categorías de préstamos y partidas a cobrar, activos y pasivos financieros mantenidos para negociar, otros activos y pasivos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias, inversiones mantenidas hasta el vencimiento, inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas, activos financieros disponibles para la venta y débitos y partidas a pagar. La clasificación en las categorías anteriores se efectúa atendiendo a las características del instrumento y a las intenciones de la Dirección en el momento de su reconocimiento inicial.

Los instrumentos financieros se reconocen cuando el Ente se convierte en una parte obligada del contrato o negocio jurídico conforme a las disposiciones del mismo.

<u>Activos financieros</u>

Clasificación y valoración-

Los activos financieros que posee el Ente se corresponden con las siguientes categorías:

1. Préstamos y partidas a cobrar:

Corresponden a aquellos activos financieros originados en la venta de bienes o en la prestación de servicios por operaciones de tráfico del Ente (créditos por operaciones comerciales) o los que no teniendo un origen comercial, no son instrumentos de patrimonio ni derivados y cuyos cobros son de cuantía determinada o determinable

daitekeen zenbatekokoak badira eta merkatu aktibo batean negoziatzen ez badira (eragiketa ez-komertzialen ondoriozko krediituak).

Finantza-aktibo horiek, hasiera batean, arrazoizko balioan erregistratzen dira, eta, kontrako ebidentziarik ezean, transakzioaren prezio berean ordainduko dira, hau da, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioan, zuzenean egotz daitezkeen transakzio-kostuak gehituta. Aktibo horiek, gero, amortizatutako kostuaren arabera balioetsiko dira. Sortutako interesak galera eta irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuta.

Nolanahi ere, urtebete edo gutxiagoko epemuga duten eta kontratuko interes-tasarik ez duten eragiketa komertzialengatiko krediituak, haien zenbatekoa epe laburrean jasotzeko bada, balio nominalaren arabera balioetsiko dira, eskudiru-fluxuak ez eguneratzearen ondorioa esanguratsua ez bada.

Erakundeak, ekitaldi-itxieran behintzat, egin beharreko balio-zuzenketak egiten ditu, objektiboki ikusten denean kreditu baten balioa narriatu egin dela hasierako aitorpena egin ondorengo gertaera batengatik edo batzuengatik eta etorkizuneko eskudiru-fluxu estimatuak atzeratu eta murriztu egin direla, beharbada zordunaren kaudimen ezagatik. Hori horrela, balio-narriadurak eragindako galeraren zenbatekoa honako hau da: aktibo finantzarioaren kontabilitateko balioaren eta etorkizuneko diru-fluxu zenbatetsien balio eguneratuaren arteko aldea; fluxuak hasierako kontabilizazioaren unean kalkulatutako interes-tasa efektiboaren arabera deskontatuko dira.

Narriadura dela-eta euren balorazioan egindako zuzenketak, bai eta ondorengo gertaera baten ondorioz galera murriztu delako egin beharreko itzulketa ere, gastu gisa edo diru-sarrera gisa aitortzen dira galdu-irabazien kontuan, hurrenez hurren. Narriaduragatiko itzulketak badu muga: balioaren narriadurak eragindako galera erregistratu ez balitz aktiboek kontabilitate-liburuetan izango zuten balioa.

y no se negocian en un mercado activo (créditos por operaciones no comerciales).

Estos activos financieros se registran inicialmente por su valor razonable que corresponde, salvo evidencia en contrario, al precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de la transacción que sean directamente atribuibles. Posteriormente, estos activos se valoran por su coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias aplicando el método del tipo de interés efectivo.

No obstante, los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, cuyo importe se espera recibir en el corto plazo, se valoran por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

El Ente sigue el criterio de efectuar, al menos al cierre del ejercicio, las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor de un crédito se ha deteriorado como resultado de uno o más eventos que hayan ocurrido después de su reconocimiento inicial y que ocasionen una reducción o retraso en los flujos de efectivo estimados futuros, que pueden venir motivados por la insolvencia del deudor. En tal caso, el importe de la pérdida por deterioro del valor es la diferencia entre el valor en libros del activo financiero y el valor actual de los flujos de efectivo futuros estimados, descontados al tipo de interés efectivo calculado en el momento de su reconocimiento inicial.

Las correcciones valorativas por deterioro, así como su reversión cuando el importe de la pérdida disminuye como consecuencia de un evento posterior, se reconocen como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias. La reversión del deterioro tiene como límite el valor en libros que hubieran tenido los activos si no se hubiera registrado la pérdida por deterioro de valor.

2. Taldeko enpresen, enpresa elkartuen eta talde anitzekoen ondarean egindako inbertsioak:

Taldeko enpresa dira Erakundearen zuzeneko edo zeharkako kontrolari –Merkataritza Kodearen 42. artikuluan jasotzen denaren antzekoa– lotuta daudenak, edota enpresa horiek pertsona batek edo elkarrekin aritzen diren pertsona batzuek, direla fisikoak direla juridikoak, edozein moduz kontrolatuak daudenean edota, akordio edo estatutu-klausulak tarteko, zuzendaritza bakar baten mende daudenean. Enpresa elkartuak lirateke nabarmenki Erakundearen eraginpean, zuzenean edo zeharka, diren enpresak. Enpresa talde-aniztun kategorian leudeke, berriz, Erakundeak eta taldeko beste enpresa batek edo batzuek elkarrekin kudeatzen dituzten sozietateak, pertsona fisiko edo entitate nagusiak barne direla, eta taldekoa/k ez den/diren hirugarren bat/batzuk.

Inbertsio horiei beren kostuaren balioa ematen zaie hasieran, hau da, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioa gehi zuzenean eratxiki dakiekeen transakzio-kostua. Duten kostuagatik kalkulatzen dira gero aktibo horiek, narriaduragatik egindako balorazio-zuzenketen ondorioz pilatutako zenbatekoaz gutxiturik, hala dagokionean.

Erakundeak ekitaldiaren amaieran behintzat balorazio-zuzenketak egiteko irizpideari jarraitzen dio, betiere, objektiboki agerikoa denean mota honetako inbertsioak liburuetan duen balorea berreskura ezina dela. Halakoetan, balio-narriadurak eragindako galeraren zenbatekoa liburuetan duen balioaren eta berreskuratu daiteken zenbatekoaren arteko aldea da, azken hori, arrazoizko balioari salmenta-kostuak kendu ondorengo zenbatekoaren eta inbertsiotik eratorritako gerorako eskudiru fluxuko egungo balioaren artean ateratzen den zenbateko handiena bezala ulertuta. Inbertsioen zenbateko berreskuragarria ezagutzeko bide hoberik ezean, narriadura zenbatesteko partaidetzako erakundearen ondare garbia hartuko da kontuan,

2. Inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, asociadas y multigrupo:

Se consideran empresas del grupo aquellas vinculadas con el Ente por una relación de control directa o indirecta, análoga a la prevista en el artículo 42 del Código de Comercio, o cuando las empresas están controladas por cualquier medio por una o varias personas físicas o jurídicas que actúan conjuntamente o se hallan bajo dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias. Se considerarían empresas asociadas aquellas sobre las que el Ente ejerce, directa o indirectamente, una influencia significativa. Adicionalmente, dentro de la categoría de multigrupo se incluirían aquellas sociedades que están gestionadas conjuntamente por el Ente o alguna o algunas de las empresas del grupo, incluidas las entidades o personas físicas dominantes, y uno o varios terceros ajenos al grupo.

Estas inversiones se valoran inicialmente por su coste, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de la transacción que sean directamente atribuibles. Posteriormente, estos activos se valoran por su coste, minorado, en su caso, por el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro.

El Ente sigue el criterio de efectuar, al menos al cierre del ejercicio, las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión de este tipo no sea recuperable. En tal caso, el importe de la pérdida por deterioro del valor es la diferencia entre su valor en libros y el importe recuperable, entendido éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo futuros derivados de la inversión. Salvo mejor evidencia del importe recuperable de las inversiones, en la estimación del deterioro se toma en consideración el patrimonio neto de la entidad participada, corregido por las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración.

balorazio-datan dituen plusbalio tazituak erantsita.

Narriaduragatiko balorazio-zuzenketak eta, hala dagokionean, itzulketak, gastutzat edo diru-sarreratzat hartzen dira, hurrenez hurren, galdu-irabazien kontuan. Narriaduraren itzulketak muga bat du, balio-narriadura erregistratu ez balitz itzulketa egunean aitortuta legokeen inbertsioak liburuetan duen balioa, hain zuzen.

Las correcciones valorativas por deterioro y, en su caso, su reversión, se reconocen como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias. La reversión del deterioro tiene como límite el valor en libros de la inversión que estaría reconocida en la fecha de reversión si no se hubiera registrado el deterioro de valor.

Aktibo finantzarioetatik jasotako interesak-

Eskurapena egin ondoren sortzen diren aktibo finantzarioen interesak diru-sarrera moduan kontabilizatuko dira galdu-irabazien kontuan. Interesak interes-tasa efektiboaren metodoa erabiliz kontabilizatuko dira.

Aktibo finantzarioen hasierako balorazioan, beren indarraldia gorabehera, modu bananduan erregistratzen dira, batetik, sortutako interes esplizituen –baina une horretan mugaegunik ez dutenen– zenbatekoak, eta, bestetik, erosteko unean organo eskudunak dibidenduengatik adostutako zenbatekoa.

Intereses recibidos de activos financieros-

Los intereses de activos financieros devengados con posterioridad al momento de la adquisición se reconocen como ingresos en la cuenta de pérdidas y ganancias. Los intereses se reconocen por el método del tipo de interés efectivo.

En la valoración inicial de los activos financieros se registran de forma independiente, atendiendo a su vencimiento, el importe de los intereses explícitos devengados y no vencidos en dicho momento, así como el importe de los dividendos acordados por el órgano competente en el momento de la adquisición.

Aktibo finantzarioen baja-

Erakundeak finantza-aktiboen baja ematen du iraungitzen direnean edo finantza-aktiboaren eskudiru-fluxuen gaineko eskubideak laga direnean eta euren jabetzari dagozkion arrisku eta etekinak nabarmen transferitu direnean. Kobratzeko kontuen kasuan, ulertuko da hori gertatzen dela, oro har, kaudimengabezia-arriskuak eta berandutza-arriskuak transmititu badira.

Aktibo finantzarioari baja ematen zaionean, transakzio-kostuetatik hartutako kontraprestazio garbiaren eta finantza-aktiboaren kontabilitate-balioaren arteko diferentziak –zuzenean ondare garbian aitortutako zenbateko metatuak horri gehituta– zehaztuko du aktiboari baja ematean izandako irabazia edo galera, eta ekitaldi horretako emaitzaren parte izango da.

Baja de activos financieros-

El Ente da de baja los activos financieros cuando expiran o se han cedido los derechos sobre los flujos de efectivo del correspondiente activo financiero y se han transferido sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad. En el caso concreto de cuentas a cobrar se entiende que este hecho se produce, en general, si se han transmitido los riesgos de insolvencia y mora.

Cuando el activo financiero se da de baja la diferencia entre la contraprestación recibida neta de los costes de transacción atribuibles y el valor en libros del activo, más cualquier importe acumulado que se haya reconocido directamente en el patrimonio neto, determina la ganancia o pérdida surgida al dar de baja dicho activo, que forma parte del resultado del ejercicio en que ésta se produce.

Aldiz, Erakundeak ez die baja ematen finantza-aktiboei, eta onartzen du jasotako kontraprestazioaren zenbateko bereko finantza-pasiboa dagoela, bere jabetzari dagozkion arriskuak eta eskubideak nabarmen atxikitzen diren finantza-aktiboetako lagatzeetan.

Por el contrario, el Ente no da de baja los activos financieros, y reconoce un pasivo financiero por un importe igual a la contraprestación recibida, en las cesiones de activos financieros en las que se retengan sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad.

Pasibo finantzarioak

Erakundearen finantza-pasiboak «Karguak eta ordaintzeko partidak» kategorian jasotzen dira, eta erakundearen trafiko-eragiketengatik ondasunak eta zerbitzuak erostean sortutako finantza-pasiboei dagozkie (merkataritzako eragiketengatiko karguak), edota, merkataritza-jatorririk ez badute ere, finantza-tresna deribatutzat hartu ezin direnei (eragiketa ez-komertzialengatiko karguak).

Zordunketa eta ordaintzeko partidak arrazoizko balioan baloratzen dira hasieran, zeina, kontrakorik ageri ezean, transakzio-prezioari baitagokio; jasotako kontraprestazioaren arrazoizko balioaren baliokidea da, zuzenean egotzi dakizkiokeen transakzio-kostuen doikuntza gorabehera. Ondoren, kostu amortizatuaren arabera balioesten dira pasibook. Sortutako interesak galera eta irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuta.

Hala ere, urtebete baino gehiagoko epemugarik izan ez eta kontratuzko interes-tasarik ere ez duten (horien zenbatekoa epe laburrean espero delako ordaintzea) merkataritza-eragiketagatiko zordunketak bere balio nominalean baloratzen dira eskudiruen fluxua ez eguneratzearen efektua ez denean esanguratsua.

Erakundeak finantza-pasiboen baja ematen du, halako pasiboak sorrarazi dituzten betebeharrak suntsitzen direnean. Pasibo finantzario bati edo zati bati baja ematen zaionean, pasibo horren kontabilitateko balioaren eta ordaindutako kontraprestazioaren arteko diferentzia dagokion

Pasivos financieros

Los pasivos financieros del Ente se incluyen en la categoría de "Débitos y partidas a pagar" y corresponden a aquellos pasivos financieros que se han originado en la compra de bienes y servicios por operaciones de tráfico del Ente (débitos por operaciones comerciales), o también aquéllos que sin tener un origen comercial, no pueden ser considerados como instrumentos financieros derivados (débitos por operaciones no comerciales).

Los débitos y partidas a pagar se valoran inicialmente por su valor razonable que corresponde, salvo evidencia en contrario, al precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la contraprestación recibida ajustado por los costes de la transacción que les sean directamente atribuibles. Posteriormente estos pasivos se valoran por su coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias aplicando el método del tipo de interés efectivo.

No obstante, los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, cuyo importe se espera pagar en el corto plazo, se valoran por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

El Ente da de baja los pasivos financieros cuando se extinguen las obligaciones que los han generado. El Ente reconoce la diferencia entre el valor en libros del pasivo financiero o de la parte del mismo que se da de baja y la contraprestación pagada, con cargo o abono a la cuenta de pérdidas

ekitaldiko galdu-irabazien kontuan aitortzen du Erakundeak.

y ganancias del ejercicio en que tenga lugar.

Arrazoizko balioa

Arrazoizko balioa aktibo baten truke eskura daitekeen zenbatekoa edo pasibo bat kitatzeko eman beharrekoa da, alderdi interesatu, behar bezala informatu eta elkarrekiko independente direnen artean egindako transakzio baten bitartez.

Arrazoizko balioetan oinarritutako finantza-tresnen balorazioa egitean, oro har, Erakundeak merkatu balio fidagarriak kontuan harturik kalkulatzen du, arrazoizko balio horren erreferentziarik hoberena merkatu aktibo batean lortutako kotizazio-prezioa delarik. Merkatu aktiborik ez duten tresnen kasuan, balorazio-ereduak eta -teknikak erabiliko dira aipatutako tresna horien arrazoizko balioa kalkulatzeko.

Merkataritzako eragiketagatiko krediduen eta karguen kontabilitateko balioa haien arrazoizko baliotik hurbil dagoela jotzen da.

Valor razonable

El valor razonable es el importe por el que puede ser intercambiado un activo o liquidado un pasivo, entre partes interesadas y debidamente informadas, que realicen una transacción en condiciones de independencia mutua.

Con carácter general, en la valoración de instrumentos financieros valorados a valor razonable, el Ente calcula éste por referencia a un valor fiable de mercado, constituyendo el precio cotizado en un mercado activo la mejor referencia de dicho valor razonable. Para aquellos instrumentos respecto de los cuales no exista un mercado activo, el valor razonable se obtiene, en su caso, mediante la aplicación de modelos y técnicas de valoración.

Se asume que el valor en libros de los créditos y débitos por operaciones comerciales se aproxima a su valor razonable.

f) Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak-

Eskudiruaren eta bestelako aktibo likido baliokideen barruan sartzen dira kutxan dagoen eskudirua eta kreditu-erakundeetako ageriko banku-gordailuak, bai eta likidezia handiko epe laburreko beste inbertsio batzuk ere, betiere eskudiru bihurtzeko modukoak badira, haietan ez badago balio-aldaketarako arrisku esanguratsurik eta erakundearen diruzaintzaren ohiko kudeaketa-politikaren parte badira. Ondorio horietarako, eskuratze-egunetik gehienez hiru hilabeteko epemugak dituzten inbertsioak jasotzen dira.

f) Efectivo y otros activos líquidos equivalentes-

El efectivo y otros activos líquidos equivalentes incluye el efectivo en caja y los depósitos bancarios a la vista en entidades de crédito, así como también otras inversiones a corto plazo de alta liquidez que sean convertibles en efectivo, para las que no existe un riesgo significativo de cambios de valor y formen parte de la política de gestión normal de la tesorería del Ente. A estos efectos se incluyen las inversiones con vencimientos de menos de tres meses desde la fecha de adquisición.

g) Irabazien gaineko zerga-

Irabazien gaineko zergatik eratorritako gastua edo diru-sarrera zerga korrontetik eta zerga geroratuetatik datozen gastu edo diru-sarrerak biltzen ditu.

Zerga korrontea Erakundeak ekitaldi bateko mozkinaren gaineko zergaren likidazio fiskalen ondorioz ordaindutako zenbatekoa da. Zergaren kuotako kenkariek eta bestelako abantaila fiskalek, atxikipenak eta konturako ordainketak salbuetsita, bai eta, halakorik denean, aurreko ekitaldietako eta honetan egiaz aplikatutako zerga-galera konpentsagarriek ere, zerga arruntaren zenbateko txikiagoa egotea dakarte. Mozkinen gaineko zerga arruntaren ondoriozko aktiboak edo pasiboak ordaintzea edo agintari fiskaletatik berreskuratzea aurreikusitako zenbatekoetan balioesten dira, ekitaldia ixteko egunean indarrean edo onartuta eta argitaratzeko dauden araudia eta zerga-tasak erabilita.

Zerga geroratuaren ondoriozko gastua edo diru-sarrera bat dator zerga geroratuaren ondoriozko aktiboen eta pasiboen aitorpenarekin eta ezereztapenarekin. Horrelakoek aldi baterako diferentziak hartzen dituzte barnean; aktiboen eta pasiboen kontabilitateko zenbatekoen eta haien balio fiskalaren arteko diferentzien ondorioz ordaintzea edo berreskuratzea aurreikusitako zenbatekoak dira horiek, bai eta, halakorik badago, konpentsatzeko dauden zerga-oinarri negatiboak eta fiskalki aplikatu gabeko kenkari fiskalengatiko krediruak ere. Zenbateko horiek erregistratzen dira dagokion aldi baterako diferentziari edo krediruari berreskuratzea edo likidatzea aurreikusitako karga-tasa aplikatuz, ekitaldia ixtean indarrean edo onartuta eta argitaratzeko dagoen araudiaren arabera.

Bai mozkin korronteen gaineko zergarekin lortutako diru-sarrera edo gastua, bai geroratuarena, emaitzetan jasota geratzen dira, nola eta transakzioa edota gertakaria ez dagoen ondare garbian zuzenean jasota; kasu horretan, esandako partidan kargatuta edo ordainduta

g) Impuesto sobre beneficios-

El gasto o ingreso por impuesto sobre beneficios comprende la parte relativa al gasto o ingreso por el impuesto corriente y la parte correspondiente al gasto o ingreso por impuesto diferido.

El impuesto corriente es la cantidad que el Ente satisface como consecuencia de las liquidaciones fiscales del impuesto sobre el beneficio relativas a un ejercicio. Las deducciones y otras ventajas fiscales en la cuota del impuesto, excluidas las retenciones y pagos a cuenta, así como, en su caso, las pérdidas fiscales compensables de ejercicios anteriores y aplicadas efectivamente en éste, dan lugar a un menor importe del impuesto corriente. Los activos o pasivos por impuesto sobre beneficios corriente, se valoran por las cantidades que se espera pagar o recuperar de las autoridades fiscales, utilizando la normativa y tipos impositivos vigentes o aprobados y pendientes de publicación en la fecha de cierre del ejercicio.

El gasto o el ingreso por impuesto diferido se corresponde con el reconocimiento y la cancelación de los activos y pasivos por impuesto diferido. Estos incluyen las diferencias temporarias, que se identifican como aquellos importes que se prevén pagaderos o recuperables derivados de las diferencias entre los importes en libros de los activos y pasivos y su valor fiscal, así como, en su caso, las bases imponibles negativas pendientes de compensación y los créditos por deducciones fiscales no aplicadas fiscalmente. Dichos importes se registran aplicando a la diferencia temporaria o crédito que corresponda el tipo de gravamen al que se espera recuperarlos o liquidarlos, según la normativa que esté vigente o aprobada y pendiente de publicación al cierre del ejercicio.

Tanto el gasto o ingreso por impuesto sobre beneficios corriente como el diferido se reconocen en resultados, salvo que surja de una transacción o suceso que se ha reconocido directamente en una partida de patrimonio neto, en cuyo caso se reconocen con cargo o abono a dicha partida, o de

agertuko dira. Negozio-konbinazioen kasuan, erositako negozioaren gainerako ondare-elementu gisa aitortuko dira, nola eta errekonozimendua edota baja ez diren negozio-konbinazioaren zati.

una combinación de negocios, en cuyo caso se reconocen como los demás elementos patrimoniales del negocio adquirido, salvo que constituyan activos o pasivos de la adquirente, en cuyo caso, su reconocimiento o baja no forma parte de la combinación de negocios.

Zergen aldi baterako diferentzia guztietarako zerga geroratuen pasiboak aitortzen dira, salbuespen batekin: merkataritza-funts baten hasierako aitorpenetik eratorritakoak edota aktibo zein pasibo baten hasierako aitorpenetik eratorritakoak negozio-konbinazio ez den transakzio batean, eta, gainera, ez badio eragin ez zergaren oinarriari ez kontabilitate-emaitzari.

Se reconocen pasivos por impuesto diferido para todas las diferencias temporarias imponibles, excepto aquellas derivadas del reconocimiento inicial de un fondo de comercio o del reconocimiento inicial de un activo o pasivo en una transacción que no sea una combinación de negocios y además no afectó ni a la base imponible del impuesto ni al resultado contable.

Bestalde, geroratutako zergengatiko aktiboak –denborazko diferentzia kengarriekin identifikatzen dira haiek– aitortuko dira baldin eta Erakundeak etorkizunean haiek efektibo egiteko behar adina irabazi fiskal izango dituela balizkotzat jotzen bada, eta ez badira negozio-konbinazio ez den eta emaitza fiskalari zein kontabilitateko emaitzari eragiten ez dioten beste aktibo eta pasibo batzuen hasierako aitorpenetik eratorritakoak. Geroratutako zergengatiko gainerako aktiboak (zerga-oinarri negatiboak edota konpentsatzeko dauden kenkariak) Erakundeak etorkizunean horiek gauzatu ahal izateko behar adina zerga-irabazi izango dituela probabletzat jotzen denean bakarrik aitortuko dira.

Por su parte, los activos por impuesto diferido identificados con diferencias temporarias deducibles, solo se reconocen en el caso de que se considere probable que el Ente vaya a tener en el futuro suficientes ganancias fiscales contra las que poder hacerlos efectivos y no procedan del reconocimiento inicial de un activo o pasivo en una transacción que no sea una combinación de negocios y además no afectó ni a la base imponible del impuesto ni al resultado contable. El resto de activos por impuesto diferido (bases imponibles negativas y deducciones pendientes de compensar) solamente se reconocen en el caso de que se considere probable que el Ente va a tener en el futuro suficientes ganancias fiscales contra las que poder hacerlos efectivos.

Zerga geroratugatiko aktiboak eta pasiboak ez dira deskontatzen, eta aktibo edo pasibo ez-korronte gisa aitortzen dira balantzean, horiek gauzatzea edo likidatzea aurreikusitako eguna edozein izanik ere.

Los activos y pasivos por impuesto diferido no se descuentan y se reconocen en el balance como activos o pasivos no corrientes, independientemente de la fecha esperada de realización o liquidación.

Kontabilitatea ixten den aldiro zerga geroratuagatik erregistraturik dauden aktiboak berriz aztertzen dira, eta horiei dagozkien zuzenketak egiten dira etorkizunean berreskuratzeari buruz zalantzarik dagoen neurrian. Gainera, ekitaldi bat ixten den bakoitzean, balantzean erregistratu ez diren zerga geroratuen ondoriozko aktiboak ebaluatzen dira, eta kontabilizatu egiten dira, etorkizunean

En cada cierre contable se reconsideran los activos por impuesto diferido registrados, efectuándose las oportunas correcciones a los mismos en la medida en que existan dudas sobre su recuperación futura. Asimismo, en cada cierre se evalúan los activos por impuesto diferido no registrados en balance y éstos son objeto de reconocimiento en la medida en que pase a ser probable su recuperación con beneficios fiscales

berreskuratzea eta zerga-onurak izatea litekeena bada.

2019ko ekitaldirako sozietateen gaineko zerga Sozietateen gaineko Zergari buruzko abenduaren 5eko 11/2013 Foru Arauari jarraikiz kitatuko da.

h) Diru-sarrerak eta gastuak-

Diru-sarrerak eta gastuak sortzapen-irizpidearen arabera egozten dira, hau da, haiek irudikatzen duten ondasunen eta zerbitzuen korronte erreala gertatzen denean, haien ondoriozko diru-korronteak edo finantza-korronteak edozein unetan gertatzen direlarik ere. Sarrera horiek jaso beharreko kontraprestazioaren arrazoizko balioan zenbatesten dira; jardueraren ohiko esparruan emandako zerbitzuengatik eta entregatutako ondasunengatik kobratzeke dauden zenbatekoak ordezkatzen ditu, deskontuak, itzulketak, balio erantsiaren gaineko zerga eta salmentekin zerikusia duten beste zergak izan ezik.

i) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak-

Diru-laguntza, dohaintza eta legatu ez-itzulgarriak, oro har, ondare garbian zuzenean aitortutako sarrera gisa kontabilizatzen dira; horien emakida ofiziala lortzen denean, emateko baldintzak bete direnean eta horiek jasotzeari buruzko arrazoizko zalantzarik ez denean; galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira sarrera gisa, horiek eragindako gastuekin korrelazióan. Kapitaleko diru-laguntzak, berriz, ekitaldiko emaitzetara egozten dira horiekin finantzatutako aktiboei dagokien amortizazioaren arabera edo, hala dagokionean, haien besterentzea, baja edo narriadurak eragindako balio-zuzenketa gertatzen denean.

Monetazkoak diren laguntza, dohaintza eta legatuak emandako zenbatekoaren arrazoizko

futuros.

El Impuesto sobre Sociedades para el ejercicio 2019 será liquidado según la Norma Foral, 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades.

h) Ingresos y gastos-

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio de devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos. Los ingresos se valoran por el valor razonable de la contraprestación a recibir y representan los importes a cobrar por los bienes entregados y los servicios prestados en el marco ordinario de la actividad, menos descuentos, devoluciones, impuesto sobre el valor añadido y otros impuestos relacionados con las ventas.

i) Subvenciones, donaciones y legados-

Las subvenciones, donaciones y legados no reintegrables se contabilizan, con carácter general, como ingresos reconocidos directamente en patrimonio neto cuando se obtiene, en su caso, la concesión oficial de las mismas y se han cumplido las condiciones para su concesión o no existen dudas razonables sobre la recepción de las mismas, y se reconocen en la cuenta de pérdidas y ganancias como ingresos de forma correlacionada con los gastos derivados de las mismas. Las subvenciones de capital, en su caso, se imputan al resultado del ejercicio en proporción a la amortización correspondiente a los activos financiados con las mismas o en su caso, cuando se produzca la enajenación, baja o corrección valorativa por deterioro de los mismos.

Las subvenciones, donaciones y legados de carácter monetario se valoran por el valor

balioaren arabera balioesten dira.

Itzuli beharrekoak ez diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak emaitzetara egozteko, duten xedea hartzen da kontuan.

Gastu arruntak finantzatzeko jasotako diru-laguntza ofizialak ekitaldiko diru-sarreratzat hartuko dira eta irabazi eta galeren kontuko «Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk-Ustiapeneko diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzan jasoak» epigrafean aurkezten dira.

j) Kaleratzeagatiko kalte-ordainak-

Indarrean dagoen legeriaren arabera, Erakundeak nahitaez langileei kalte-ordainak eman behar dizkie, egoera jakin batzuetan beren arteko lan-harremana eten duen kasuetan. Horrenbestez, arrazoizko kuantifikazioa izan dezaketen kaleratzeagatiko kalte-ordainak gastu gisa erregistratzen dira kaleratzeko erabakia hartzen den ekitaldian. Erantsitako urteko kontuetan ez da hornidurarik erregistratu kontzeptu horrengatik, era horretako egoerarik ez baitago aurreikusita.

k) Langileen epe luzeko ordainsarigatiko pasiboak-

2004ko uztailaren 27an, Eusko Jaurlaritzak Itzarri Borondatezko Gizarte Aurreikuspeneko Erakundea eratu zuen. BGAE horren aurreikuspen-sistemaren pertsona-eremuaren barruan Sozietate Publikoak sartzen dira, eta horien artean Erakundea dago bazkide babesle gisa.

Eusko Jaurlaritzaren eta sindikatuen artean 2004an sinatutako akordioan, bazkide babesle bakoitzak bere langile guztien alde egin beharreko ekarpena urteko soldata gordinaren ehuneko hainbesteko bat izatea adostu zuten.

2019ko azaroaren 26an eta 2020ko abenduaren

razonable del importe concedido.

La imputación a resultados de las subvenciones, donaciones y legados no reintegrables se realiza atendiendo a su finalidad.

Las subvenciones oficiales recibidas para financiar gastos, se consideran ingresos del ejercicio y se presentan en el epígrafe "Otros ingresos de explotación - Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio" de la cuenta de pérdidas y ganancias.

j) Indemnizaciones por despido-

De acuerdo con la legislación vigente, el Ente está obligado al pago de indemnizaciones a aquellos empleados con los que, bajo determinadas condiciones, rescinda sus relaciones laborales. Por tanto, las indemnizaciones por despido susceptibles de cuantificación razonable se registran como gasto en el ejercicio en el que se adopta la decisión del despido. En las cuentas anuales adjuntas no se ha registrado provisión alguna por este concepto, ya que no están previstas situaciones de esta naturaleza.

k) Pasivos por retribuciones a largo plazo al personal-

Con fecha 27 de julio de 2004, el Gobierno Vasco aprobó la constitución de la Entidad de Previsión Social Voluntaria Itzarri - EPSV, cuyo ámbito personal del sistema de previsión incluye a las Sociedades Públicas, entre las que se encuentra el Ente en condición de socio protector.

En el acuerdo correspondiente al año 2004 firmado entre el Gobierno Vasco y los sindicatos se fijó como aportación definida por cada socio protector a favor de todos sus trabajadores un porcentaje del salario bruto anual de cada trabajador.

En virtud de los acuerdos tomados por el Consejo

29an Gobernu Kontseiluak hartutako erabakien babesean, Erakundeak Itzarri Borondatezko Gizarte Aurreikuspen Erakundeari (BGAE) langileen ordainsari finkoen eta aldizkakoen %1,5 eko ekarpena egin dio 2020ko abendura arte eta % 2koa 2021eko urtarriletik aurrera. Hala, 2020ko ekitaldian 56.866 euroko ekarpena (18. oharra) egin du (32.573 euro 2019ko ekitaldian) eta irabazi eta galeren kontuan "Langile gastuak – Gizarte kargak" epigrafean erregistratuta dago.

de Gobierno con fecha 26 de noviembre de 2019 y 29 de diciembre de 2020, la aportación del Ente a la Entidad de Previsión Social Voluntaria Itzarri – EPSV ha sido de un 1,5% de las retribuciones fijas y periódicas de su personal hasta el mes de diciembre de 2020 y de un 2% a partir del mes de enero de 2021. La aportación del ejercicio 2020, que ha ascendido a 56.866 euros (32.573 euros en el ejercicio 2019) (Nota 18), figura registrada en el epígrafe "Gastos de personal – Cargas sociales" de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta.

l) Ondare-tresnen bidez ordaindu beharreko transakzioak-

Erakundeak gizarte-funtsaren handitzean oinarritutako ordainketekin transakzio batean jasotako edo eskuratutako ondasunak aitortzen ditu, esandako ondasunak eskuratzeko unean.

Erakundean ez-diruzko ekarpenen bidez egindako gizarte-funtsaren zabaltzeak aitortzen ditu, baita haiekin loturiko ondare garbiaren hazkundea ere, jasotako ondasunen edo zerbitzuen arrazoizko balioarekin, nola eta esandako arrazoizko balioa ezin daitekeen fidagarritasunez zenbatetsi; ezin izanez gero, entregatutako ondare-tresnen arrazoizko balioari erreferentzia eginda zehaztuko da balioa.

l) Transacciones con pagos basados en instrumentos de patrimonio-

El Ente reconoce los bienes recibidos o adquiridos en una transacción con pagos basados en aumentos de Fondo Social, en el momento de la obtención de dichos bienes.

El Ente reconoce las ampliaciones de Fondo Social por aportaciones no dinerarias, así como el correspondiente incremento de patrimonio neto relacionado con las mismas, por el valor razonable de los bienes o servicios recibidos, a menos que dicho valor razonable no pueda ser estimado con fiabilidad, en cuyo caso el valor se determina por referencia al valor razonable de los instrumentos de patrimonio entregados.

m) Ingurumen-izaerako ondare-elementuak-

Ingurumen-izaerako aktibotzat hartzen dira Erakundearen jardueran modu iraunkorrean erabilitako ondasunak, baldin eta haien xede nagusia bada ingurumen-inpaktua gutxiagotzea eta ingurumena babestu eta hobetzea, etorkizuneko kutsadura murriztea edo deuseztatzea ere barnean hartuta.

Erakundearen jarduerak, bere izaeragatik, ez du eragin nabarmenik ingurumenean.

m) Elementos patrimoniales de naturaleza medioambiental-

Se consideran activos de naturaleza medioambiental los bienes que son utilizados de forma duradera en la actividad del Ente, cuya finalidad principal es la minimización del impacto medioambiental y la protección y mejora del medioambiente, incluyendo la reducción o eliminación de la contaminación futura.

La actividad del Ente, por su naturaleza, no tiene impacto medioambiental significativo.

n) Transakzioak alderdi lotuekin-

Urteko kontuak prestatzeko garaian, halaber, Erakundeari lotutako alderditzat hartzen dira taldeko enpresak, elkartuak, talde anitzekoak, bazkide bakarra eta Erakundeko langile erabakigarriak (enpresaren jardueren plangintzaren, zuzendaritzaren eta kontrolaren gaineko agintea eta erantzukizuna duten pertsona fisikoak, zuzenean nahiz zeharka); horien artean daude administratzaileak eta zuzendariak, haien gertuko senideekin batera, bai eta aurretik aipatutako pertsonek eragin nabarmena izan dezaketen erakundeak ere.

Era berean, alderdi lotutzat hartzen dira Erakundearen kontseilariren bat edo zuzendaritzako pertsonaren bat partekatzen duten enpresak; salbuespena egingo da pertsona horrek bi erakundeen finantza- eta ustiapen-politiketan eragin garrantzitsurik ez duenean.

Erakundeak alderdi lotuekin merkatuko balioetan egiten ditu eragiketak, oro har. Bestalde, transferentzia-prezioak behar bezala eutsita daude, eta horregatik Erakundearen zuzendari nagusiak uste du alderdi horretatik ez dagoela arrisku esanguratsurik, etorkizunean pasibo nabarmenak sortzeko moduan.

o) Aktiboak eta pasiboak korronte eta ez-korronte gisa sailkatzea-

Atxikitako balantzeetan saldoak korronte eta ez-korronte gisa daude sailkaturik. Saldo arruntak Erakundeak ustiapen-ziklo normalean saldu, kontsumitu, ordaindu edo egin nahi dituenak dira. Sailkapen horrekin bat ez datozenak ez-korronteak dira.

n) Transacciones con partes vinculadas-

En la preparación de las cuentas anuales se han considerado partes vinculadas al Ente, adicionalmente a las empresas del grupo, asociadas y multigrupo, al Socio Único, al personal clave del Ente (personas físicas con autoridad y responsabilidad sobre la planificación, dirección y control de las actividades de la empresa, ya sea directa o indirectamente), entre las que se incluyen los Administradores y los Directivos, junto a sus familiares próximos, así como a las entidades sobre las que las personas mencionadas anteriormente puedan ejercer una influencia significativa.

Asimismo tienen la consideración de partes vinculadas las empresas que compartan algún consejero o directivo con el Ente, salvo cuando éste no ejerza una influencia significativa en las políticas financieras y de explotación de ambas

En general, el Ente realiza todas sus operaciones con vinculadas a valores de mercado. Adicionalmente, los precios de transferencia se encuentran adecuadamente soportados por lo que el Director General del Ente considera que no existen riesgos significativos por este aspecto de los que puedan derivarse pasivos de consideración en el futuro.

o) Clasificación de activos y pasivos entre corrientes y no corrientes-

En los balances adjuntos, los saldos se clasifican en no corrientes y corrientes. Los corrientes comprenden aquellos saldos que el Ente espera vender, consumir, desembolsar o realizar en el transcurso del ciclo normal de explotación. Aquellos otros que no correspondan con esta clasificación se consideran no corrientes.

(5) Ibilgetu Ukiezina

2020ko eta 2019ko ekitaldietan ibilgetu ukiezinaren kontu desberdinetan eta haiei dagozkien amortizazio metatuetan izan diren mugimenduak honako hauek izan dira:

(5) Inmovilizado Intangible

Los movimientos habidos durante los ejercicios 2020 y 2019 en las diferentes cuentas del inmovilizado intangible y de sus correspondientes amortizaciones acumuladas han sido los siguientes:

Ejercicio 2020 ***ekitaldia*** **:**

	Euros/*Euroak*		
	Saldo al 31.12.2019 // 2019.12.31n saldoa	Adiciones o Dotaciones // *Gehiketak edo hornidurak*	Saldo al 31.12.2020 // *2020.12.31n saldoa*
COSTE / *KOSTUA*			
Derechos de uso / *Erabilera eskubideak*	842.802	-	842.802
Aplicaciones informáticas / *Aplik. Informat.*	1.965.596	26.922	1.992.518
	2.808.398	26.922	2.835.320
AMORTIZACIÓN ACUMULADA / *PILATUTAKO AMORTIZAZIOA* :			
Derechos de uso / Erabilera eskubideak	(226.528)	(12.368)	(238.896)
Aplicaciones informáticas / Aplik. Informat.	(1.887.848)	(23.780)	(1.911.628)
	(2.114.376)	(36.148)	(2.150.524)
INMOVILIZADO INTANGIBLE, NETO / *IBILGETU UKIEZINA GARBIA* :			
Derechos de uso / *Erabilera eskubideak*	616.274	(12.368)	603.906
Aplicaciones informáticas / *Aplik. Informat.*	77.748	3.142	80.890
	694.022	(9.226)	684.796

Ejercicio 2019 ***ekitaldia*** **:**

	Euros/*Euroak*		
	Saldo al 31.12.2018 // 2018.12.31n saldoa	Adiciones o Dotaciones // *Gehiketak edo hornidurak*	Saldo al 31.12.2019 // *2019.12.31n saldoa*
COSTE / *KOSTUA*			
Derechos de uso / *Erabilera eskubideak*	842.802	-	842.802
Aplicaciones informáticas / *Aplik. Informat.*	1.927.516	38.080	1.965.596
	2.770.318	38.080	2.808.398
AMORTIZACIÓN ACUMULADA / *PILATUTAKO AMORTIZAZIOA* :			
Derechos de uso / Erabilera eskubideak	(214.160)	(12.368)	(226.528)
Aplicaciones informáticas / Aplik. Informat.	(1.870.269)	(17.579)	(1.887.848)
	(2.084.429)	(29.947)	(2.114.376)
INMOVILIZADO INTANGIBLE, NETO / *IBILGETU UKIEZINA GARBIA* :			
Derechos de uso / *Erabilera eskubideak*	628.642	(12.368)	616.274
Aplicaciones informáticas / *Aplik. Informat.*	57.247	20.501	77.748
	685.889	8.133	694.022

Atxikitako balantzearen «Ibilgetu ukiezina – erabiltzeko eskubideak» epigrafeak Miramongo (Donostia) programak ekoizteko zentroa hartzen duen Gipuzkoako Foru Aldundiaren jabetzeko lursaila erabiltzeko eskubideei dagokien balio egozgarria jasotzen du. Esandako eskubidea 1999ko irailaren 23an atxiki zitzaion Erakundeari, 70 urteko iraupenez. 2014ko abenduaren 31n, esandako eskubidearen zabaltzea gertatu zen, 298.886 euroko zenbatekoarekin eta 55 urteko iraupenez, eta bion eskubideak iraungitzeko epemuga 2069ko abenduaren 31n dago ezarrita. Esandako higiezina Erakundeari adskribatzetik eratorritako diru-sarrera balantzearen «Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak» epigrafean dago jasota (12. oharra), eta emaitzetan inputatzen da, azalera-eskubidearen amortizazioaren arabera; hala, galdu-irabazien kontuko «Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta beste batzuen egozpena» epigrafean jasotzen da diru-sarrera.

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, existitzen ziren aplikazio informatikoei zegozkien ibilgetu ukiezineko elementuak, erabilpen jarraituko

El epígrafe "Inmovilizado intangible – Derechos de uso" del balance adjunto recoge el valor atribuible a los derechos de uso sobre un terreno propiedad de la Diputación Foral de Gipuzkoa en el que se asienta el Centro de Producción de Programas en Miramón (San Sebastián). Dicho derecho se adscribió al Ente el 23 de septiembre de 1999 y tiene una duración de 70 años. Con fecha 31 de diciembre de 2014 hubo una ampliación de dicho derecho de uso por importe de 298.886 con una duración de 55 años estableciéndose un vencimiento para ambos derechos de uso en 31 de diciembre de 2069. El ingreso derivado de la adscripción de dicho inmueble al Ente figura en el epígrafe "Subvenciones, donaciones y legados recibidos" del balance (Nota 12), y se imputa a resultados en función de la amortización del derecho a superficie, registrándose un ingreso en el epígrafe "Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras" de la cuenta de pérdidas y ganancias.

Al 31 de diciembre de 2020 y 2019 existían elementos de inmovilizado intangible correspondientes a aplicaciones informáticas, en

egoeran, guztiz amortizatuta zeudenak 1.858.661 euroko zenbatekoarekin

estado de uso continuado, que se encontraban totalmente amortizados, por un importe de 1.858.661 euros.

(6) Ibilgetu Materiala

2020ko eta 2019ko ekitaldietan ibilgetu materialaren eta horri dagozkion amortizazio metatuen partidetan izan diren mugimenduak honako hauek izan dira:

(6) Inmovilizado Material

El movimiento habido durante los ejercicios 2020 y 2019 en las diferentes partidas del inmovilizado material y de sus correspondientes amortizaciones acumuladas, ha sido el siguiente:

Ejercicio 2020 Ekitaldia:

	Euros / *Euroak*		
	Saldo al 31.12.2019 // 2019.12.31n saldoa	Adiciones o Dotaciones // *Gehiketak edo hornidurak*	Saldo al 31.12.2020 // *2020.12.31n saldoa*
COSTE / KOSTEA:			
Terrenos y construcciones / *Lurrak eta eraikuntzak*			
Construcciones / *Eraikuntzak*	18.639.125	-	18.639.125
Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material / *Instalazio teknikoak eta beste ibilgetu materiala*			
Instalaciones técnicas y maquinaria / *Instalazio teknikoak eta makinak*	837	-	837
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario / *Beste instalazioak, tresneria eta altzariak*	130.552	-	130.552
Otro inmovilizado material / *Beste ibilgetu materiala*	305.637	-	305.637
	437.026	-	437.026
	19.076.151	-	19.076.151
AMORTIZACIONES / *AMORTIZAZIOAK*:			
Construcciones / *Eraikuntzak*	(3.388.932)	(564.822)	(3.953.754)
Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material / *Instalazio teknikoak eta beste ibilgetu materiala*			
Instalaciones técnicas y maquinaria / *Instalazio teknikoak eta makinak*	(837)	-	(837)
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario / *Beste instalazioak, tresneria eta altzariak*	(130.552)	-	(130.552)
Otro inmovilizado material / *Beste ibilgetu materiala*	(305.637)	-	(305.637)
	(437.026)	-	(437.026)
	(3.825.958)	(564.822)	(4.390.780)
INMOVILIZADO MATERIAL, NETO / *IBILGETU MATERIALA GARBIA*			
Terrenos y construcciones / *Lurrak eta eraikuntzak*			
Construcciones / *Eraikuntzak*	15.250.193	(564.822)	14.685.371
Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material / *Instalazio teknikoak eta beste ibilgetu materiala*			
Instalaciones técnicas y maquinaria / *Instalazio teknikoak eta makinak*	-	-	-
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario / *Beste instalazioak, tresneria eta altzariak*	-	-	-
Otro inmovilizado material / *Beste ibilgetu materiala*	-	-	-
	-	-	-
	15.250.193	(564.822)	14.685.371

Ejercicio 2019 Ekitaldia:

	Euros / *Euroak*		
	Saldo al 31.12.2018 // 2018.12.31n saldoa	Adiciones o Dotaciones // *Gehiketak edo hornidurak*	Saldo al 31.12.2019 // *2019.12.31n saldoa*
COSTE / KOSTEA:			
Terrenos y construcciones / *Lurrak eta eraikuntzak*			
Construcciones / *Eraikuntzak*	18.639.125	-	18.639.125
Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material / *Instalazio teknikoak eta beste ibilgetu materiala*			
Instalaciones técnicas y maquinaria / *Instalazio teknikoak eta makinak*	837	-	837
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario / *Beste instalazioak, tresneria eta altzariak*	130.552	-	130.552
Otro inmovilizado material / *Beste ibilgetu materiala*	305.637	-	305.637
	437.026	-	437.026
	19.076.151	-	19.076.151
AMORTIZACIONES / *AMORTIZAZIOAK*:			
Construcciones / *Eraikuntzak*	(2.824.110)	(564.822)	(3.388.932)
Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material / *Instalazio teknikoak eta beste ibilgetu materiala*			
Instalaciones técnicas y maquinaria / *Instalazio teknikoak eta makinak*	(837)	-	(837)
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario / *Beste instalazioak, tresneria eta altzariak*	(130.552)	-	(130.552)
Otro inmovilizado material / *Beste ibilgetu materiala*	(305.637)	-	(305.637)
	(437.026)	-	(437.026)
	(3.261.136)	(564.822)	(3.825.958)
INMOVILIZADO MATERIAL, NETO / *IBILGETU MATERIALA GARBIA*			
Terrenos y construcciones / *Lurrak eta eraikuntzak*			
Construcciones / *Eraikuntzak*	15.815.015	(564.822)	15.250.193
Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material / *Instalazio teknikoak eta beste ibilgetu materiala*			
Instalaciones técnicas y maquinaria / *Instalazio teknikoak eta makinak*	-	-	-
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario / *Beste instalazioak, tresneria eta altzariak*	-	-	-
Otro inmovilizado material / *Beste ibilgetu materiala*	-	-	-
	-	-	-
	15.815.015	(564.822)	15.250.193

2013ko abenduaren 31n, Eusko Jaurlaritzak, gizarte-funtsaren titular bakar bezala, gizarte-funtsaren ez-diruzko ekarpen bat egin zuen Bilboko BAMI eraikina erabiltzeko eskubide gisa. Erakundeak eta sozietate kudeatzaileek bertan egiten dute euren jarduna. Erakundeak ibilgetu material gisa erregistratu zuen erabilera-eskubide hori, eta haren erabilera-lagapena iraupen mugagabekotzat hartzen du, ulerturik ez dagoela lagatzaileak ezarritako baldintzarik eskubide hori amaitzeko, jardueren jarraitutasuna besterik ez. Ekarpenaren zenbatekoa jasotako ondasunaren arrazoizko balioarekin balioetsi zen (11. oharra).

Con fecha 31 de diciembre de 2013, el Gobierno Vasco, como único titular del Fondo Social, procedió a realizar una aportación no dineraria de Fondo Social consistente en el derecho de uso del edificio "BAMI" situado en Bilbao, donde el Ente y sus sociedades gestoras llevan a cabo su actividad. El Ente procedió a registrar dicho derecho de uso como inmovilizado material por ser la cesión de uso del mismo de duración indefinida y al entenderse que no existen condiciones impuestas por el cesionario que desencadenen en la finalización de dicho derecho, más que la continuidad de sus actividades. El importe de la aportación se valoró por el valor razonable del bien recibido (Nota 11).

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n ibilgetu materialeko elementu batzuk, etengabeko erabileran zeudenak, guztiz amortizaturik zeuden, 437.026 euroko zenbatekoan, honako xehetasun honen arabera:

Al 31 de diciembre de 2020 y 2019, los elementos de inmovilizado material en estado de uso continuado que se encuentran totalmente amortizados ascienden a 437.026 euros, según el siguiente detalle:

	Euros / *Euroak*	
	31.12.2020	31.12.2019
Instalaciones técnicas y maquinaria *Instalazio teknikoak eta makinak*	837	837
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario *Beste instalazioak, tresneria eta altzariak*	99.503	99.503
Otro inmovilizado *Beste ibilgetua*	336.686	336.686
	437.026	437.026

2020ko abenduaren 31n, Erakundeak ez dauka kopururik ordaintzeke ibilgetu materiala eskuratzeagatik (23.038 euro 2019ko abenduaren 31n), eta erantsitako balantzearen pasiboko "Epe laburreko zorrak–Beste finantza pasiboak" epigrafean erregistratuta dago esandako zenbatekoa.

Al 31 de diciembre de 2020, el Ente no tiene pendiente de pago importe alguno por adquisiciones de inmovilizado material (23.038 euros al 31 de diciembre de 2019), figurando registrado dicho importe en el epígrafe "Deudas a corto plazo - Otros pasivos financieros" del pasivo del balance adjunto.

Erakundeak hainbat aseguru-poliza dauzka

El Ente tiene contratadas varias pólizas de

kontrataturik bere ibilgetu materialeko elementuek izan ditzaketen arriskuak estaltzeko. Poliza horien estaldura nahikoa dela uste da.

Ibilgetu materialeko elementuek ez daukate kargarik, ezta bestelako zergarik ere.

seguro para cubrir los riesgos a los que están sujetos los elementos del inmovilizado material. La cobertura de estas pólizas se considera suficiente.

Los elementos del inmovilizado material se encuentran libres de cargas o gravámenes.

(7) Finantza-Aktiboak

Aktibo finantzarioen kategoriak

Kategoria eta motaren arabera sailkatutako aktibo finantzarioak, taldeko enpresetan eta enpresa elkartuetan egindako ondare-inbertsioak alde batera utzita (8. oharra) eta eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk (10. oharra) hala nola horien liburuetako balioa (eurotan) kontuan hartu gabe:

(7) Activos Financieros

Categorías de activos financieros-

La clasificación de los activos financieros por categorías y clases, salvo las inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas (Nota 8) y sin considerar el efectivo y otros activos líquidos equivalentes (Nota 10), así como el valor en libros en euros de los mismos, se detallan a continuación:

31.12.2020 // *2020.12.31*	Euros / *Euroak*	
	Activos financieros / *Finantza aktiboak*	
	Créditos, derivados y otros / *Kredituak, deribatuak eta beste*	
	A largo plazo / *Epe luzera*	A corto plazo / *Epe laburrera*
Categorías / Kategoriak	Inversiones financieras a largo plazo / *Epe luzerako finantza inbertsioak*	Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar / *Zordunak eta beste ordaintzeko komertzial kontuak*
Préstamos y partidas a cobrar *Maileguak eta kobratu beharreko partidak*	113.331	24.852

31.12.2019 // *2019.12.31*	Euros / *Euroak*	
	Activos financieros / *Finantza aktiboak*	
	Créditos, derivados y otros / *Kredituak, deribatuak eta beste*	
	A largo plazo / *Epe luzera*	A corto plazo / *Epe laburrera*
Categorías / Kategoriak	Inversiones financieras a largo plazo / *Epe luzerako finantza inbertsioak*	Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar / *Zordunak eta beste ordaintzeko komertzial kontuak*
Préstamos y partidas a cobrar *Maileguak eta kobratu beharreko partidak*	113.331	1.723.988

Erakundearen zuzendari nagusiaren arabera, aurreko tauletan zehaztutako kobratu beharreko mailegu eta partiden kontabilitateko zenbatekoa haien arrazoizko balioaren hurbilketa onargarria da, epemuga epe laburrera izanik.

El Director General del Ente considera que el importe en libros de los préstamos y partidas a cobrar detallados en los cuadros anteriores constituye una aproximación aceptable de su valor razonable y que su vencimiento es a corto plazo.

Galdu-irabazi garbiak aktibo finantzarioen kategorien arabera-

Hauek dira «Maileguak eta kobratzeko partidak» kategoriatik datozen galdu-irabazi garbiak:

Pérdidas y ganancias netas por categorías de activos financieros-

Las pérdidas y ganancias netas procedentes de la categoría de "Préstamos y partidas a cobrar" son las siguientes:

	Euros / *Euroak*	
	31.12.2020 *2020.12.31*	31.12.2019 *2019.12.31*
Reversión del deterioro de valor de créditos comerciales *Merkataritza kredituen balorearen narriadura itzulzea*	-	15.065
Pérdidas por deterioro de valor de créditos comerciales *Merkataritza kredituen balorearen narriaduragatik galerak*	-	-
Ganancias (Pérdidas) netas en cuenta de pérdidas y ganancias *Irabazi (galerak) garbiak galera eta irabazien kontuan*	-	15.065

(8) Inbertsioak Taldeko Enpresetan

Eransten diren balantzeetako epigrafetan bildutako kontuetan, 2020 eta 2019 ekitaldietan izandako osaera eta mugimenduak bildu dira, eta hemen erakusten dira:

(8) Inversiones en Empresas del Grupo

La composición y los movimientos habidos durante los ejercicios 2020 y 2019 en las cuentas incluidas en estos epígrafes de los balances adjuntos han sido los siguientes:

Ejercicio 2020 *Ekitaldia* :

	Euros / *Euroak*				
	Saldo al 31.12.2019 // 2019.12.31n saldoa	Traspasos por Fusión // *Bateratze Aldaketak*	Adiciones o Dotaciones // *Gehiketak edo hornidurak*	Retiros / *Kentzeak*	Saldo al 31.12.2020 // *2020.12.31n saldoa*
Inversiones a largo plazo- *Epe luzerako inbertsioak*					
Instrumentos de patrimonio- *Ondare tresnak*					
Participaciones en empresas del grupo *Taldeko Enpresetan egindako fin. inbertsioak*	66.504.624	(1.438.368)	4.319.976	-	69.386.232
Deterioro de valor de participaciones en empresas del grupo *Taldeko enpresetan egindako parte hartzeren balio narridura*	(15.925.449)	795.935	(5.659.696)	-	(20.789.210)
	50.579.175	(642.433)	(1.339.720)	-	48.597.022
Créditos a empresas (Nota 16) *Taldeko enpresei kredituak*	850.000	-	-	(850.000)	-
	51.429.175	(642.433)	(1.339.720)	(850.000)	48.597.022

Ejercicio 2019 *Ekitaldia*:

	Euros / *Euroak*		
	Saldo al 31.12.2018 // 2018.12.31n saldoa	Adiciones o Dotaciones // *Gehiketak edo hornidurak*	Saldo al 31.12.2019 // *2019.12.31n saldoa*
Inversiones a largo plazo- *Epe luzerako inbertsioak*			
Instrumentos de patrimonio- *Ondare tresnak*			
Participaciones en empresas del grupo *Taldeko Enpresetan egindako fin. inbertsioak*	62.142.724	4.361.900	66.504.624
Deterioro de valor de participaciones en empresas del grupo *Taldeko enpresetan egindako parte hartzeren balio narridura*	(12.937.105)	(2.988.344)	(15.925.449)
	49.205.619	1.373.556	50.579.175
Créditos a empresas (Nota 16) *Taldeko enpresei kredituak*	850.000	-	850.000
	50.055.619	1.373.556	51.429.175

Hona hemen taldeko enpresetako partaidetzei buruzko informazioa (haietako bat ere ez kotizatua):

La información relativa a las participaciones en empresas del grupo, ninguna de ellas cotizada, se detalla a continuación:

31.12.2020 // 2020.12.31

Denominación / *Izendapena*	Domicilio / *Helbidea*	Actividad / *Jarduera*	Porcentaje de Participación / *Parte hartzearen %a*	Euros / *Euroak* — Información Contable (*) — Capital / *Kapitala*	Reservas / *Erretserbak*	Resultado — Explotación / *Ustiapena*	Resultado — Actividades Continuadas / *Aktibitateak*	Otras partidas de patrimonio neto / *Beste Ondare garbia*	Patrimonio neto total / *Ondare garbia guztira*	Valor en libros — Coste / *Kostoak*	Valor en libros — Deterioro del ejercicio (**) / *Ekitaldiko narriadura*	Valor en libros — Deterioro acumulado / *Narriadura Akumulatua*	Valor en libros — Total / *Guztira*
EITB Media, S.A.U.	Bizkaia	Televisión	100%	63.015.307	(25.029.392)	(4.234.286)	(4.227.892)	14.990.331	48.748.354	69.386.232	(5.659.696)	(20.789.210)	48.597.02
										69.386.232	(5.659.696)	(20.789.210)	48.597.02

(*) Esta información contable ha sido obtenida de los estados financieros al 31 de diciembre de 2020, todos ellos auditados por PKF Attest.
Informazio kontablea PKF Attestegatik ikuskatutako 2020ko abenduak 31ko urteko kontuetatik aterata dago.

(**) El deterioro ha sido constituido en cobertura de las diferencias entre el valor de coste de la inversión y su valor de realización, determinado en base a los criterios descritos en la Nota 4.e.
Balioaren narriaduara, inbertsioaren kostu balioa eta bere errealizazio balioren arteko desberdintasunagatik eratu da, 4.e oharran agertzen diren irizpideetan oinarrituta

31.12.2019 // 2019.12.31

Denominación / *Izendapena*	Domicilio / *Helbidea*	Actividad / *Jarduera*	Porcentaje de Participación / *Parte hartzearen %a*	Euros / *Euroak* — Información Contable (*) — Capital / *Kapitala*	Reservas / *Erretserbak*	Resultado — Explotación / *Ustiapena*	Resultado — Actividades Continuadas / *Aktibitateak*	Otras partidas de patrimonio neto / *Beste Ondare garbia*	Patrimonio neto total / *Ondare garbia guztira*	Valor en libros — Coste / *Kostoak*	Valor en libros — Deterioro del ejercicio (**) / *Ekitaldiko narriadura*	Valor en libros — Deterioro acumulado / *Narriadura Akumulatua*	Valor en libros — Total / *Guztira*
Euskal Telebista - Televisión Vasca, S.A.U.	Bizkaia	Televisión	100%	58.695.331	(22.954.974)	(3.610.264)	(3.557.046)	16.422.135	48.605.446	63.734.960	(2.803.443)	(15.129.514)	48.605.446
Eusko Irratia - Radiodifusión Vasca, S.A.U.	Bizkaia	Radio	100%	710.186	(14.904)	(53.515)	(44.472)	212.623	863.433	922.809	(44.472)	(59.376)	863.433
Gasteiz Irratia - Radio Vitoria, S.A.U.	Araba	Radio	100%	1.283.256	(110.609)	(99.270)	(99.489)	37.138	1.110.296	1.320.394	(99.489)	(210.098)	1.110.296
Eitbnet, S.A.U.	Bizkaia	Contenidos web	100%	423.960	(1.070.927)	(146.128)	(97.967)	102.501	(642.433)	526.461	(40.940)	(526.461)	-
										66.504.624	(2.988.344)	(15.925.449)	50.579.175

(*) Esta información contable ha sido obtenida de los estados financieros al 31 de diciembre de 2019, todos ellos auditados por PKF Attest.
Informazio kontablea PKF Attestegatik ikuskatutako 2019ko abenduak 31ko urteko kontuetatik aterata dago.

(**) El deterioro ha sido constituido en cobertura de las diferencias entre el valor de coste de la inversión y su valor de realización, determinado en base a los criterios descritos en la Nota 4.e.
Balioaren narriaduara, inbertsioaren kostu balioa eta bere errealizazio balioren arteko desberdintasunagatik eratu da, 4.e oharran agertzen diren irizpideetan oinarrituta

2020ko uztailaren 27an, Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca erakunde publikoak, Euskal Telebista-Televisión Vasca, S.A.U.-ren (sozietate xurgatzailea) eta Eusko Irratia-RadiodifusiónVasca, S.A.U. ren, Gasteiz Irratia-Radio Vitoria, SAUren eta Eitbnet, S.A.U. ren (xurgatutako sozietateak) akziodun bakarra den heinean, azken horiek xurgatze bidez batzea eta sozietateen eta bateratze balantzeen bateratze proiektua onetsi zituen; balantze horiek 2019ko abenduaren 31n itxitakoak ziren.

Con fecha 27 de julio de 2020, el Ente Público Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca, en su condición de accionista único de Euskal Telebista-Televisión Vasca, S.A.U. (sociedad absorbente) y de Eusko Irratia-Radiodifusión Vasca, S.A.U., Gasteiz Irratia-Radio Vitoria, S.A.U. y Eitbnet, S.A.U. (sociedades absorbidas) aprobó la fusión por absorción de estas últimas por parte de la primera, así como el proyecto de fusión de dichas sociedades y los respectivos balances de fusión de las mismas, considerando éstos como los cerrados al 31 de diciembre de 2019.

Bateratzea xurgatutako sozietateen likidaziorik gabeko desegitearekin eta ondasun, eskubide eta betebeharrak multzoan sozietate xurgatzaileari eskualdatzearekin egin zen; hala, eskubide eta betebehar guztien titulartasunean subrogatuta geratu zen. Sozietate xurgatzailearen izen berria EITB Media, SAU da.

La fusión se produce con disolución sin liquidación de las sociedades absorbidas y la transmisión en bloque de todos sus patrimonios, derechos y obligaciones a la sociedad absorbente, que queda subrogada en la titularidad de todos sus derechos y obligaciones. La sociedad absorbente pasa ha denominarse EITB Media, S.A.U.

Xurgatutako sozietateek egindako eragiketa guztiak 2020eko urtarrilaren 1etik aurrera sozietate xurgatzaileak gauzatutzat jo dira kontabilitate ondorioetarako.

Todas las operaciones realizadas por las sociedades absorbidas se han considerado realizadas a efectos contables por cuenta de la sociedad absorbente a partir del 1 de enero de 2020.

Guztiz partaidetutako sozietateen xurgatzearekin bateragarria den kasua denez, apirilaren 3ko 3/2009 Legearen 49. artikulua betez ez da beharrezkoa balioen truke tasa edo truke prozedura aipatzea. Xurgatutako sozietateen gizarte kapitaleko akzio adierazgarri guztiak ezeztatu dira eta sozietate xurgatzaileak ez du bere kapitala handitzeko beharrik izan.

Al tratarse de un supuesto asimilable al de absorción de sociedades íntegramente participadas, conforme al artículo 49 de la Ley 3/2009, de 3 de abril. no se hace necesaria mención al tipo de canje de los valores ni al procedimiento de canje.Se han anulado todas las acciones representativas del capital social de las sociedades absorbidas, sin que la sociedad absorbente haya tenido que ampliar su capital.

2020ko urriaren 27an bateratze eskritura jendaurrean erakutsi zen eta Arabako eta Bizkaiko merkataritza erregistroetan inskribatu zen 2020ko azaroaren 5ean eta 6an hurrenez hurren.

Con fecha 27 de octubre de 2020 fue elevada a público la correspondiente escritura de fusión, la cual fue inscrita en los Registros Mercantiles de Álava y Bizkaia con fecha 5 y 6 de noviembre de 2020, respectivamente.

2020ko azaroaren 9an, erakundeak, EITB Media, SAU sozietatearen akziodun bakar gisa, gizarte kapitala 4.319.976 euroko kopuruan

Con fecha 9 de noviembre de 2020, el Ente como Accionista Único de la sociedad EITB Media, S.A.U. aprobó la ampliación del capital

gehitzea onetsi zuen. Kapital handitze horri dagokionez, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariaren 2021ko urtarrilaren 5eko 2. zenbakian argitaratutako 2020ko abenduaren 22ko 255/2020 Dekretuaren bitartez erakunde publikoari baimena eman zitzaion guztia inskribatzeko.

social en 4.319.976 euros. En relación con esta ampliación de capital, el Decreto 255/2020, de 22 de diciembre de 2020, publicado en el Boletín Oficial del País Vasco n° 2 del día 5 de enero de 2021, se autorizó al Ente Público a la suscripción de la totalidad de la misma.

2019ko azaroaren 4an, Erakundeak, aurreko partaidetzako enpresen akziodun bakar den aldetik, kapital-handitzeak onartu zituen sozietateetako bakoitzean, honako xehetasun hauen arabera:

Con fecha 4 de noviembre de 2019, el Ente, como Accionista Único de las empresas participadas anteriores, aprobó ampliaciones de capital en cada una de las Sociedades según el siguiente detalle:

	Euros / *Euroak*
Euskal Telebista - Televisión Vasca, S.A.U.	4.165.285
Eusko Irratia - Radiodifusión Vasca, S.A.U.	101.358
Gasteiz Irratia - Radio Vitoria, S.A.U.	54.317
Eitbnet, S.A.U.	40.940
	4.361.900

Aipatutako kapital-handitzeak erakunde publikoak sinatu eta ordaindu zituen, Eusko Jaurlaritzaren aldetik xede horretarako jasotako transferentzien bidez. 2019ko abenduaren 17ko 205, 206, 207 eta 184 Dekretuetan (Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian 2020ko urtarrilaren 2an, 2020ko urtarrilaren 2an, 2020ko urtarrilaren 3an eta 2019ko abenduaren 31n argitaratua, 2., 2., 3. eta 248. Zenbakian, hurrenez hurren), erakunde publikoari baimena eman zitzaion esandako kapital-zabaltze horiek guztiak sinatzeko.

Las ampliaciones de capital mencionadas fueron suscritas y desembolsadas por el Ente Público, a través de transferencias de capital recibidas del Gobierno Vasco para tal fin. En los Decretos 205, 206, 207 y 208, de 17 de diciembre de 2019, publicados en los Boletines Oficiales del País Vasco n°2 del día 3 de enero de 2020, n°2 del día 3 de enero de 2020, n°3 del día 7 de enero de 2020 y n°248 del día 31 de diciembre de 2019, respectivamente, se autorizó al Ente Público a la suscripción de la totalidad de dichas ampliaciones.

2020ko eta 2019ko ekitaldietan, ez da dibidendurik sortu Erakundearen alde partaidetzako enpresetatik, aurreko koadroekin loturik.

Durante los ejercicios 2020 y 2019 no se han devengado dividendos a favor del Ente procedentes de las empresas participadas relacionadas en los cuadros anteriores.

Kudeaketako sozietate publikoen kapital soziala ezin daiteke besterendu, hipotekatu, grabatu, pignoratu edota laga kostubidez edo doan.

El capital social de las Sociedades Públicas de Gestión no puede enajenarse, hipotecarse, gravarse, pignorarse o cederse en cualquier forma onerosa o gratuita.

(9) Finantza-tresnen arriskuaren izaera eta mailari buruzko informazioa

Erakundearen arriskuen kudeaketa finantza-zuzendaritzaren esku dago, zeinak behar diren mekanismoak ezarrita baititu interes- eta kanbio-tasetan aldaketak izateko eta kreditu- eta likidezia-arriskuak pairatzeko aukerak kontrolpean izateko. Jarraian azalduko dira Erakundeari eragiten dioten finantza-arrisku nagusiak:

a) Kreditu-arriskua

Euskal Autonomia Erkidegoaren eta EiTB taldearen arteko finantzaketa-marko egonkorrak, programa-kontratuan mamituak (1. oharra), modu esklusiboan jasotzen den finantzaketaren baldintzak eta zenbatekoak zehazten ditu; horrenbestez, bestelako finantzaketa moduek, maileguek edota kredituek berariazko baimena beharko dute. Eskudiruaren edo baliokideen arriskua, erreminta deribatuena edo finantza-erakundeekin eta bankuekin diren gordailuena oso txikia da; izan ere, finantza-operazioak Eusko Jaurlaritzak eta kaudimen handiena duten finantza-erakundeek hitzarmena sinatuta daukatenekin bakarrik onartzen dira.

Bezeroekin kreditu-arrisku izateari dagokionez, ez dago kobratzeko kontuekin arriskurik Erakundearen izaeraren beraren ondorioz, ez baitago inolako merkataritza-jarduerarik.

b) Likidezia-arriskua

Erakundeak jada konprometitutako ordainketei, eta/edo inbertsio berrien ondoriozko konpromisoei, noiz edo noiz aurre egiteko gauza ez izateko arriskuari dagokio.

EiTB Taldea publikoa da, eta, horrenbestez, ziurtatuta dauka finantzaketa Euskal Autonomia

(9) Información sobre la Naturaleza y Nivel de Riesgo de los Instrumentos Financieros

La gestión de los riesgos del Ente está centralizada en la Dirección Financiera, la cual tiene establecidos los mecanismos necesarios para controlar la exposición a las variaciones en los tipos de interés y tipos de cambio, así como a los riesgos de crédito y liquidez. A continuación se indican los principales riesgos financieros que impactan al Ente:

a) Riesgo de crédito

El Marco Estable de Financiación entre la Comunidad Autónoma de Euskadi y el Grupo EITB, materializado en el Contrato - Programa (Nota 1), establece las condiciones e importes de la financiación a la cual se tiene acceso de forma exclusiva, descartándose, por tanto, otras formas de financiación, préstamos o créditos, que requerían de la autorización pertinente. El riesgo de efectivo o equivalentes, instrumentos derivados o depósitos con bancos e instituciones financieras, es mínimo por aceptarse únicamente operaciones financieras con aquellas entidades incluidas en el Convenio suscrito entre el Gobierno Vasco y las Entidades Financieras más solventes.

En relación al riesgo de crédito con clientes, no existe riesgo con cuentas a cobrar, como consecuencia de la propia naturaleza del Ente, en el que no existe actividad mercantil o comercial alguna.

b) Riesgo de liquidez

Se refiere al riesgo de la eventual incapacidad del Ente para hacer frente a los pagos ya comprometidos, y/ o los compromisos derivados de nuevas inversiones.

El Grupo EITB por su carácter público y, por tanto, por tener asegurada su financiación con

Erkidegoko aurrekontuen kargura; horrenbestez, ez du arrisku finantzarioen artean likidezia-arriskua jasotzen.

cargo a presupuestos de la Comunidad Autónoma de Euskadi, no refleja entre sus factores de riesgo financiero el riesgo de liquidez.

c) Merkatu-arriskua

Erakundearen diruzaintzak eta zor finantzarioak interes-tasaren arriskua izateko aukera dute, eta horrek aurkako efektua izan lezake finantzako emaitzetan eta kutxako fluxuetan. Arrisku hori saihesteko, Erakundearen kontu korronteek interes-tasa finkoak dituzte erreferentziatzat; hain zuzen ere, Eusko Jaurlaritzak eta kaudimen handieneko finantza-erakundeek banku-kontuen ordainketarako sinatutako hitzarmenean ezarritakoak.

Erakundea aktibo ordaindu garrantzitsuen jabe ez denez, bere ustiapen-jardueretako diru-sarrerak eta eskudiru-fluxuak, kasu gehienetan, independenteak izaten dira merkatuko interes-tasen aldaketekiko.

c) Riesgo de mercado

Tanto la tesorería como la deuda financiera del Ente, están expuestas al riesgo de tipo de interés, el cual podría tener un efecto adverso en los resultados financieros y en los flujos de caja. Para mitigar este riesgo las cuentas corrientes del Ente se encuentran referenciadas en todo momento a tipos de interés fijos establecidos por el Gobierno Vasco en el Convenio suscrito entre el Gobierno Vasco y las Entidades Financieras más solventes para la remuneración de las cuentas bancarias.

Como el Ente no posee activos remunerados importantes, los ingresos y los flujos de efectivo de las actividades de explotación del Ente son en su mayoría independientes respecto de las variaciones en los tipos de interés de mercado.

(10) Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak

Atxikitako balantzeen «Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak» epigrafearen xehetasuna honako hau da:

(10) Efectivo y Otros Activos Líquidos Equivalentes

El detalle del epígrafe "Efectivo y otros activos líquidos equivalentes" de los balances adjuntos es como sigue:

	Euros / *Euroak*	
	31.12.2020 *2020.12.31*	31.12.2019 *2019.12.31*
Caja / *Kutxa*	3.487	1.061
Cuentas a la vista en bancos *Bankuetan Kontu korronteak*	30.957.093	22.094.690
	30.960.580	22.095.751

Merkatuko baldintzetan kontrataturiko kontu korronteetan mantendutako saldoek 2020ko eta 2019ko ekitaldietan sortutako errendimenduak

Los rendimientos devengados durante los ejercicios 2020 y 2019 por los saldos mantenidos en cuentas corrientes, contratadas a un tipo de

689 eta 18.685 eurokoak izan dira, hurrenez hurren (hiru hilabeteko Euribor ken 10 oinarrizko puntutan kalkulatutako interes-tasarekin kontratatuta), eta erregistratuta agertzen dira erantsitako galera eta irabazien kontuetako «Finantza diru-sarrerak – Balio negoziagarrienak eta beste finantza-tresna batzuenak – Hirugarrenenak» epigrafean.

interés equivalente al Euribor a 3 meses menos 10 puntos básicos, han ascendido a 689 euros y 18.685 euros, respectivamente, y figuran registrados en el epígrafe "Ingresos financieros – De valores negociables y otros instrumentos financieros – De terceros" de las cuentas de pérdidas y ganancias adjuntas.

(11) Funts Propioak

(11) Fondos Propios

Ondoren, erantsitako balantzeetako kapitulu honen osaketa eta 2020ko eta 2019ko ekitaldietan izandako mugimenduak erakusten dira:

La composición de este capítulo de los balances adjuntos, así como los movimientos habidos durante los ejercicios 2020 y 2019 se muestran a continuación:

Ejercicio 2020 ***Ekitaldia:***

	Euros / *Euroak*			
	Fondo social / *Gizarte Funtsa*	Resultados negativos de ejercicios anteriores / *Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak*	Resultados del ejercicio / *Ekitaldiko emaitzak*	Total / *Guztira*
Saldo al 31 de diciembre de 2019 *2019ko abenduaren 31n saldoa*	88.166.005	(17.412.506)	(3.562.454)	67.191.045
Aportaciones *Ekarpenak*	4.400.000	-	-	4.400.000
Aplicación de resultados del ejercicio 2019 *2019ko ekitaldiko emaitzen ezarpena*	-	(3.562.454)	3.562.454	-
Resultado del ejercicio 2020 *2020ko ekitaldiko emaitza*	-	-	(5.626.388)	(5.626.388)
Saldo al 31 de diciembre de 2020 *2020ko abenduaren 31n saldoa*	92.566.005	(20.974.960)	(5.626.388)	65.964.657

Ejercicio 2019 ***Ekitaldia:***

	Euros / *Euroak*			
	Fondo social / *Gizarte Funtsa*	Resultados negativos de ejercicios anteriores / *Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak*	Resultados del ejercicio / *Ekitaldiko emaitzak*	Total / *Guztira*
Saldo al 31 de diciembre de 2018 *2018ko abenduaren 31n saldoa*	83.766.005	(13.656.869)	(3.755.637)	66.353.499
Aportaciones *Ekarpenak*	4.400.000	-	-	4.400.000
Aplicación de resultados del ejercicio 2018 *2018ko ekitaldiko emaitzen ezarpena*	-	(3.755.637)	3.755.637	-
Resultado del ejercicio 2019 *2019ko ekitaldiko emaitza*	-	-	(3.562.454)	(3.562.454)
Saldo al 31 de diciembre de 2019 *2019ko abenduaren 31n saldoa*	88.166.005	(17.412.506)	(3.562.454)	67.191.045

Gizarte-funtsa-

Gizarte-funtsa Euskal Autonomia Erkidegoak kudeaketako sozietate publiko bakoitzari ekarritako kapital sozialari dagokio oinarrian, galerak konpentsatzeko egindako konpentsazioetatik garbi.

Eusko Jaurlaritzaren aldetik 2020ko ekitaldian inbertsioak egiteko jasotako 4.400.000 euroko zenbatekotik (4.400.000 euro 2019ko ekitaldian), 4.319.976 euro mendeko sozietateen kapitala zabaltzera bideratu dira (4.361.900 euro 2019ko ekialdian) (8. oharra).

2013ko abenduaren 31n, Eusko Jaurlaritzak gizarte-funtsaren ez-diruzko ekarpen bat egin zuen (19.021.254 eurokoa) Bilboko BAMI eraikina erabiltzeko eskubide gisa. Erakundeak eta sozietate kudeatzaileek bertan egiten dute euren jarduna (6. oharra). Ondoren, 2014ko abenduaren

Fondo social-

El Fondo social equivale, básicamente, al capital social aportado por la Comunidad Autónoma del País Vasco a cada una de las Sociedades Públicas de Gestión, neto de las compensaciones de pérdidas realizadas.

Del importe de 4.400.000 euros recibidos del Gobierno Vasco durante el ejercicio 2020 (4.400.000 euros en el ejercicio 2019) para financiar inversiones, 4.319.976 euros se han destinado a las ampliaciones de capital de sus sociedades dependientes (4.361.900 euros en el ejercicio 2019) (Nota 8).

Con fecha 31 de diciembre de 2013, el Gobierno Vasco procedió a realizar una aportación no dineraria de Fondo Social por importe de 19.021.254 euros consistente en el derecho de uso del edificio "BAMI" situado en Bilbao, donde el Ente y sus sociedades gestoras llevan a cabo su

31n, BAMI eraikinaren zati bat desagregatu zuten, Bizkaiko Foru Aldundiari dagokion zatiagatik (382.129 euroko zenbatekoa).

actividad (Nota 6). Posteriormente, con fecha 31 de diciembre de 2014 se procedió a desagregar una parte del edificio "BAMI" por los metros correspondientes a la Hacienda Foral de Bizkaia por importe de 382.129 euros.

(12) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, atxikitako balantzeen epigrafe honetako saldoak lagatako lursailak erabiltzeko eskubideetatik eratorritako diru-sarrerak jasotzen ditu, Gipuzkoako Foru Aldundiak kontraprestaziorik gabe lagatakoetatik eratorriak, alegia (5. oharra). Hona hemen esandako datetan amaitutako urteko ekitaldiek izan dituzten mugimenduak:

(12) Subvenciones, Donaciones y Legados Recibidos

Al 31 de diciembre de 2020 y 2019, el saldo de este epígrafe de los balances adjuntos recoge los ingresos derivados de los derechos de uso sobre el terreno cedidos sin contraprestación alguna por la Diputación Foral de Gipuzkoa (Nota 5). Los movimientos producidos en los ejercicios anuales terminados en dichas fechas, se muestran a continuación:

	Euros / *Euroak*	
	2020	2019
Saldo inicial / *Hasierako saldoa*	616.273	628.642
Imputación a resultados / *Emaitzen ezarpena*	(12.368)	(12.369)
Saldo final / *Azken saldoa*	603.905	616.273

Hona hemen diru-laguntzaren araberako galdu-irabazien kontuan jasotako zenbatekoen xehetasuna:

El detalle de los importes reconocidos en la cuenta de pérdidas y ganancias por tipo de subvención es como sigue:

	Euros / *Euroak*	
	2020	2019
Subvenciones de capital *Kapital diru laguntzak*	12.368	12.369
Subvenciones de explotación *Ustiaketarako diru laguntzak*	6.220.727	5.007.717
	6.233.095	5.020.086

Lehendabiziko oharrean azaltzen den bezala, Eusko Jaurlaritzak artikulatuta dauzka administrazio-publikoaren eta Euskal Irrati

Según se indica en la Nota 1, el Gobierno Vasco tiene articuladas las relaciones entre la Administración Pública y el Ente Público Euskal

Telebista – Radio Televisión Vasca erakunde publikoaren arteko harremanak, programa-kontratu baten bidez. EiTB taldeak zein Eusko Jaurlaritzak zehaztutako konpromisoak kontratuaren indarraldiko ekitaldi bakoitzerako daude zehaztuta eta zenbatetsita, eta jarraipen-batzorde bat dago ezarrita, halaber, hartutako konpromisoak zer-nola betetzen diren egiaztatzeko. 2016ko otsailaren 24an, Eusko Jaurlaritzak programa-kontratu bat onartu zuen, eta bertan 2016tik 2019ra bitarteko ekitaldietarako Aurrekontuen Legean guztira 473.067.447 euroko ekarpena egiteko konpromisoa hartzen zuen. Horietatik. Kontratu-programa hori 2020ko ekitaldirako luzatu zen eta 2020ko aurrekontu orokorretan 136.267.000 euroko ekarpenak ezarri ziren erakundearentzat; ondoren, kopuru hori 137.606.482 eurora aldatu zen.

Eusko Jaurlaritzaren konpromisoen artean, Taldeak ekitaldi bakoitzean egin beharreko ekarpenak ezartzen dira, honela:

Ustiapeneko gastuak konpentsatzeko ekarpenak, egindako jardueren arabera edo zehaztutako zerbitzuaren prestazioaren arabera

lrrati Telebista - Radio Televisión Vasca mediante un Contrato-Programa. Los compromisos detallados tanto por parte del Grupo EITB como por parte del Gobierno Vasco, son definidos y cuantificados para cada uno de los ejercicios de vigencia del contrato y se establece una Comisión de seguimiento para comprobar el nivel de cumplimiento de los compromisos adquiridos. Con fecha 24 de febrero de 2016 el Gobierno Vasco aprobó un Contrato-Programa en el que se compromete a consignar unas aportaciones en los proyectos de la Ley de Presupuestos para los ejercicios 2016 a 2019 por un importe total de 473.067.447 euros. Dicho Contrato-Programa fue prorrogado para el ejercicio 2020, estableciendo en los Presupuestos Generales de 2020 unas aportaciones para el Ente por importe de 136.267.000 euros, que posteriormente ha sido modificado a 137.606.482 euros.

Dentro de los compromisos del Gobierno Vasco se establecen las diferentes aportaciones a realizar al Grupo en cada ejercicio, del siguiente modo:

Aportaciones para compensación del gasto de explotación por actividades realizadas o prestación del servicio definido-

	Presupuesto en Euros /*Aurrekontua eurotan*	
	2020	2019
Aportación a realizar / *Egin beharreko ekarpena*	137.606.482	132.587.962

Eusko Jaurlaritzak EiTB taldeari orotara emandako zenbatekotik, Erakundeak 2020ko ekitaldian 6.214.542 euro jaso ditu (5.001.295 euro jaso zituen 2019ko ekitaldian). Atxikitako galdu-irabazien kontuko «Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk- Ustiapeneko diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzan jasoak» epigrafean daude jasota zenbateko horiek.

Del importe total entregado por el Gobierno Vasco al Grupo EITB, el Ente ha recibido en el ejercicio 2020 un importe de 6.214.542 euros (5.001.295 euros en el ejercicio 2019), que se encuentra registrado en el epígrafe "Otros ingresos de explotación – Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio" de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta.

Inbertsio errealetarako ekarpenak

Aportaciones para inversiones reales-

	Presupuesto en Euros /*Aurrekontua eurotan*	
	2020	2019
Cine Vasco / *Euskal Zinea*	5.050.000	5.050.000
Otras inversiones / *Beste inbertsioak*	4.400.000	4.400.000
Total ejercicio / *Ekitaldiko guztira*	9.450.000	9.450.000

Era berean, 2020ko ekitaldiean, Erakundeak 4.400.000 euroko zenbatekoa jaso du kapitaleko diru-laguntzen zati gisa, partaidetzako dituen sozietateetan kapitala handitzeko (4.400.000 euro 2019ko ekitaldian) (8. eta 11. oharrak).

Asimismo, durante el ejercicio 2020 el Ente ha recibido como parte de las subvenciones de capital un importe de 4.400.000 euros para las aportaciones de capital a realizar a las sociedades participadas por el mismo (4.400.000 euros en 2019) (Notas 8 y 11).

(13) Arrisku eta gastuetarako hornidurak

2019ko abenduaren 31n "Epe luzerako zuzkidura" epigrafean erregistratutako zenbatekoa egun horretan menpekoak ziren sozietateen ondare defizita estaltzeko beharrezkoa zen (ondare garbi negatiboa), zehazki, 642.433 eurokoa. Zuzkidura hori osorik aplikatu da partaidetutako sozietateen arteko bateratze prozesuan (8. oharra).

(13) Provisiones Para Riesgos y Gastos

El importe registrado al 31 de diciembre de 2019 en el epígrafe "Provisiones a largo plazo correspondía a la provisión necesaria para cubrir el déficit patrimonial (Patrimonio Neto Negativo) de las sociedades dependientes a dicha fecha, por importe de 642.433 euros. Dicha provisión ha sido aplicada en su totalidad en el proceso de fusión llevado a cabo entre las sociedades participadas (Nota 8).

(14) Finantza-pasiboak

Finantza-pasiboen kategoriak

Finantza-pasiboen kategorien eta klaseen araberako sailkapena, bai eta haien kontabilitateko balioa honako hauxe da:

(14) Pasivos Financieros

Categorías de pasivos financieros-

La clasificación de los pasivos financieros por categorías y clases, así como el valor en libros en euros de los mismos, se detalla a continuación:

31.12.2020 // *2020.12.31* :

	Euros / *Euroak*		
	Corto plazo / *Epe laburra*		
Categorías / *Kategoriak*	Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo (Nota 16) *Epe laburreko zorrak taldeko empresekin*	Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar *Merkataritza hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk*	Total *Guztira*
Débitos y partidas a pagar *Debituak eta ordaindu beharreko partidak*	27.370.557	763.391	28.133.948

31.12.2019 // *2019.12.31* :

	Euros / *Euroak*			
	Corto plazo / *Epe laburra*			
Categorías / *Kategoriak*	Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo (Nota 16) *Epe laburreko zorrak taldeko empresekin*	Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar *Merkataritza hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk*	Otros pasivos financieros *Beste finantza pasiboak*	Total *Guztira*
Débitos y partidas a pagar *Debituak eta ordaindu beharreko partidak*	21.936.225	540.475	23.038	22.499.738

Erakundearen administratzaile nagusiak uste du finantza-pasiboen kontabilitateko zenbatekoa arrazoizko balioaren hurbilekoa dela.

El Director General del Ente considera que el importe en libros de los pasivos financieros detallados se aproxima a su valor razonable.

(15) Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epeari buruzko informazioa Hirugarren Xedapen Gehigarria. Uztailaren 5eko 15/2010 Legeko «informazioa emateko eginbeharra»

(15) Información sobre el Periodo Medio de Pago a Proveedores. Disposición Adicional Tercera. "Deber de Información" de la Ley 15/2010, de 5 de julio

Merkataritzako eragiketetan berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legea aldatzen duen uztailaren 5eko 15/2010 Legean ezarritakoarekin bat etorriz, eta

De acuerdo con lo establecido en la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las

Kontabilitate eta Kontu Ikuskaritza Institutuaren 2016ko urtarrilaren 29ko Ebazpenean, merkataritzako eragiketetan hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epearekin lotuta urteko kontuen memorian gehitzeko informazioari buruzkoan, ezarritakoari jarraikiz, hornitzaileei ordaintzeko orduan 2020ko eta 2019ko ekitaldian izandako batez besteko epeari buruzko informazioa zehaztuko dugu jarraian:

operaciones comerciales, y en la Resolución de 29 de enero de 2016 del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas (ICAC), sobre la información a incorporar en la memoria de las cuentas anuales en relación con el periodo medio de pago a proveedores en operaciones comerciales, se detalla a continuación la información sobre el periodo medio de pago a proveedores durante los ejercicios 2020 y 2019:

	Días / *Egunak*	
	2020	2019
Periodo medio de pago a proveedores *Hornitzaileei ordaintzeko bataz besteko denbora*	34	32
Ratio de las operaciones pagadas *Ordaindutako eragiketen ratioa*	39	35
Ratio de las operaciones pendientes de pago *Ordaintzeke dauden eragiketen ratioa*	15	19

	Euros / *Euroak*	
	2020	2019
Total pagos realizados *Egindako ordainketak guztira*	2.032.768	2.028.944
Total pagos pendientes *Ordaintzeke daudenak guztira*	591.925	361.284

(16) Alderdi lotuekiko saldoak eta eragiketak

Alderdi lotuekiko saldoak

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, atxikitako balantzearen aktiboan eta pasiboan jasotako alderdi lotuekin diren saldoen xehetasuna hauxe da:

(16) Saldos y Operaciones con Partes Vinculadas

Saldos con partes vinculadas-

Al 31 de diciembre de 2020 y 2019, el detalle de los saldos con partes vinculadas que se encuentran recogidos en el activo y pasivo de los balances adjuntos, es como sigue:

31.12.2020 // *2020.12.31:*

	Euros /*Euroak*	
	Deudor / (Acreedor) *Zorduna (Hartzekoduna)*	
	Cuentas corriente acreedoras *Hartzekodun kontu korronteak*	Acreedores comerciales corrientes *Ohiko merkataritza hartzekodunak*
Socio Único / *Bazkide bakarra*	-	-
Sociedades del grupo / *Taldeko sozietateak*	(27.370.557)	(2.652)
	(27.370.557)	(2.652)

31.12.2019 // *2019.12.31:*

	Euros /*Euroak*				
	Deudor / (Acreedor) *Zorduna (Hartzekoduna)*				
	Créditos a empresas del grupo *Taldeko enpresei emandako kredituak*	Deudores comerciales corrientes *Ohiko merkataritza zordunak*	Cuentas corrientes deudoras *Zordun kontu korronteak*	Cuentas corrientes acreedoras *Hartzekodun kontu korronteak*	Acreedores comerciales corrientes *Ohiko merkataritza hartzekodunak*
Socio Único / *Bazkide bakarra*	-	-	1.681.467	-	-
Sociedades del grupo / *Taldeko sozietateak*	850.000	20.502	-	(21.936.225)	(4.885)
	850.000	20.502	1.681.467	(21.936.225)	(4.885)

2016ko uztailaren 27an, Erakundeak 850.000 euroko partaidetza-mailegua eman zion Eitbnet SAUri, % 2ko interes-tasa aldakorra sortzen duena, mailegu-emailearen zerga aurreko emaitzari loturik, gutxieneko %1eko tasarekin. Esandako maileguaren epemuga 2019ko uztailaren 26an dago aurreikusita, eta, data horretatik aurrera, automatikoki urtebeteko epeetan luzatuko da. Zor horren betebeharrak bere gain hartu ditu osorik EITB Media, S.A.U.-k eta 2020ko ekitaldian guztiak ezeztatu zituen.

Con fecha 27 de julio de 2016 el Ente le concedió a Eitbnet, S.A.U. un préstamo participativo por importe de 850.000 euros que devenga un tipo de interés variable del 2%, vinculado al resultado antes de impuestos de la prestataria, con un tipo mínimo del 1%. El vencimiento de dicho préstamo fue fijado para el 26 de julio de 2019, prorrogándose automáticamente por periodos anuales a partir de dicha fecha. Las obligaciones inherentes a esta deuda han sido asumidas integramente por EITB Media, S.A.U. procediendose a su cancelación durante el ejercico 2020.

Abenduaren 31ko atxikitako balantzearen pasiboko «Taldeko enpresetan eta enpresa elkartuetan epe laburreko zorrak» izeneko epigrafeak Euskal Irrati Telebista – Radio Televisión Vasca erakunde publikoak, banku-

El epígrafe "Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo" del pasivo del balance al 31 de diciembre adjunto recoge el saldo de la cuenta corriente que el Ente Público Euskal Irrati Telebista - Radio Televisión Vasca mantiene,

kudeatzaile zentralizatu gisa, duen kontu korrontearen saldoa jasotzen du, bere kudeaketako sozietate publikoekin batera. Erakundeak ez dizkie egozten sozietate horiei kontu korronteek sortutako interes finantzarioak.

como gestor bancario centralizado, con sus Sociedades Públicas de Gestión. El Ente no repercute a dichas sociedades los intereses financieros generados por las cuentas corrientes.

Transakzioak alderdi lotuekin-

Erakundeak alderdi lotuekin 2020ko eta 2019ko ekitaldietan egindako transakzioen xehetasuna honako hau da:

Operaciones con partes vinculadas-

El detalle de las transacciones realizadas durante los ejercicios 2020 y 2019 por el Ente con partes vinculadas, es como sigue:

Ejercicio 2020 *Ekitaldia*:

	Euros / *Euroak*		
	Ingreso / (Gasto) *Diru-sarrera (gastua)*		
	Otros ingresos de explotación	Aprovisio-namientos	Servicios exteriores
	Ustiapeneko beste diru sarrerak	*Hornikuntzak*	*Kanpoko zerbitzuak*
Sociedades del grupo / *Taldeko Sozietateak*	5.038.515	(31.831)	(3.461.178)
Sociedades asociadas / *Lotutako sozietateak*	-	-	-
	5.038.515	(31.831)	(3.461.178)

Ejercicio 2019 *Ekitaldia*:

	Euros / *Euroak*		
	Ingreso / (Gasto) *Diru-sarrera (gastua)*		
	Otros ingresos de explotación	Aprovisio-namientos	Servicios exteriores
	Ustiapeneko beste diru sarrerak	*Hornikuntzak*	*Kanpoko zerbitzuak*
Sociedades del grupo / *Taldeko Sozietateak*	4.954.115	(31.831)	(3.443.946)
Sociedades asociadas / *Lotutako sozietateak*	-	-	-
	4.954.115	(31.831)	(3.443.946)

Horrez gainera, 2020ko ekitaldian, Erakundeak ustiapenerako diru-laguntzak jaso ditu Eusko Jaurlaritzaren aldetik, 6.214.542 euroko zenbatekoarekin (5.001.295 euroko zenbatekoarekin 2019ko ekitaldian) (12. oharra).

Adicionalmente, durante el ejercicio 2020 el Ente ha recibido subvenciones de explotación del Gobierno Vasco por importe de 6.214.542 euros (5.001.295 euros en el ejercicio 2019) (Nota 12).

Oro har, Erakundeak alderdi lotuekin egindako eragiketa guztiak merkatuko balioen arabera egiten ditu; hori dela eta, Erakundearen zuzendari nagusiak uste du alderdi horregatik ez dagoela etorkizunean garrantzizko pasiborik eragin dezakeen arrisku nabarmenik.

En general, el Ente realiza todas sus operaciones con vinculadas a valores de mercado, por lo que el Director General del Ente considera que no existen riesgos significativos por este aspecto de los que puedan derivarse pasivos de consideración en el futuro.

Administratzaileen eta goi-zuzendaritzaren Administratzaileak eta goi-zuzendaritzako kideak

2020ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldian, Administrazio Kontseiluak sortutako zenbatekoa (1. oharrean dauden haren ahalak zehaztuta) 96.242 eurokoa izan da soldaten, ordainsarien eta saioetarako joateko dieten kontzeptuan (2019ko ekitaldian 100.277 eurokoa izan zen). Bestalde, 2020ko ekitaldian Erakundeko goi-zuzendaritzak sortutako ordainsariak 241.850 euro izan dira soldaten eta ordainsarien kontzeptupean (228.100 euro 2019ko ekitaldian, honen barne, 2018an aplikatu ez zen soldata igoera sartuta dago) eta 2.934 euro bizitza- eta istripu-aseguruen primen kontzeptupean (3.745 euro 2019ko ekitaldian). Erakundeak goi-zuzendaritzako kidetzat ditu zuzendari nagusia, zuzendari kudeatzailea eta Estrategia eta Komunikazioetako zuzendaria. Era berean, 2020ko ekitaldian pentsio-planari (Itzarri) 2.612 euroko ekarpenak egin zaizkio.

Bestalde, 2020ko eta 2019ko abenduaren 31n ez zegoen mailegurik, aurrerakinik edo krediturik emanda, ezta Erakundeak hartutako obligaziorik ere pentsioen edo bizi-aseguruen edo erantzukizun zibileko aseguruen arloan Erakundeko Administrazio Kontseiluari eta goi-zuzendaritzari dagokienez, eta horien konturako obligaziorik ere ez da hartu berme modura.

Finantza-egitura-

Erakundea da EiTB taldearen matrizea, 1. oharrean aipatzen den moduan. Hona hemen Taldearen finantza-egitura 2020ko eta 2019ko abenduaren 31n:

Retribuciones y otras prestaciones a los Administradores y al personal de Alta Dirección-

Durante el ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2020, el importe devengado por el Consejo de Administración, cuyas facultades se encuentran definidas en la Nota 1, en concepto de sueldos y salarios y dietas por asistencia a las sesiones ha ascendido a 96.242 euros (100.277 euros en el ejercicio 2019). Por otra parte, la retribución devengada durante el ejercicio 2020 por la Alta Dirección del Ente ha ascendido a 241.850 euros en concepto de sueldos y salarios (228.100 euros en el ejercicio 2019, incluyendo los atrasos correspondientes a la subida salarial no aplicada durante el ejercicio 2018) y 2.934 euros en concepto de primas de seguros de vida y accidentes (3.745 euros en el ejercicio 2019). Los cargos a los que el Ente atribuye funciones y poderes de Alta Dirección son el Director General, el Director Gerente y el Director de Estrategia y Comunicaciones. Asimismo, durante el ejercicio 2020 se han realizado aportaciones a un plan de pensiones (Itzarri) por importe de 2.612 euros.

Por otra parte, al 31 de diciembre de 2020 y 2019 no existían préstamos, anticipos o créditos concedidos, ni obligaciones contraídas por el Ente en materia de pensiones ni de seguros de vida o responsabilidad civil respecto del Consejo de Administración y del personal de Alta Dirección del Ente, y no se habían asumido obligaciones por cuenta de los mismo a título de garantía.

Estructura financiera-

Tal y como se menciona en la Nota 1, el Ente es la matriz del Grupo EITB. La estructura financiera de dicho Grupo al 31 de diciembre de 2020 y 2019 es la siguiente:

	Euros / *Euroak*	
	31.12.2020	31.12.2019
	2020.12.31	*2019.12.31*
Patrimonio neto		
Ondare garbia	66.731.250	67.958.650
Pasivo no corriente		
Pasibo ez-korrontea	-	-
Pasivo corriente		
Pasibo korrontea	25.686.049	23.472.900
	92.417.299	91.431.550

(17) Egoera fiskala

Erakundeak azken lau ekitaldiak zabalik dauzka zerga-ikuskaritzarako, aplikagarriak zaizkion zerga nagusietarako.

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, administrazio publikoekiko saldu hartzekodunek honako kontzeptu hauek jasotzen dituzte:

(17) Situación Fiscal

El Ente tiene abiertos a inspección fiscal los cuatro últimos ejercicios para los principales impuestos que le son aplicables.

Al 31 de diciembre de 2020 y 2019, los saldos acreedores con las Administraciones Públicas recogen los siguientes conceptos:

	Euros / *Euroak*	
	31.12.2020	31.12.2019
	2020.12.31	*2019.12.31*
Corriente / *Korrontea* -		
Otros créditos (deudas) con las Administraciones Públicas- *Administrazio Publikoekin beste kredituak (zorrak)*-		
Hacienda Pública, por devolución de impuestos *Ogasun Publikoa, zerga-itzulketagatik zordun*	285	-
Hacienda Pública, por IVA *Ogasun Publikoa, BEZagatik*	(29.286)	(47.787)
Retenciones practicadas por el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas *Pertsona Fisikoen gaineko Zerga dela eta egindako atxikipenak*	(235.614)	(220.170)
Organismos de la Seguridad Social *Gizarte Segurantzako Erakundeak*	(100.014)	(93.384)
	(364.629)	(361.341)

Sozietateen gaineko zerga-

Erakundea Bizkaiko foru-araudiaren menpe dago sozietateen gaineko zergari dagokionez eta, 2014ko urtarrilaren 1etik aurrerako ekitaldietarako, sozietateen gaineko zergari buruzko abenduaren 5eko 11/2013 Foru Arauaren arabera aplikatzen da esandako zerga.

2020ko eta 2019ko ekitaldien kontabilitate-emaitza bat dator esandako ekitaldietako sozietateen gaineko zerga-oinarriarekin.

Erakundeak galerak izan ditu aurreko ekitaldietan, eta, 2020ko ekitaldian zerga-oinarri negatiboak sortu dituenez, ez dira aktibatu, Erakundearen zuzendari nagusiak iritzita ez dagoela ziurtasunik etorkizunean berreskuratzeari dagokionez.

2020ko ekitaldiaren amaieran, honako hau da konpentsatzeke dauden zerga-oinarri negatiboen xehetasuna:

Impuesto sobre Sociedades-

El Ente está sujeto a la normativa foral vizcaína del Impuesto sobre Sociedades que, para los ejercicios iniciados a partir del 1 de enero de 2014, se rige por la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades.

El resultado contable de los ejercicios 2020 y 2019 coincide con la base imponible del Impuesto sobre Sociedades de los mencionados ejercicios.

El Ente ha incurrido en pérdidas en ejercicios anteriores y en el ejercicio 2020, generando bases imponibles negativas que no han sido objeto de activación al considerar el Director General del Ente que no existe seguridad sobre su recuperación futura.

Al cierre del ejercicio 2020 el detalle de las bases imponibles negativas pendientes de compensar es el siguiente:

Año de Generación *Sorrera urtea*	Compensable hasta *Noiz arte konpentsatu daiteke*	Euros *Euroak*
2002	2032	88.567.314
2003	2033	3.806.509
2004	2034	3.906.225
2005	2035	4.234.729
2006	2036	2.471.956
2007	2037	3.804.053
2008	2038	7.972.105
2009	2039	7.177.626
2010	2040	7.344.398
2011	2041	8.697.444
2012	2042	7.390.787
2013	2043	7.449.115
2014	2044	10.928.276
2015	2045	421.356
2016	2046	5.426.618
2017	2047	2.522.694
2018	2048	3.755.637
2019	2049	3.562.454
2020	2050	5.626.388
		185.065.684

Indarrean dagoen legeriak ezartzen duenez, zergak ezin dira behin betiko likidatutzat hartu, harik eta zerga-agintariek aurkeztutako aitorpenak ikuskatu arte edo lau urteko preskripzio-epea igarotzen den arte. Erakundearen zuzendari nagusiaren aburuz, ez da espero zerga-pasiborik eratortzea hurrengo ikuskapenetatik, aplikagarri diren zerga-arauen inguruan egin litezkeen interpretazio desberdinen ondorioz; hala, 2020ko urteko kontuek ez dute inolako hornidurarik jasotzen kontzeptu horrekin.

Según establece la legislación vigente, los impuestos no pueden considerarse definitivamente liquidados hasta que las declaraciones presentadas hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales, o haya transcurrido el plazo de prescripción de cuatro años. En opinión del Director General del Ente, no se esperan pasivos fiscales derivados de futuras inspecciones como consecuencia de las diferentes interpretaciones que puedan hacerse de las normas fiscales aplicables y, en consecuencia, las cuentas anuales del ejercicio 2020 no reflejan provisión alguna por este concepto.

(18) Diru-sarrerak eta gastuak

Jarraian, 2020ko eta 2019ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldietako galdu-irabazien kontuen epigrafe batzuen edukia banakatu dugu:

(18) Ingresos y Gastos

A continuación, se desglosa el contenido de algunos epígrafes de las cuentas de pérdidas y ganancias correspondientes a los ejercicios anuales terminados el 31 de diciembre de 2020 y

2019:

Gizarte-kargak-

2020ko eta 2019ko ekitaldietako «Gizarte-kargak» kontuaren saldoa honako hau da:

Cargas sociales-

El saldo de la cuenta "Cargas sociales" de los ejercicios 2020 y 2019 presenta la siguiente composición:

	Euros / *Euroak*	
	2020	2019
Cargas sociales- *Karga sozialak*		
Seguridad Social a cargo de la empresa / *Enpresaren kargurako gizarte segurantza*	1.010.965	971.489
Entidad de Previsión Social Voluntaria Itzarri-EPSV *Itzarri Borondatezko Gizarte Aurreikuspeneko Erakundea*	56.866	32.573
Otros gastos sociales / *Beste gastu sozialak*	87.891	121.722
	1.155.722	1.125.784

(19) Ingurumenari buruzko informazioa

Erakundeak, bere jarduera kontuan hartuta, ez du nabarmena izan daitekeen ingurumen-arloko erantzukizunik, gasturik, aktiborik, hornidurarik eta kontingentziarik, ondareari, egoera finantzarioari eta emaitzei dagokienez. Hori dela eta, urteko kontuen txosten honetan ez da ingurumenaren arloko informazioari dagokionez banakapen zehatzik barne sartzen.

(19) Información sobre Medio Ambiente

Dada la actividad a la que se dedica el Ente, el mismo no tiene responsabilidades, gastos, activos, ni provisiones y contingencias de naturaleza medioambiental que pudieran ser significativos en relación con el patrimonio, la situación financiera y los resultados de la misma. Por este motivo, no se incluyen desgloses específicos en la memoria de estas cuentas anuales respecto a la información de cuestiones medioambientales.

Berotegi-efektuko gasak isurtzeko eskubideei buruzko informazioa

Erakundeak ez du berotegi-efektuko gasak isurtzeko eskubiderik izan 2020ko eta 2019ko ekitaldietan.

Información sobre los Derechos de Emisión de Gases de Efecto Invernadero-

Durante los ejercicios 2020 y 2019 el Ente no ha dispuesto de derechos de emisión de gases de efecto invernadero.

(20) Bestelako informazioa

Langileak

2020ko eta 2019ko ekitaldietan, batez beste honako enplegatu hauek izan ditu Sozietateak, kategorien arabera banatuta:

(20) Otra Información

Plantilla-

El número medio de personas empleadas en el curso de los ejercicios 2020 y 2019, distribuido por categorías es el siguiente:

Categoría profesional / *Kategoria profesionala*	Nº medio de empleados / *Bataz besteko langile kopurua* 2020	2019
Dirección General/*Zuzendaritza nagusia*	1	1
Otras Direcciones/*Beste zuzendaritzak*	7	7
Comunicación e Investigación/*Komunikazio eta ikerketa*	5	5
Calidad/*Kalitatea*	3	3
Departamento Legal/*Legal saila*	4	4
Dirección de Recursos Humanos / *Giza baliabideen zuzendaritza*	18	17
Departamento Administrativo - Financiero / *Administrazio - Finantza saila*	12	12
Informática / *Informatika*	13	13
Servicios Generales / *Zerbitzu orokorrak*	7	6
Departamento Comercial / *Komertzial saila*	4	4
	74	72

2020ko eta 2019ko ekitaldietan, Erakundeak ez du izan ehuneko hogeita hamahiruko desgaitasuna edo handiagoa zuen enplegaturik.

Durante los ejercicios 2020 y 2019 el Ente no ha contado con personas empleadas con discapacidad mayor o igual al treinta y tres por ciento.

Hona hemen, gainera, Erakundeko langileen eta administratzaileen sexu-sailkapena, kategorietan banakatua, 2020ko eta 2019ko abenduaren 31n:

Adicionalmente, a continuación, se indica la distribución por sexos al 31 de diciembre de 2020 y 2019, del personal del Ente y de sus Administradores, desglosado por categorías:

31.12.2020:

Categoría profesional / Kategoria profesionala	Nº de personas / *Pertsona kopurua* Hombres *Gizonak*	Mujeres *Emakumeak*
Dirección General/*Zuzendaritza nagusia*	1	-
Otras Direcciones/*Beste zuzendaritzak*	3	3
Comunicación e Investigación/*Komunikazio eta ikerketa*	1	5
Calidad/*Kalitatea*	-	2
Departamento Legal/*Legal saila*	2	2
Dirección de Recursos Humanos / *Giza baliabideen zuzendaritza*	6	13
Departamento Administrativo - Financiero / *Administrazio - Finantza saila*	7	6
Informática / *Informatika*	10	3
Servicios Generales / *Zerbitzu orokorrak*	2	5
Departamento Comercial / *Komertzial saila*	-	4
	32	43

31.12.2019:

Categoría profesional / Kategoria profesionala	Nº de personas / *Pertsona kopurua* Hombres *Gizonak*	Mujeres *Emakumeak*
Dirección General/*Zuzendaritza nagusia*	-	1
Otras Direcciones/*Beste zuzendaritzak*	4	3
Comunicación e Investigación/*Komunikazio eta ikerketa*	1	5
Calidad/*Kalitatea*	-	2
Departamento Legal/*Legal saila*	2	2
Dirección de Recursos Humanos / *Giza baliabideen zuzendaritza*	6	13
Departamento Administrativo - Financiero / *Administrazio - Finantza saila*	7	6
Informática / *Informatika*	10	3
Servicios Generales / *Zerbitzu orokorrak*	2	5
Departamento Comercial / *Komertzial saila*	-	4
	32	44

2020ko abenduaren 31n, Erakundearen Administrazio Kontseilua 19 pertsonak osatzen dute: 12 gizonek eta 7 emakumek (11 gizon eta 8 emakume 2019ko ekitaldian).

Al 31 de diciembre de 2020 el Consejo de Administración del Ente estaba compuesto por 19 personas de las cuales 12 eran hombres y 7 mujeres (11 hombres y 8 mujeres en el ejercicio 2019).

Ikuskaritzaren zerbitzu-sariak-

2020ko ekitaldiko urteko kontuen auditoriari dagokion ordainketa 6.200 eurokoa izan da (6.200

Honorarios de auditoría-

La remuneración correspondiente a la auditoría de las cuentas anuales del ejercicio 2020 ha

euro 2019ko ekitaldian). Bestalde, kontu ikuskatzailearekin erlazionatutako sozietateek 2020ko ekitaldian ez dute ezer fakturatu bestelako zerbitzuengatik. (11.400 euro 2019ko ekitaldian).

ascendido a 6.200 euros (6.200 euros en el ejercicio 2019). Adicionalmente, durante el ejercicio 2020 no se han prestado otros servicios por sociedades vinculadas a la firma auditora (11.400 euros en el ejercicio 2019).

(21) Itxieraren ondorengo gertaerak

Aurreko oharretan azaldutakoez gain ez dago 2020ko ekitaldia itxi ondoren gertatutako eta jakinarazi beharreko bestelako jazoerarik.

(21) Hechos Posteriores al Cierre

No se ha producido ningún hecho relevante con posterioridad al cierre del ejercicio 2020 que sea susceptible de informarse en las presentes cuentas anuales distinto de lo comentado en las notas anteriores.

EUSKAL IRRATI TELEBISTA – RADIO TELEVISIÓN VASCA

2020. EKITALDIKO KUDEAKETA TXOSTENA

INFORME DE GESTIÓN DEL EJERCICIO 2020

EUSKAL IRRATI TELEBISTA – RADIO TELEVISIÓN VASCA

2020KO EKITALDIKO KUDEAKETA TXOSTENA

1. NEGOZIOEN BILAKAERA

EiTBk Estatuko hedabide publikoek ez bezalako bereizgarriak dauzka: eskaintza orokor osoa gizarteratzen du, euskaraz eta gaztelaniaz, telebistan, irratian eta Interneten. EiTBk bi eskaintza desberdin egiten ditu hiru euskarrietan. Eredu berezia da, antolaketa-egiturari ere eragiten diona.

Eredu horri esker, 2020an dozena bat komunikabidez osatutako eskaintzari eutsi ahal izan diogu: ETBren lau LTDko kateak, satelite bidezko eta kable bidezko kate bana, bost irrati-kate eta Interneteko eitb.eus domeinua, euskaraz eta gaztelaniaz dagoena.

2020ko ekitaldia munduko pandemiak eragindako krisi sanitarioak markatu du. Estatuko publizitate-merkatuan, hedabide guztiek beherakada handiak izan dituzte inbertsio-kopuruetan. 2020ko ekitaldian, kontrolatutako bitartekoen inbertsio errealak -% 18ko beherakada izan du; izan ere, 2019an 5.951,8 milioi euroko inbertsioa erregistratu zen eta 2020an, berriz, inbertsioa 4.878,9 milioi eurokoa.

- Digital hedabidea, bigarren aldiz dago lehen postuan inbertsio-bolumenaren arabera kontrolatutako hedabideen artean, eta, oro har, -%5,3ko hazkundea izan du 2020an: 2.174,30 milioi euroko publizitate-inbertsioa izan du, eta 2019an, berriz, 2.296,20 milioi eurokoa. Baliabide kontrolatuen atalean, Digitalek inbertsio osoaren % 44,50 osatzen du 2020an (2020an, % 38,6 zen)

- Telebista hedabideak -% 18,4ko kadida izan du 2020an (2019an 2.009,30 milioi euro

EUSKAL IRRATI TELEBISTA – RADIO TELEVISIÓN VASCA

INFORME DE GESTIÓN DEL EJERCICIO 2020

1. EVOLUCIÓN DE LOS NEGOCIOS

EiTB tiene características propias que la distinguen significativamente del resto de los medios públicos del Estado: ofrece una oferta general completa, en euskera y castellano, en televisión, radio e Internet. EiTB mantiene una doble oferta diferenciada en los tres soportes. Es un modelo singular que tiene reflejo también en la estructura organizativa.

Este modelo ha permitido que en 2020 se mantenga toda la oferta de la docena de canales de comunicación formada por las cuatro cadenas de ETB en TDT, una por satélite y ETBHD por cable, cinco cadenas en radio y eitb.eus en dos idiomas en internet.

El ejercicio 2020, ha venido marcado por la crisis sanitaria provocada por la pandemia mundial. A nivel del mercado publicitario estatal, todos los medios han sufrido importantes caídas en sus cifras de inversión. La inversión real estimada en el ejercicio 2020 de los medios controlados ha sufrido una bajada del -18%, pasando de los 5.951,8 millones de euros que se registraron en 2019 a los 4.878,9 millones de inversión en el 2020.

- El medio Digital ocupa por segunda vez la primera posición por volumen de inversión dentro de los medios controlados y en su conjunto ha tenido un decrecimiento en 2020 del -5,3%, con un volumen de inversión publicitaria de 2.174,30 millones de euros frente a los 2.296,20 millones de 2019. El porcentaje que Digital supone sobre el total de la inversión en el año 2020 en el capítulo de medios controlados es del 44,50% (en el 2020 era del 38,6 %).

- El medio Televisión, segundo por volumen de negocio del conjunto de medios

izatetik 2020an 1.640,30 milioi euro izatera igaro da).

- Hirugarren postuan irrati hedabidea dago, 2020an 374,90 milioi euroko inbertsioa jaso baitu (2019an 486,4 milioi). Horrek esan nahi du hedabide horren bilakaera % 22,9 jaitsi dela. Hedabide kontrolatuei zuzendutako publizitate-inbertsioaren % 7,7 (% 8,2 2019an) irrati bidez egiten da, hau da, 5 hamarren gutxiago 2019arekin alderatuta.

Sektoreari dagokionez, gainera, hainbat gertakari garrantzitsu gertatu dira 2019ko ekitaldian zehar (iturria: infoadex eta barlovento).

- 2020an, InfoAdexek kontrolatutako telebista nazional irekien publizitate-inbertsioa 1.459,2 milioi eurokoa izan da; hau da, 2019an baino -% 19,29 gutxiago. Telebista-talde horrek hedabideak jasotako inbertsio osoaren % 89,0 biltzen du.

- Mediaset España Taldea liderra da bere zifra absolutuagatik, eta 2020an 709,0 milioiko inbertsioa egin du, aurreko urteko aldi berarekin alderatuta -% 18,4 jaitsiz, eta telebistako inbertsioaren % 43,2ko kuota lortu du.

- Atresmedia Taldeak 656,1 milioi euroko publizitate-fakturazioa lortu du 2020n, eta % 40,0ko merkatu-kuota lortu zuen 2020an. Horrek esan nahi du inbertsioaren bolumena -% 19,5 murriztu dela.

- Bestalde, telebista autonomikoen taldeak 79,3 milioi euro erregistratu ditu 2020an, hau da (aurreko ekitaldia baino -%12,6 txikiagoa), telebistaren inbertsio osoaren % 4,85eko kuota.

controlados, ha sufrido una cadída a lo largo del 2020 de un -18,4% (pasando de 2.009,30 millones de euros en el 2019 a 1.640,30 en 2020)

- En el tercer puesto por volumen de inversión se encuentra el medio radio, que recibe en 2020 una inversión de 374,90 millones de euros (en 2019 486,4 millones), lo que sitúa la evolución de este medio en un decremento del 22,9%. El medio radio supone el 7,7% (el 8,2% en el 2019) de la inversión publicitaria dirigida a medios controlados, lo que supone una bajada de 5 décimas respecto al 2019.

A nivel de sector, existen además varios hechos relevantes sucedidos a lo largo del ejercicio 2019 (fuente infoadex y barlovento).

- En 2020, la inversión publicitaria de las televisiones nacionales en abierto controladas por InfoAdex se ha situado en 1.459,2 millones de euros lo que supone un decrecimiento del -19,29 % con respecto al 2019. Este grupo de televisiones concentra el 89,0 % del total de la inversión recibida por el medio.

- Grupo Mediaset España, líder por su cifra absoluta, se ha situado en 2020 en una inversión de 709,0 millones registrando un decrecimiento del -18,4% frente al mismo periodo del año anterior y alcanza una cuota del 43,2 % de la inversión en televisión.

- Grupo Atresmedia obtiene una facturación publicitaria de 656,1 millones de euros, consiguiendo una cuota de mercado del 40,0 % en 2020, lo que ha supuesto un decrecimiento en el volumen de inversión del -19,5 %.

- Por su parte, el grupo de las televisiones autonómicas registra 79,3 millones en 2020 (un 12,6% inferior al ejercicio precedente) lo que se traduce en una cuota sobre la inversión total en TV del 4,8 %.

2. TALDEAREN EGOERA

EiTB taldearen datuak aztertuz gero, zera ikusiko dugu:

- Telebistari, irratia eta interneten fakturazioaren batuketari dagokionez, publizitatearen zifrak 2019an 13.365.164 € izatetik 2020an 12.587.258 € izatera igaro dira; horrek esan nahi du % -5,82ko beherapena izan dela aurreko urtearekin konparatuz.

Ikus-entzuleen portaerari dagokionez:

- EITB taldeak 1.111.000 ikus-entzuleko audientzia metatua lortu du 2020an EAEn (iturria: CIES).

2020 urteko mugarri garrantzitsuenetako bat, sozietate integrazioa izan da. Aurreko ekitaldian erabaki zen telebista- (Euskal Telebista SAU), irrati- (Eusko Irratia SAU eta Radio Vitoria SAU) eta internet-sozietate publikoak (EITBNET SAU) integratzea, euskal irrati-telebista multimedia komunikazio-eredura egokitzeko, baita ondare-egoera indartzeko, edukien sorkuntzaren kudeaketa koordinatua erraztea, prozesuetako sinergiak eta eraldaketa digitalerako aukerak hobetzea ere, hedabideek dituzten erronka handiei aurre egiteko.

2020 ekitaldian, integrazio eragiketa egin da, KPMG aholkularitzaren laguntzarekin –hura izan zen horretarako egindako lizitazioaren adjudikazioduna–. Egin dira fusioaren proiektu komuna, fusioaren administratzaile bakarraren eta akziodun bakarraren erabakia, eta dagozkion argitalpenak eta jakinarazpenak, eta Eusko Jaurlaritzak eman du eragiketa onartzeko dekretua. Eragiketa horrek eragin juridikoa izango du 2020ko azaroaren 1etik aurrera, behin fusioaren eskritura komuna erregistroan inskribatutakoan, nahiz eta kontabilitateko eraginak 2020ko urtarrilaren 1erainoko atzeraeragina duten.

Nabarmentzekoa da azaroaren hasieran Taldearen

2. SITUACIÓN DEL GRUPO

Si analizamos los datos del Grupo EITB, se observa lo siguiente:

- A nivel de Televisión, radio e internet, el sumatorio de la cifra de publicidad ha pasado de 13.365.164 € en 2019 a 12.587.258 € en 2020, lo que supone un decremento del -5,82 % en comparación con el ejercicio precedente.

En relación al comportamiento de la audiencia:

- El grupo EITB ha logrado en 2020 una audiencia acumulada de 1.111.000 espectadores en la CAE (fuente: CIES)

Uno de los hitos más importantes del año 2020 es la ejecución de la operación de integración societaria. En el ejercicio anterior se acordó la ejecución de la integración societaria de las sociedades públicas de televisión (Euskal Telebista, S.A.U.), de radio (Eusko Irratia, S.A.U. y Radio Vitoria, S.A.U.) y de internet (EITBNET, S.A.U.) con objeto de adecuar la radio-televisión vasca al modelo de comunicación multimedia, así como reforzar su situación patrimonial, facilitar la gestión coordinada de la fabricación de contenidos, mejorar las sinergias de procesos y las oportunidades de la transformación digital ante los extraordinarios retos a los que se enfrentan los medios de comunicación.

A lo largo del ejercicio 2020 se ha ejecutado la operación de integración con la ayuda de la consultora KPMG –que resultó la adjudicataria de la licitación publicada al efecto-, habiéndose formulado el proyecto común de fusión, la decisión de la administradora única y del accionista único sobre la fusión, las pertinentes publicaciones y notificaciones y el otorgamiento del Decreto de Gobierno Vasco aprobando la operación. Dicha operación es jurídicamente efectiva desde el 1 de noviembre de 2020, una vez depositada en el Registro la escritura común de fusión, si bien sus efectos contables se retrotraen al 1 de enero de 2020.

Cabe destacar el cambio realizado a primeros de

Zuzendaritza Nagusian egindako aldaketa, Adoni Aldekoa sartu baitzen bertan, 2020ko azaroaren 17ko 2517 protokoloarekin inskribatutako izendapenaren ondorioz.

EiTB Taldeari dagokienez, aurreikusitako kapital-zabalkuntzak gauzatu dira 2020ko ekitaldian zehar.

Erakunde publikoaren eta haren sozietateen balantze kontsolidatuaren emaitza (4.176.841) € izan da (kontuan izan kontabilitateko amortizazio garbien 4.742.561 €-ko zenbatekoa, urteko aurrekontuan finantzatuta ez daudenak), Amortizazio garbiak aplikatu aurreko emaitza 565.720 € litzateke.

3. KUDEAKETA KORPORATIBOKO ALDERDI NAGUSIAK:

Ekitaldiaren helburu nagusia aurrekontua betetzea izan da, ahalik eta modu eraginkorrenean kudeatuta eta telebistako, irratiko zein Interneteko eskaintzari eta onarpen sozialari kalterik egin gabe. Lehendabiziko helburua aurrekontu-orekaren bidez neurtzen da, eta bigarrena, berriz, audientziaren indizeen bidez.

Diru-sarreren eta gastuen oreka finantzarioa egokitzeko, aurrekontuaren segimendua etengabe egin da, hainbat itxiera-proiekzio eginda, gastu totalak diru-sarrera publikoekin (ustiapenerako diru-laguntzak) eta batez ere publizitatea saltzetik eratorritako diru-sarrera propioekin orekatzeko. Etengabe izan da harremana Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailarekin (hari dago atxikita EiTB), gastua optimizatzeko, zerbitzu publikoa eskaintzeko beharrezko kalitate-estandarrei eusteko eta 2020ko ekitaldia diru-sarreren eta gastuen arteko aurrekontu-orekarekin ixteko, EiTB taldeko kontu bateratuetan.

AENORek kalitate-sistemen (ISO 9001:2015), ingurumen-sistemaren (ISO 14001:2015) eta laneko prebentzio, segurtasun eta osasunaren (ISO 45001:2018) inguruan egindako kanpo auditoretzen emaitzak, EiTB taldeko sozietateetan

noviembre en la dirección general del Grupo, incorporándose Adoni Aldekoa al mismo en virtud del nombramiento inscrito con el protocolo 2517 de 17 de noviembre de 2020.

A nivel de Grupo EiTB, se ha procedido a materializar las ampliaciones de capital previstas a lo largo del ejercicio 2020.

El resultado del consolidado del Ente público y sus sociedades asciende a (4.176.841) € teniendo en cuenta el importe 4.742.561 € de las amortizaciones netas contables, las cuales no están financiadas en el presupuesto anual. El resultado previo a la aplicación de las amortizaciones netas y la partición en beneficios, sería de superávit de 565.720 euros.

3. PRINCIPALES ASPECTOS DE GESTIÓN CORPORATIVA:

El objetivo principal del ejercicio ha sido cumplir con el presupuesto gestionando el mismo de la forma más eficiente posible sin perjudicar el contenido y la aceptación social de la oferta en televisión, radio e Internet. El primer objetivo se medía en términos de equilibrio presupuestario y el segundo por el comportamiento de los índices de audiencia.

Para ajustar el equilibrio financiero de Ingresos y Gastos se ha realizado un seguimiento constante del Presupuesto realizando varias proyecciones de cierre con el fin de equilibrar los gastos totales de con los ingresos públicos (subvención a la Explotación) y los ingresos propios derivados fundamentalmente de la venta de la publicidad. Se ha mantenido la relación constante con el Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, al que está adscrito EiTB, para optimizar el gasto, preservar el necesario estándar de calidad en la prestación del Servicio Público y cerrar el ejercicio de 2020 con un resultado de equilibrio presupuestario, de ingresos y gastos, en las cuentas consolidadas del Grupo EiTB.

Los resultados de las auditorías externas de AENOR sobre de los sistemas de calidad (ISO 9001:2015), sistema medioambiental (ISO 14001:2015) y sistema de prevención, seguridad y salud laboral (ISO 45001:2018) aplicados en las

aplikatu dira eta arrakasta izan dute, eta baieztatu dute EITBren kudeaketa-eredua egokitu egiten zaiela nazioarteko erreferentziazko estandarrei. Nabarmentzekoa da prebentzio-sistema erreferentziazko arau berrira nola egokitu den.

Enpresa-kudeaketaren arloan, 2020ko ekitaldian honako ekintza hauek egin dira EiTB Taldean eta haren sozietateetan:

✓ Programazio-parrillak egokitzea informazio, gaurkotasun, entretenimendu, kultura eta dibulgazioko edukien eskaintza zabalarekin telebista, irrati eta Interneteko euskarrietan, euskaraz eta gaztelaniaz. Egokitzapenek X. legegintzaldirako programazioaren ildo orokorrak bete dituzte.

✓ Negoziazio kolektiboa: Negoziazio kolektiboan honako alderdi hauetan egin da aurrera:

- EITBren eta orain EITB Median integratutako sozietate zaharren enpresa-batzordeekin batera egin da lan, bakoitzaren hitzarmen kolektibo bateginak egiteko eta baliozkotzeok.

- Hitzarmen kolektibo guzietako "ordaindutako lizentziak" bateratu egin dira, eta egun naturaletatik lanegunetara aldatu dira, lizentziaren beraren xedeari hobeto erantzuteko asmoz.

- Ordaindutako lizentziak eskatzeko eta emateko prozedura bat adostu da, baita lanaldiak murrizteko orduen zehaztapena eskatzeko eta emateko aplikatu beharreko erregelamendu bat ere.

- Euskal Telebistako hitzarmen kolektiboan goizeko ordutegi berria ezarri da.

- EITBNET sozietatean lan-poltsaren

sociedades del Grupo EITB han sido satisfactorios, confirmando que el modelo de gestión de EITB se adecúa a los estándares internacionales de referencia. A destacar, la adaptación del sistema de prevención a la nueva norma de referencia.

En el ámbito de la gestión empresarial, el ejercicio 2020 se ha caracterizado por haber desarrollado en el Grupo EiTB y sus sociedades las siguientes acciones:

✓ La adecuación de las parrillas de programación con una amplia oferta de contenidos de información y actualidad, entretenimiento, cultura y divulgación en los soportes de televisión, radio e Internet, en euskera y castellano. Las adecuaciones han cumplido las Líneas Generales de la Programación para el período de la X. Legislatura.

✓ Negociación colectiva: Se ha avanzado en los siguientes aspectos dentro del marco de la negociación colectiva:

- Se ha trabajado conjuntamente con los Comités de Empresa de EiTB y de las antiguas sociedades, ahora integradas en EiTB Media, la elaboración y validación de los convenios colectivos refundidos en cada una de ellas.

- Se han unificado las "licencias retribuidas" de los diferentes convenios colectivos y se has pasado de días naturales a laborables, con el objeto de poder responder mejor al objeto de la propia licencia.

- Se ha pactado un procedimiento de solicitud y concesión de las licencias retribuida, así como un reglamento aplicable a la solicitud y concesión de la concreción horaria de las reducciones de jornada.

- Se ha recogido un nuevo horario matutino en el Convenio Colectivo de Euskal Telebista.

- Se ha firmado en la sociedad de EITBNet

araudia sinatu da.

- Bestaldetik , negoziazio kolektiboa irekita dago oraindik, eta haren xedea honako puntu hauek dira:

- Sailkapen profesionala: EITB entitate publikoa aurretik adostutako profesionalen ordainketa-sistema negoziatzen ari da. Halaber, sozietateetan, zuzendaritzen –zentzu zabalenean, burutzak barne– eta lizitazio publikoaren adjudikaziodun Grant Thorton enpresaren artean lanean jardun dira, bertako lanbide guztiak deskribatzeko.

- EITB Mediaren Telebista atalean lan-poltsaren araudiaren negoziazioa aurreratuago dago, eta Irrati atalean, hasierako fasean.

- Telebista atalean lan-denboren eta egiturazko plantillaren antolaketa negoziatzen ari da.

✓ Aurrekontuen Legeak eta Eusko Jaurlaritzak 2020ko aurrekontuetarako emandako araudiak ezarritako jarraibideen arabera: 2020 ekitaldiari dagozkion % 2,00ko soldata-igoerak aplikatu dira (Eusko Jaurlaritzak baimendutako gehieneko ehunekoa) tras el cierre del proceso de negociación colectiva

✓ Itzarrirako ekarpena % 1,5ean mantendu da (2019ko abendutik) 2020ko ekitaldi osoan. Ekitaldiaren amaieran, Itzarriri egindako ekarpena, 2020ko abendutik, % 2ra igotzeko baimena eman zen, Gobernu Kontseiluaren 2020ko abenduaren 29ko bileran oinarrituta. 2020ko abenduaren 1etik aurrerako ondorioekin. Oraindik, Taldeko batzorde ezberdinekin adostu gabe daude.

✓ Gardentasuna atalari dagokionez, EITBk EITB.eus atarian eguneratuta mantentzen ditu herritarrentzako eskura dauden gardentasun-moduluak. Informazio eskuragarria legedian

una Normativa de Bolsa de Trabajo.

- Por otro lado, la negociación colectiva sigue abierta, siendo el objeto de la misma los siguientes puntos:

- Clasificación Profesional: en el ente público EITB se está negociando el sistema retributivo de las profesiones acordadas de antemano. Por otro lado, en las sociedades, se ha trabajado entre la Dirección, en su sentido más amplio incorporando a las jefaturas, y Grant Thorton, adjudicataria de la licitación pública, la descripción de todas las profesiones de las mismas.

- Se está negociando en la división de Televisión de EITB Media, en un estadio más avanzado, y en la división de Radio, en un estado inicial, la normativa de bolsa de trabajo.

- La división de Televisión está en proceso de negociación la ordenación de los tiempos de trabajo y la plantilla estructural

✓ De acuerdo a las directrices establecidas en la Ley de Presupuestos y normativa del Gobierno Vasco para los presupuestos de 2020: Se han aplicado las subidas salariales de 2,00% (máximo autorizado por el Gobierno Vasco) correspondientes al ejercicio (2020) tras el cierre del proceso de negociación colectiva

✓ La aportación a Itzarri se ha mantenido en el 1,5% (desde diciembre de 2019) durante todo el ejercicio 2020. A finales de ejercicio se procedió a autorizar aumentar al 2% la aportación a Itzarri desde diciembre de 2020 en base al consejo de Gobierno de 29 de diciembre de 2020, con efectos desde el 1 de diciembre de 2020. Aún está pendiente de acuerdo con los diferentes comités del Grupo.

✓ Respecto al apartado de Transparencia, EITB mantiene actualizados en EITB.eus los módulos de transparencia disponibles para la ciudadanía. La información disponible sobrepasa ampliamente las exigencias que la

jasotako eskakizunetan ezarritakoa baino askoz ugariagoa da. Halaber, herritarrek eskuragarri dituzte informaziora sartzeko eskubidea erabiltzeko formularioak eta, behar izanez gero, telebistako, irratiko eta Interneteko erabiltzaileen Defendatzaile-arentzakoak, Administrazio Kontseiluak kudeatutakoak.

legislación establece. Asimismo, la ciudadanía tiene a su disposición los formularios para el derecho de acceso a la información y, en su caso, gestionadas desde el Consejo de Administración, para de Defensoría de personas usuarias de televisión, radio e Internet.

✓ Berdintasun planari dagokionez, 2019an, berdintasunaren alorreko jardueraren zati bat EITBren Berdintasunerako III. Plana egitean oinarritu zen, 2019-2022 aldirakoa. Plana diagnosi bat egin ondoren sortu zen, eta diagnosi horretan jaso zen EITBn emakumeen eta gizonen berdintasunak zuen egoera, gertatu daitezkeen sexuagatiko diskriminazio edo ezberdintasun egoera posibleak identifikatzeko.

Lau ekitaldietarako ekintza-planaren abiapuntua da hautemandako eta adierazleetatik ateratako datu kuantitatiboen eta kualitatiboen analisian islatutako alderdien lehenespena, eta horren helburua da kudeaketa aurreratuko eredu bat bermatzea, Plan Estrategikoan eta Programa Kontratuan jasota dagoen moduan.

EITB taldeko eta bere sozietateetako soldata-arrakala sistematikoki kalkulatzeko eta aztertzeko erabilitako irizpideak definitzea garrantzitsua izan zen soldata-diskriminazioa monitorizatzeko.

Termino bateratuetan Taldeak egindako inbertsioa 7.588.457 €-koa izan da; horietatik 2.871.979 €ohiko inbertsioetara bideratu dira (gehienak ustiapeneko ekipamendu teknikoak), eta 4.716.478 € Europako ekoizpenetan inbertitu dira, kontabilitateari dagokionez

✓ En lo que respecta al Plan de Igualdad, durante 2019 una parte de la actividad en materia de Igualdad se centró en la elaboración del III Plan para la Igualdad de EITB, que cubre el periodo 2019 – 2022. El plan se elaboró tras realizar un diagnóstico que recogía la información referida a la situación de la igualdad de mujeres y hombres en EITB, y así, identificar posibles situaciones de discriminación o desigualdad por razón de sexo que pudieran estar ocurriendo.

El Plan de Acción para los cuatro ejercicios está diseñado a partir de la priorización de los aspectos reflejados en el análisis de datos cuantitativos y cualitativos tanto de percibidos como de indicadores con el fin de asegurar un modelo de gestión avanzada tal y como queda recogido tanto en el Plan Estratégico como en el Contrato Programa.

La definición de criterios para el cálculo y análisis sistemático de la Brecha Salarial del Grupo EITB y sus sociedades fue relevante para la monitorización de la discriminación salarial.

La inversión realizada por el Grupo en términos consolidados ha sido de 7.588.457€ de los cuales 2.871.979€ se han dedicado a inversiones ordinarias (en su mayoría equipamientos técnicos de Explotación) y 4.716.478 dedicada inversión en producciones europeas en términos contables.

4. EVOLUCIÓN DE INGRESOS Y GASTOS DEL EJERCICIO

✓ ***Sarreren bilakaera***

EITB Taldearen datuak maila bateratuan eta kapitaleko diru-laguntzak aplikatu aurretik

4. EVOLUCIÓN DE INGRESOS Y GASTOS DEL EJERCICIO

✓ ***Evolución de ingresos***

Si analizamos los datos del Grupo EITB, a nivel consolidado y antes de aplicar subvenciones de

aztertzen baditugu, honako hau ikusiko dugu:

- Taldearen negozio-zifra % 5,6 murriztu da 2019ko ekitaldiarekin alderatuta.
- Gainerako diru-sarrerek % 4,1 egin dute gora, eta, beraz, oro har, 2020an taldearen guztizko diru-sarrerak % 3,3 handiagoak izan dira 2019koak baino.

DIRU SARRERAK - GRUPO CONSOLIDADO	EGINDAKOA		
	REALIZADO 2019	REALIZADO 2020	%S/Total
NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	11.728.418	11.067.247	-5,6%
USTIAPENEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA BESTE SARRERAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN Y OTROS INGRESOS	132.670.173	138.091.019	4,1%
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	144.398.591	149.158.266	3,3%

✓ ***Gastuen bilakaera***

Datu bateratuak aztertuz gero, honako hau ikus daiteke:

- Pertsonal-gastuek % 3,5 egin dute gora, batez besteko langile-kopuruaren igoerak eta ekitaldiko soldata-igoerak direla eta.
- 2020ko hornidurak % 1,4 inguru igo dira aurreko ekitaldiarekin alderatuta
- Gainerako ustiapen-gastuak aurreko ekitaldikoak baino % 3,8 handiagoak izan dira.

GASTUAK - GRUPO CONSOLIDADO	EGINDAKOA		
	REALIZADO 2019	REALIZADO 2020	%S/Total
PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	65.884.930	68.178.691	3,5%
HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	49.704.396	50.387.317	1,4%
SERVICIOS EXTERIORES Y OTROS GASTOS KANPO ZERBITZUAK ETA BESTE GASTUAK	28.937.778	30.047.142	3,8%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	144.527.104	148.613.150	2,8%

5. IKERKETA ETA GARAPENEKO JARDUERAK

Taldeak ez ditu aktibatu garatzen dituen I+G alorreko jarduerak. Dena dela, modu jarraituan egiten ditu inbertsioak eta teknologia berrien proiektuetan lan egiten du, edukiak ekoizteko eta banatzeko sistemetan.

capital, se observa lo siguiente:

- La cifra de negocio del grupo se reduce en un 5,6% respecto al ejercicio 2019.
- El resto de ingresos, aumentan un 4,1% haciendo que a nivel global, los ingresos totales del grupo a lo largo del 2020, sean un 3,3% superiores a los del 2019.

DIRU SARRERAK - GRUPO CONSOLIDADO	EGINDAKOA		
	REALIZADO 2019	REALIZADO 2020	%S/Total
NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	11.728.418	11.067.247	-5,6%
USTIAPENEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA BESTE SARRERAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN Y OTROS INGRESOS	132.670.173	138.091.019	4,1%
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	144.398.591	149.158.266	3,3%

✓ ***Evolución de gastos***

Si analizamos los datos consolidados, se observa lo siguiente:

- Los gastos de personal aumentan un 3,5% motivado por los incrementos de número de personas medias además de las subidas salariales del ejercicio
- Los aprovisionamientos del 2020 han aumentado aproximadamente en un 1,4% respecto al ejercicio precedente
- El resto de gastos de explotación, han sido superiores en un 3,8% respecto al ejercicio precedente.

GASTUAK - GRUPO CONSOLIDADO	EGINDAKOA		
	REALIZADO 2019	REALIZADO 2020	%S/Total
PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	65.884.930	68.178.691	3,5%
HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	49.704.396	50.387.317	1,4%
SERVICIOS EXTERIORES Y OTROS GASTOS KANPO ZERBITZUAK ETA BESTE GASTUAK	28.937.778	30.047.142	3,8%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	144.527.104	148.613.150	2,8%

5. ACTIVIDADES EN MATERIA DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

El Grupo no activa las actividades de I+D que desarrolla. No obstante, realiza de forma continuada inversiones y trabaja en proyectos de nuevas tecnologias de aplicación en sus sistemas de producción y distribución de contenidos.

6. EKITALDI-ITXIERAREN ONDORENGO GERTAERAK

2020ko abenduaren 31tik urteko kontu bateratu hauek formulatzeko egunera arte, ez da inolako gertakari esanguratsurik izan, 2020ko ekitaldiko urteko kontuen irudi fidela desitxuratuko lukeenik.

7. FINANTZA-TRESNEN ERABILERAK

EiTB Taldea publikoa da, eta, horrenbestez, ziurtatuta dauka finantzaketa Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontuen kargura; horrenbestez, ez ditu likidezia-arriskua edota finantzaketa eskuratzea jasotzen arrisku finantzarioen artean arrisku finantzarioen artean. Irratidifusioko negozio propioen barruan, komunikabide desberdinetan, honako merkatu-arrisku hauek izango lituzke:

Kreditu-arriskua:

Taldeak ez dauka banku- edota finantza-zorrik; ondorioz, zorpetze-kosturik ere ez.

Eskudiruaren edo baliokideen arriskua, erreminta deribatuena edo finantza-erakundeekin eta bankuekin diren gordailuena oso txikia da; izan ere, finantza-operazioak Eusko Jaurlaritzak eta kaudimen handiena duten finantza-erakundeek hitzarmena sinatuta daukatenekin bakarrik onartzen dira.

Bezeroekin kreditu-arriskuari dagokionez, Taldeak krediduko aseguru-poliza bat du (SOLUNION SEGUROS DE CREDITO COMPAÑÍA INTERNACIONAL DE SEGUROS Y REASEGUROS SA etxearekin sinatuta), eta, haren bitartez, bezero bakoitzari eman beharreko kreditu-mugak ezartzen dira kalifikazio independentez; muga horiek aldian-aldian berrikusten dira. Taldeak ezarrita dauzka barne-prozedurak, arrisku-muga horiek inoiz ere gainditu ez daitezen.

Merkatu-arriskua:

Taldearen diruzaintzak interes-tasen arriskua du.

6. HECHOS POSTERIORES AL CIERRE DEL EJERCICIO

Desde el 31 de diciembre de 2020 hasta la fecha de formulación de estas cuentas anuales no se ha producido ningún hecho significativo que pudiera afectar a la imagen fiel de las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2020.

7. USOS DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS

El Grupo EiTB, por su carácter público y, por tanto, por tener asegurada su financiación con cargo a presupuestos de la Comunidad Autónoma de Euskadi, no refleja como sus factores de riesgo financieros el riesgo de liquidez y obtención de financiación. Dentro de sus propios negocios de radiofusión en los distintos medios, los riesgos de mercado a los que se ve expuestos son los siguientes:

Riesgo de crédito:

El Grupo no tiene deuda bancaria o deuda financiera, ni el consiguiente coste de endeudamiento

El riesgo de efectivo o equivalentes, instrumentos derivados o depósitos con bancos e instituciones financieras es mínimo por aceptarse únicamente operaciones financieras con aquellas entidades incluidas en el Convenio suscrito entre el Gobierno Vasco y las Entidades Financieras más solventes.

En relación al riesgo de crédito con clientes, el Grupo mantiene una pólizade seguro de crédito con la firma SOLUNION SEGUROS DE CREDITO COMPAÑÍA INTERNACIONAL DE SEGUROS Y REASEGUROS S.A. a través de la cual se establecen mediante calificación independiente los límites de crédito a conceder a cada cliente, y que son revisados periódicamente. El Grupo tiene establecidos sus procedimientos internos para que dichos límites de riesgo no sean rebasados en ningún momento.

Riesgo de mercado:

La tesorería del Grupo está expuesta al riesgo de

Horrek eragin kaltegarria izan lezake finantza-emaitza bateratuetan, bai eta Taldearen kutxa-fluxu bateratuetan ere.

Arrisku hori saihesteko, Erakundearen kontuek interes-tasa finkoak dituzte erreferentziatzat; hain zuzen ere, Eusko Jaurlaritzak eta kaudimen handieneko finantza-erakundeek banku-kontuen ordainketarako sinatutako hitzarmenean ezarritakoak.

Kanbio-tasaren arriskua:

Taldeak, Euskal Telebista-Televisión Vasca SAUren mendeko sozietatearen bidez, nazioarteko ekoizpen-etxeetatik kanpoko ekoizpen-eskubideak erosi ditu; hori dela eta, kanbio-tasaren arriskua du kanpoko dibisetan egindako eragiketengatik, batez ere AEBko dolarretan. Kanbio-tasaren arriskua da, etorkizuneko merkataritza-transakzioak izateagatik eta erakundearen funtzionaltasuneko ez diren dirutan aitortutako pasiboengatik. Esandako arriskua saihesteko, Taldeak estaldura-tresnak dauzka kontratatuta (kanbio-aseguruak); haien helburua dolarraren errebalorizazio-arriskua ahalik eta gehien murriztea da (hura baita pasiboak jasotzeko moneta nagusia).

8. JARDUERAREN BILAKAERA AURREIKUSGARRIA

Eusko legebiltzarrak onartu du Jaurlaritzak 2021rako aurkeztutako aurrekontuen legea otsailaren 11n, 1/2020 legearen bidez. 150,88 milioi euroko ekarpen publikoak esleitzen dizkiote (ustiapena eta kapitala) Taldeari; horietatik 142,43 milioi euro ustiapenerako dirulaguntzak dira, 3,4 milioi euro ohiko inbertsioetarako eta 5,05 milioi euro Europako zinemagintza-lanak finantzatzeko.

tipo de interés. Éste podría tener un efecto adverso en los resultados financieros consolidados y en los flujos de caja consolidadas del Grupo.

Para mitigar este riesgo las cuentas del Ente se encuentran referenciadas en todo momento a tipos de interés fijos establecidos por el Gobierno Vasco en el Convenio suscrito entre este y las Entidades Financieras más solventes para la remuneración de las cuentas bancarias.

Riesgo de tipo de cambio:

El Grupo, mediante la sociedad dependiente de Euskal Telebista-Televisión Vasca, S.A.U realiza adquisiciones de derechos de producciones ajenas a productoras internacionales, por lo que está expuesto a riesgo de tipo de cambio por operaciones en divisas, especialmente el dólar americano. Existe riesgo de tipo de cambio por la existencia de transacciones comerciales futuras y pasivos reconocidos en moneda distinta a la funcional de la entidad. Al objeto de mitigar dicho riesgo, el Grupo tiene contratados instrumentos de cobertura (seguros de cambio), cuyo objetivo consiste en reducir al máximo el riesgo de revalorización del dólar, que es la principal moneda que recogen los pasivos.

8. EVOLUCIÓN PREVISIBLE DE LA ACTIVIDAD

El Parlamento Vasco ha aprobado el Proyecto de Presupuestos para el año 2021 mediante la LEY 1/2021, de 11 de febrero de 2021. Se consigna unas aportaciones públicas (explotación y capital) de 150,88 millones € para el Grupo, de los que 142,43 millones € son subvención de explotación, 3,4 millones son para inversión ordinaria y 5,05 millones € son subvenciones para la financiación de obras cinematográficas europeas.

Euskal Irrati Telebista – Radio Televisión Vasca erakunde publikoaren Zuzendari Nagusiak, maiatzaren 20ko 5/1982 Legean (Euskal Irrati Telebista erakunde publikoa sortzeari buruzkoa) eta Kapital Sozietateen Legearen 253. artikuluan ezarritako betekizunei jarraikiz, Euskal Irrati Telebistaren urteko kontuak prestatu ditu 2021ko martxoaren 31n (balantzea, galdu-irabazien kontua, ondare garbiaren aldaketen egoera-orria, eskudiru-fluxuaren egoera-orria eta memoria), baita kudeaketa-txostena ere, guztia ere 2020ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra arteko ekitaldiari dagokionez.

El Director General del Ente Público Euskal Irrati Telebista – Radio Televisión Vasca en cumplimiento de los requisitos establecidos en la Ley 5/1982 de 20 de mayo de Creación del Ente Público Euskal Irrati Telebista y el artículo 253 de la Ley de Sociedades de Capital, ha formulado con fecha 31 de marzo de 2021 las cuentas anuales de Euskal Irrati Telebista – Radio Televisión Vasca (Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias, Estado de Cambios en el Patrimonio Neto, Estado de Flujos de Efectivo y Memoria), así como el Informe de Gestión, todo ello correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2020.

D. Andoni Aldekoa
Zuzendari Nagusia / Director General